

Diplôme national de master

Domaine - sciences humaines et sociales

Mention - sciences de l'information et des bibliothèques

Spécialité - gestion et traitement de l'information spécialisée

# **Le fonds sur l'Égypte de la Bibliothèque du Musée des Beaux-Arts de Lyon : Indexation et enrichissement par échanges**

**Irinie Radany Nakhla**

Sous la direction de :

Mohamed Hassoun

Professeur des Universités à l'ENSSIB

Dominique Dumas

Bibliothécaire du Musée des Beaux-Arts de Lyon

## ***Remerciements***

J'adresse mes remerciements tout particulièrement à M. Mohamed Hassoun, mon responsable de stage, qui a accepté de me suivre pendant la durée de ce travail.

Je tiens à remercier également Mme Dominique Dumas, responsable de la bibliothèque du musée, qui a facilité mon intégration au sein de la bibliothèque et qui m'a soutenue tout au long de ce stage.

Je voudrais remercier Mme Geneviève Galliano, conservateur des antiquités au musée pour m'avoir orientée vers ce stage et pour ses encouragements réguliers, également M. Olivier Dubois bibliothécaire responsable du fonds d'Égyptologie et des échanges à la Maison de l'Orient et de la Méditerranée, qui a relu soigneusement ce rapport et m'a proposé de nombreuses corrections sur le contenu.

Je souhaiterais remercier Mme Rébecca Duffeix pour son aide apportée à la rédaction de ce rapport et les corrections linguistiques.

J'adresse également toute ma reconnaissance pour ses précieux conseils à Mme Laurence Berthon, chargée de la documentation, M. Gérard Bruyère, bibliothécaire, Mme Géraldine Heinis, adjointe bibliothécaire et à l'ensemble du personnel du musée.

## Résumé :

La bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon, possède un fonds spécialisé sur l'Égypte. Afin d'améliorer et d'affiner l'indexation de ce fonds, une nouvelle méthode a été proposée d'après une analyse de l'existant. Ensuite, une analyse et un choix d'outils d'indexation ont été effectués.

Dans le but d'enrichir ce fonds, une étude préalable de la politique d'échange comme mode d'acquisition dominant, nous a permis de tisser de nouvelles relations d'échanges et de redynamiser d'autres avec le réseau préexistant des musées.

## Descripteurs :

Musée des Beaux-Arts de Lyon

Égyptologie -- Indexation

Thésaurus -- Évaluation

Échange de publications

Politique d'échange

Logiciel Documentaire Paprika

Toute reproduction sans accord exprès de l'auteur à des fins autres que strictement personnelles est prohibée.

**Abstract :**

The Library of the Fine Arts Museum of Lyon has a section devoted to Egypt. In order to improve and refine the indexing of contents, a new method has been proposed after analysing the one in being. Consequently, an analysis and selection of tools have been carried out.

Towards the end of enriching this collection, an earlier study of the policy of exchange as a prime method of acquisition has enabled us to weave new exchange relations and to reactivate others with the existing network of Museums.

**Keywords :**

Museum of Fine Arts of Lyon  
Egyptology -- Indexing  
Thesauri -- Evaluation  
Publications Exchange  
Exchange Program  
Document retrieval software Paprika

# Sommaire

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>7</b>
<b>PARTIE 1 : PRÉSENTATION .....</b>	<b>10</b>
1. LE PROJET .....	10
1.1. Travail à réaliser et questions à résoudre durant le stage .....	10
2. CADRE GÉNÉRAL DU FONDS .....	12
2.1. L'égyptologie à Lyon.....	12
2.2. Musée des Beaux-Arts de Lyon.....	13
2.3. La documentation.....	18
3. LA BIBLIOTHÈQUE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LYON, SA COLLECTION SUR L'ÉGYPTE ET SON LOGICIEL.....	19
3.1. La bibliothèque du musée des Beaux-arts de Lyon.....	19
3.2. Collection des livres sur l'Égypte.....	21
3.3. Le logiciel Paprika : présentation et analyse.....	22
<b>PARTIE 2 : INDEXATION.....</b>	<b>33</b>
1. ANALYSE D'INDEXATION .....	33
1.1. Rôle de l'indexation dans la bibliothèque du MBA .....	33
1.2. Le Travail d'Indexation.....	34
1.3. Les principaux dysfonctionnements du travail d'indexation .....	35
2. MÉTHODE PROPOSÉE POUR LE PROCESSUS D'INDEXATION.....	40
2.1. Identification du type de document.....	40
2.2. Compréhension et analyse du document .....	41
2.3. Sélection des mots-clés en langage naturel.....	44
2.4. Transposition des mots-clés dans le langage documentaire choisi.....	45
2.5. Validation (cohérence de l'indexation).....	47
3. OUTILS D'INDEXATION GÉNÉRALISTES .....	48
3.1. La liste RAMEAU.....	48
3.2. Classification décimale de Dewey (CDD).....	52
4. OUTILS D'INDEXATION SPÉCIALISÉS .....	54
4.1. Le Thésaurus Multilingue de l'Égyptologie .....	54

4.2. <i>Les thésaurus PACTOLS de FRANTIQ</i> .....	58
5.    QUEL OUTIL D'INDEXATION CHOISIR ? .....	63
5.1. <i>Utilisation d'un thésaurus propre spécialisé</i> .....	63
5.2. <i>L'utilisation de RAMEAU</i> .....	67
6.    CONCLUSION .....	69
<b>PARTIE 3 : ÉCHANGES ET ENRICHISSEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE .....</b>	<b>70</b>
1.    ACQUISITIONS .....	70
1.1. <i>Achat et Abonnement</i> .....	70
1.2. <i>Les dons</i> .....	71
1.3. <i>Les échanges</i> .....	72
2.    ÉTUDE COMPARATIVE DE SYSTÈME D'ÉCHANGES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LYON ET CELLE DE LA MAISON DE L'ORIENT ET DE LA MÉDITERRANÉE .....	74
2.1. <i>Historique de la Bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM)</i> .....	74
2.2. <i>Service des Échanges</i> .....	76
3.    MÉTHODE DE TRAITEMENT DES ÉCHANGES .....	86
3.1. <i>Les publications</i> .....	86
3.2. <i>Institutions, universités et centres d'études</i> .....	87
3.3. <i>Les musées</i> .....	92
4.    CONCLUSION .....	95
<b>PARTIE 4 : PERSPECTIVES ET PROPOSITIONS .....</b>	<b>96</b>
1.    ÉCHANGES DE PUBLICATIONS NUMÉRIQUES .....	96
2.    INFORMATISATION DES ÉCHANGES .....	97
3.    FORTIFIER ET DYNAMISER LE RÉSEAU D'ÉCHANGES .....	99
4.    VISIBILITÉ ET ENRICHISSEMENT DE LA PAGE WEB DE LA BIBLIOTHÈQUE .....	99
5.    LA MISE EN LIGNE DU CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE .....	100
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>101</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>103</b>
<b>TABLE DES ANNEXES .....</b>	<b>107</b>

## ***Introduction***

L'idée de ce stage professionnel à la bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon est née au moment où j'ai appris, grâce à Mme Geneviève Galliano, Conservatrice des antiquités au musée, l'existence d'un important ensemble d'ouvrages sur l'Égypte au sein de la bibliothèque du musée. Lors de ma première rencontre avec Mme Dominique Dumas, la responsable, nous avons effectué une première et rapide visite des locaux de la bibliothèque durant laquelle j'ai découvert le fonds, et elle m'a exposé ses idées pour améliorer cette section intégrée avec les autres ouvrages.

D'autres rendez-vous avec la responsable, dans le but de déterminer les différentes missions du stage, ont eu lieu. Mes premières interrogations se sont portées sur les conditions d'enrichissement de ce fonds par échanges. Comment, par ce mode d'acquisition, le développer et lui donner une valeur spécifique et différente de celle du fonds de la bibliothèque de la Maison de l'Orient Méditerranéen. Quelles sont les institutions qui peuvent avoir des publications correspondantes à la politique d'enrichissement du fonds et vers lesquelles nous pourrions diriger nos demandes d'échanges ? Fallait-il œuvrer à tisser de nouvelles relations ou redynamiser les anciennes ?

La deuxième question portait sur la manière de représenter clairement le contenu des documents du fonds. Ceux-ci ne sont pas connus des chercheurs d'égyptologie de Lyon ni du public fréquentant la bibliothèque. La visibilité des sujets de ces ouvrages est nécessaire pour qu'ils puissent servir à un plus grand nombre d'utilisateurs. Or cela ne peut être réalisé qu'à partir d'une indexation plus détaillée des ouvrages informatisés ou de ceux qui figurent dans le fichier papier. Quelles propositions concernant la visibilité de ce fonds et des autres collections de la bibliothèque pouvaient être faites ?

Ces sujets m'ont paru très intéressants, puisqu'ils sont en relation avec mes études durant cette formation de Master et peuvent m'ajouter un enrichissement notable pour

ma vie professionnelle au sein de la bibliothèque de l'Institut français d'archéologie orientale au Caire<sup>1</sup>.

Effectivement, trois points forts se sont rapidement dégagés : tout d'abord une connaissance relativement approfondie de l'histoire du musée et plus spécialement de la bibliothèque, de son organisation et de son fonctionnement ; puis un contact avec plusieurs instituts et bibliothèques en France et à l'étranger dans le cadre des échanges ; et enfin l'analyse et la mise en exécution de la plupart des tâches attendues pour l'indexation (comme l'analyse de l'indexation actuelle, le choix d'outils convenables pour cette section spécialisée, la proposition et l'expérimentation d'une méthode pour une indexation pertinente), pour les échanges (comme l'ouverture de nouvelles voies, la redynamisation de l'ancien réseau), et finalement pour le catalogage du fonds.

Parmi les difficultés que j'ai rencontrées au départ. Premièrement, il me faut citer le décès soudain de Monsieur Pierre-Yves Duchemin, mon responsable de stage, qui a suivi mon projet et qui m'avait fait de nombreuses suggestions pour ce travail avant même son commencement. Monsieur Mohamed Hassoun a accepté de prendre la succession de Monsieur Duchemin et de nous suivre durant ce stage professionnel. Deuxièmement, le manque de matériel informatique a été très vite surmonté grâce à Mme Dominique Dumas, la responsable de la bibliothèque. Qu'ils en soient vivement remerciés tous deux.

Finalement, notre stage a comblé toutes nos attentes tant au niveau intellectuel et culturel que professionnel, en répondant à notre curiosité concernant la naissance de l'égyptologie à Lyon, l'histoire et l'organisation du musée, de sa bibliothèque et de sa collection sur l'Égypte. Le travail d'échanges et d'indexation qui a été réalisé durant cette mission ainsi que nos propositions et perspectives pour la visibilité de cette bibliothèque ont constitué une expérience très valorisante venant enrichir notre formation (Master Sciences de l'information et des Bibliothèques).

---

<sup>1</sup> Institut français d'archéologie orientale, désormais cité IFAO

Le présent rapport livre les détails, analyses, évaluations, réflexions, résultats et propositions apportés lors du stage effectué à la bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon entre le 19 février et le 15 juin 2007.

## ***Partie 1 : Présentation***

### **1. Le projet**

#### **1.1. Travail à réaliser et questions à résoudre durant le stage**

1. Prendre connaissance du Musée, de la bibliothèque, de son mode de fonctionnement interne, de son environnement à Lyon et de ses relations nationales et internationales
2. Évaluation de la collection sur l'Égypte : examen du fonds afin d'obtenir une vue d'ensemble sur son contenu et ses sujets.
3. Analyse du système d'indexation actuel pour cette collection spécialisée sur l'Égypte
  - Examen du travail sur l'indexation, tout en notant les différents problèmes rencontrés pour essayer de leur trouver des solutions.
  - Proposition d'une méthode afin de faciliter le processus d'indexation de ce fonds ultérieurement par les professionnels et de résoudre certains problèmes rencontrés.
  - Étude des différents outils d'indexation spécialisés et généralistes, en dégagant les avantages et les inconvénients de chacun.
  - D'après cette étude, proposer de façon argumentée un outil adéquat permettant de couvrir les sujets de différents ouvrages sur l'Égypte.
4. Analyse du système d'échange actuel
  - Quels sont les différents types d'acquisition et lesquels d'entre eux sont les plus utilisés ? Les échanges peuvent-ils être un mode d'acquisition suffisant pour compléter le fonds sur l'Égypte ?

- Une étude comparative du système d'échange avec une autre bibliothèque qui contient un fonds sur l'Égypte sera aussi importante pour mettre en valeur la logique, les chiffres et les problèmes de ce mode d'acquisition.
  - Ouvrir de nouvelles voies pour les échanges en France et l'étranger pour enrichir le fonds :
  - Analyse (étude) des partenaires actuels afin de savoir vers quel type de partenaire il faut se diriger : des institutions ou plutôt des musées ?
  - Recherche de nouvelles institutions et de partenaires dont les publications intéressent la bibliothèque et réciproquement.
  - Contact de ces institutions afin d'effectuer de nouvelles relations.
  - Revoir les publications des musées du réseau actuel et établir une liste des ouvrages et des catalogues qui manquent à la bibliothèque dans le cadre de ces relations d'échanges.
5. Catalogage des ouvrages du fonds sur Paprika.
  6. Faire des nouvelles propositions pour l'amélioration de ce travail d'indexation et d'échanges à la bibliothèque.

## 2. Cadre général du fonds

### 2.1. L'égyptologie à Lyon

Deux musées possèdent actuellement à Lyon des collections d'égyptologie accessibles au public : le musée des Beaux-Arts et le Muséum d'histoire naturelle. Si l'on peut s'étonner de trouver ainsi à Lyon deux galeries d'égyptologie, c'est dans les vicissitudes de l'histoire lyonnaise qu'il faut en chercher les raisons.

Dès ses origines, le Muséum d'histoire naturelle de Lyon apparaît lié à l'égyptologie. Car c'est en 1700 que le Cabinet de curiosités naturelles des frères de Monconys est acheté par un médecin lyonnais, Jérôme Jean Pestalozzi. Ce cabinet constitue le noyau des collections du Muséum d'histoire naturelle de Lyon, et de celles d'égyptologie. Car de ses voyages en Égypte en 1646-1647, Balthasar de Monconys avait rapporté des souvenirs dont une momie, quelques crocodiles, des vipères et un certain nombre de statuettes en bois et en terre.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, d'autres esprits lyonnais s'intéressent aussi à la terre des pharaons. En 1974, on réunit l'ancien Cabinet de la Ville, au Musée de la Trinité des médailles et des antiquités égyptiennes, comme la splendide figurine de bronze d'Isis ou la rare représentation de Nil-Divin Hâpy qui suscitera l'enthousiasme de Champollion quelques années plus tard.

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, la naissance de l'égyptologie ne fit que renforcer l'engouement pour les antiquités égyptiennes. Ce fut une époque faste pour les collections égyptiennes du musée des Beaux-Arts de Lyon composées de cinq cent vingt-huit pièces (vases, oushebtis, masques funéraires, amulettes, bijoux, stèles, sarcophages, momies, papyrus, tissus...).

En 1870, sous la direction du Dr. Louis Lortet, le Muséum d'histoire naturelle enrichit ses collections égyptologiques. C'est grâce à lui que ces collections ont connu un développement sans pareil.

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Émile Guimet, Lyonnais, épris de culture littéraire et artistique, voyage en Égypte et achète avec frénésie objets, livres et momies. Le résultat de ses nombreux voyages ou missions en Orient va se traduire par une accumulation de collections l'amenant à construire un musée pour les contenir. Le Musée Guimet de

Lyon rassemble de nombreux objets égyptiens et bénéficie des objets provenant des compagnes à Gournah et à Coptos en Égypte.

En 1939, le musée des Beaux-Arts, reçoit les deux portes ptolémaïques provenant des fondations du pylône d'époque gréco-romaine du temple de Montou à Medamoud. Ce don, fait par l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, résultait de l'intervention d'Alexandre Varille, égyptologue lyonnais et ancien élève de Victor Loret.

Le musée des Beaux-Arts recueille en 1969 la majeure partie de l'ancienne galerie égyptienne du Musée Guimet, tombée quelque peu en désuétude après la seconde guerre mondiale. Arrivent ainsi des milliers d'objets, provenant surtout des fouilles de Coptos, mais aussi de dépôts d'institutions nationales comme le Musée Guimet de Paris, le Louvre ou la Bibliothèque nationale : bas reliefs, sarcophages, modèles en bois, parures, céramiques, toutes sortes de témoignages sortis du sol de l'ancienne Égypte, à l'exception des momies et des objets préhistoriques. Une première présentation d'une partie de ces objets qui donne un aperçu de la vie quotidienne en Égypte antique fut réalisée dès la fin des années 1970, dans une série de salles situées au premier étage de l'aile Chenavard, à proximité des portes de Medamoud.

Ainsi, depuis leur origine qui remonte bien avant la Révolution, les collections lyonnaises d'égyptologie ont-elles contribué, grâce à l'action d'hommes exceptionnels, à donner à la capitale rhodanienne sa place dans le domaine de l'égyptologie.

## **2.2. Musée des Beaux-Arts de Lyon**

Le musée des Beaux-Arts de Lyon est un musée municipal situé près de la place des Terreaux dans un ancien couvent de bénédictines. Le bâtiment est en lui-même une œuvre d'art architecturale.

Ses collections, qui embrassent une période comprise entre l'Égypte antique et l'art moderne, en font un important musée de France.

### **2.2.1. Les départements**

#### *2.2.1.1. Antiquités*

De la terre des pharaons à la Rome antique, le département des Antiquités présente plus de trois millénaires d'histoire du Bassin méditerranéen. Son origine est intimement liée à

la création du musée, dont l'une des intentions était de rappeler le prestigieux passé de capitale religieuse de la Gaule romaine.

Au fil des salles, se présentent les civilisations de l'Égypte, du Proche et du Moyen-Orient, de la Grèce et de l'Italie antiques.

En 1850, le legs du cabinet Lambert augmente notablement le fonds. En 1863, le Gouvernement envoie 115 vases antiques provenant de la célèbre collection Campana, et la même année, le musée acquiert plus de deux cents vases grecs. Les achats se font auprès de particuliers, d'antiquaires et lors de ventes publiques, notamment à partir des années 1880. Le fonds s'enrichit également du produit de fouilles locales ou plus lointaines, comme celles la région de Tyr et Sidon (Liban).

Le département présente aujourd'hui des chefs-d'œuvre en même temps que d'humbles objets de la vie quotidienne dans seize salles thématiques autour des grandes civilisations de l'Égypte, du Proche et Moyen Orient, de la Grèce et de l'Italie antiques.

- *L'Égypte antique :*

Elle constitue le thème principal du département des Antiquités. Cette place s'explique par l'importance historique de l'égyptologie à Lyon.

L'aspect monumental de l'art des pharaons a pu pénétrer à l'intérieur du musée des Beaux-Arts, grâce au remontage des portes ptolémaïques provenant de Medamoud.

En plus de l'Égypte antique, la période gréco-romaine de l'Égypte est également présentée à travers des céramiques, des figurines et des masques funéraires.

- *Proche et Moyen Orient :*

Trois grandes civilisations du bassin méditerranéen y sont évoquées : les Sumériens, les Assyriens et les Perses.

- *Grèce et Italie antiques :*

La civilisation étrusque, du VIII<sup>e</sup> au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C, est illustrée par des vases en bucchero.

La sculpture romaine est également présente à travers plusieurs ensembles : des sculptures en pierre (un torse de Vénus, un enfant au coq, des statues de personnages drapés, etc.) et également de petites figurines en bronze de dieux et déesses (Mercure, Vénus, Mars, etc.) ou d'objets familiers.

### 2.2.1.2. *Peintures*

Le département des peintures propose des peintures européennes du XIV<sup>e</sup> siècle jusqu'à la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Il contient un panorama de la peinture des Primitifs à

l'Art moderne : Pérugin, Véronèse, Rubens, Géricault, Delacroix, Monet, Gauguin, Manet, Picasso ou Matisse, des grands courants de l'art pictural européen.

2 000 tableaux sont conservés dans les réserves ; 700 sont exposés dont le plus grand mesure 40 m<sup>2</sup>. Les œuvres y sont classées chronologiquement et par grandes écoles dans 35 salles.

Le musée des Beaux-Arts de Lyon est en cours de négociation pour acquérir un tableau de Nicolas Poussin représentant *La Fuite en Égypte*.

Des acheteurs américains sont également intéressés par cette vente. Pour éviter un départ du tableau outre Atlantique, le musée des Beaux-Arts s'est tourné vers le mécénat, car il doit rassembler de 11 à 13 millions d'euros. Le Musée du Louvre a décidé de s'associer à ce projet en mobilisant ses mécènes afin de réaliser une acquisition conjointe de l'œuvre.

### 2.2.1.3. *Sculptures*

Dispersés dans les salles du musée ou rassemblés dans la chapelle et le jardin, statues, bas-reliefs et éléments architecturaux témoignent de l'art majeur de la Sculpture. Près de 1 300 œuvres composent aujourd'hui le département des sculptures allant du Moyen-Âge au XX<sup>e</sup> siècle.

Cette collection est riche et offre au visiteur : 19 œuvres de Rodin, 15 œuvres de Meissonier, 10 sculptures de Carriès, 6 de Joseph Bernard, 5 sculptures de Bourdelle, 3 de Maillol et une trentaine de Pompon, auxquelles s'ajoutent un fonds important de sculptures de Chinard et d'autres sculpteurs lyonnais du 19<sup>e</sup> siècle : Madame de Sermezy, Foyatier, Legendre-Héral, Fabisch, etc.

La collection est particulièrement remarquable pour les périodes médiévales et la Renaissance, ainsi que le XIX<sup>e</sup> - début du XX<sup>e</sup> siècle.

### 2.2.1.4. *Objets d'Art*

Ce département, né en 1878, s'étend sur 800 m<sup>2</sup>. La galerie des objets d'art comprend des grès de Chine, de Corée et du Japon. Des pièces rares illustrent le rituel de la cérémonie du thé. À côté de ces œuvres sont exposées des céramiques d'Art Nouveau qui s'inspirent largement de l'art du grès japonais.

Le département des Objets d'art recèle de véritables merveilles allant du Moyen-Âge au XX<sup>e</sup> siècle. Sa collection de 2 000 objets, passe des ivoires byzantins aux émaux peints

de Limoges, elle contient les décors des faïences de la Renaissance, la chambre Art Nouveau d'Hector Guimard.

Dans ce département, il existe deux collections :

- Les arts de l'Islam
- Les céramiques extrême-orientales

#### 2.2.1.5. *Médaillier*

Le médaillier de Lyon est le plus important hors de Paris. Il présente près de 50 000 objets : monnaies, médailles, sceaux, etc.

XIX<sup>e</sup> siècle. En 1810, le musée reçoit 8 585 monnaies provenant des deux principales collections lyonnaises de l'Ancien Régime : celle du collège de la Trinité et celle du cabinet de la Ville.

Ces collections s'enrichissent de monnaies "locales" et de trésors gallo-romains, contribuant ainsi à la constitution d'un patrimoine national naissant. D'importantes collections lyonnaises (Saussaye et Morin-Pons en 1863 par exemple) composées de pièces rares et particulièrement bien conservées, sont encore aujourd'hui le cœur des séries celtiques et médiévales du musée. Aujourd'hui, les collections se sont enrichies de nouveaux exemplaires et de trésors monétaires récents tels ceux des Terreaux et des Célestins.

#### 2.2.1.6. *Arts graphiques*

La collection d'Arts graphiques, près de 8 000 dessins, s'illustre par un bel ensemble de dessins français du XIX<sup>e</sup> siècle, et un rare fonds troubadour. Les écoles italienne, et française, du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle, sont bien représentées.

L'un des ensembles les plus prestigieux est sans conteste celui des 31 dessins français (N. Poussin, Cl. Lorrain, Ch. Le Brun, E. Delacroix et Th. Géricault) offerts en 1877 par le collectionneur His de la Salle. Au nombre des enrichissements notables, il faut mentionner les dons d'artistes ou de leurs familles : 200 dessins de P. Chenavard en 1877, 130 de P. Puvis de Chavannes en 1899.

Ces fragiles œuvres sur papier sont conservées à l'abri de la lumière dans une atmosphère contrôlée.

### 2.2.2. Expositions

Le Musée organise trois expositions chaque année. Ces expositions organisées au cours des vingt dernières années privilégient essentiellement une présentation par genre ou des monographies d'artistes. Cette année deux expositions ont déjà été organisées :

- Jacques Stella, du 17 novembre 2006 au 19 février 2007. À l'occasion des 350 ans de sa mort (survenue en 1657), le musée des Beaux-Arts de Lyon rend hommage à Jacques Stella, peintre lyonnais.
- L'exposition actuelle, du 20 avril au 30 juillet 2007. Dans le cadre de la grande manifestation réunissant les institutions culturelles lyonnaises autour du thème « L'Esprit d'un siècle, Lyon 1800-1914 », le musée des Beaux-Arts présente une exposition consacrée à l'Ecole lyonnaise de peinture, mettant en évidence la diversité des groupes et des tendances qui composent cette Ecole et retraçant ses mutations jusqu'à la première Guerre mondiale. Ainsi, pour la première fois, l'Ecole lyonnaise de peinture est présentée dans son double contexte français et européen.

### 2.2.3. Les Publications

#### 2.2.3.1. Périodique :

En 1952, à l'initiative de René Jullian, est créé le *Bulletin des musées lyonnais*. En 1960 cette publication, éditée par les Amis du musée des Beaux-Arts de Lyon change de titre et devient le BMML *Bulletin des musées et monuments lyonnais*. Ce périodique a réuni des études approfondies et des contributions scientifiques relatives aux collections du musée. En 2003, il change de périodicité en devenant annuel et s'intitule alors *Cahiers du musée des Beaux-Arts de Lyon*.

#### 2.2.3.2. Guide :

Le musée publie également des guides sur les collections des différents départements, rédigés généralement par les conservateurs du département. À titre d'exemple : *Les Antiquités. Guide des collections*. Paris, RMN, 1997.

#### 2.2.3.3. Catalogue :

Trois catalogues d'exposition sont publiés annuellement à l'occasion des expositions organisées par le musée dans ses salles d'exposition temporaire. Pour l'égyptologie, citons par exemple *Coptos : l'Égypte antique aux portes du désert*.

### 2.3. La documentation

L'origine de la mise en place d'une documentation au musée des Beaux-Arts de Lyon date depuis les années 1930 où René Jullian, le conservateur de l'époque, avait réalisé un fichier papier qui comportait pour chaque document inventorié artistique, une fiche documentaire cartonnée. Ce dernier avait compilé toutes les données sur les œuvres du musée et les avait enregistrées sur ces fiches papier.

Ce fichier a été complété à l'arrivée de Philippe Durey en 1986 qui a décidé de réorganiser la documentation et d'ouvrir des « dossiers d'œuvres » à l'image du Service d'étude et de documentation du département des peintures du musée du Louvre. Ainsi, la création de ce service fut programmée dans le cadre de la rénovation du musée.

Le service de documentation utilise les ouvrages de la bibliothèque pour créer ses dossiers et le public de la bibliothèque a souvent besoin du travail de la documentaliste lors de ses recherches.

La documentation conserve la mémoire des collections depuis la création du musée :

- Inventaires des collections du musée.
- Registres des comptes rendus des réunions de la Commission consultative du musée des Beaux-Arts de 1847 à 1974.
- Dossiers des œuvres du musée classés par départements correspondants aux collections. Chaque dossier comporte une photographie de l'œuvre, une fiche d'inventaire, des renseignements bibliographiques, des références aux expositions dans lesquelles l'œuvre a figuré, etc.
- Dossiers documentaires sur les artistes lyonnais du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Classement par siècle puis par ordre alphabétique des noms d'artistes (1 500 dossiers).
- Fonds documentaires du XX<sup>e</sup> siècle : Fonds René Derouille (coupures de presse et photographies sur l'art à Lyon entre 1940 et 1990), fonds photographique du dinandier Claudius Linossier (1893-1953).
- Fonds photographique sur le site archéologique de Coptos (Egypte).
- Documentation sur le musée : travaux universitaires (histoire du bâtiment et des collections, etc.), catalogues du musée, dossiers donateurs, cartes postales.

L'informatisation de ces données dans la base de données Micromusée est en cours. Micromusée est un logiciel de gestion de collections de musées d'art, d'archéologie d'ethnographie et de musées spécialisés. Il offre un large panel et une souplesse pour tous les types d'objets et d'inventaires. Il est en perpétuelle évolution. Il nécessite une formation approfondie.

Le centre de documentation est géré par Madame Laurence Berthon, documentaliste, diplômée de l'Ecole du Louvre. Elle est assistée par M. Gérard Bruyère, bibliothécaire.

### **3. La bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon, sa collection sur l'Égypte et son logiciel**

#### **3.1. La bibliothèque du musée des Beaux-arts de Lyon**

Depuis 1984, la Bibliothèque du musée des Beaux-Arts est située dans l'aile Nord du Palais Saint-Pierre. Réservée, au départ, au personnel du musée (conservateurs et conférenciers), elle est, depuis 1993, ouverte au public. Elle contient environ 50 000 monographies d'histoire de l'art couvrant toutes les périodes, de l'antiquité au XX<sup>e</sup> siècle, catalogues, 500 titres de périodiques dont 250 vivants, 20 000 catalogues de ventes<sup>1</sup>.

La bibliothèque est située à l'entresol et se compose de sept salles réparties de la manière suivante :

- Une salle de lecture de 60 m<sup>2</sup>, comprenant les usuels en libre accès, les fichiers manuels, et dix-huit places de lecteurs.
- Trois salles de magasins de 90 m<sup>2</sup>, situées au même niveau que la salle de lecture, équipées de compactus permettant le classement des ouvrages sans perte d'espace.

---

<sup>1</sup> Il faut signaler que la bibliothèque ne conserve pas de fonds ancien, aucun livre n'étant antérieur à 1800.

- Deux salles de magasins en sous-sol d'une superficie de 65 m<sup>2</sup> comprenant la classification des périodiques français et étrangers ainsi que les catalogues de ventes.
- Un espace supplémentaire au 3<sup>e</sup> étage de 40 m<sup>2</sup> a été ajouté en 2006 pour résoudre le manque de place.

Les collections de la bibliothèque obéissent à des critères différents de ceux des bibliothèques universitaires, suivant en cela la distinction faite par Picot :

« Les collections reflètent l'histoire de la discipline histoire de l'art menée et conçue par les conservateurs de Musée. L'histoire de l'art en France est enrichie par deux écoles : celle des universitaires et celle des conservateurs<sup>1</sup>».

Les ouvrages ne sont pas en libre accès à part les usuels. Ils suivent un classement spécifique adapté au fonds de la bibliothèque. Ce classement correspondant à celui des grandes bibliothèques françaises et étrangères spécialisées en histoire de l'art comme « La bibliothèque Centrale des Musées Nationaux ».

Ils sont classés en quatre grandes catégories :

1. Les catalogues d'exposition : cotés avec la lettre « E », suivie de l'année de l'exposition et ensuite un numéro d'ordre d'arrivée. Ex. « E 2006/145 »
2. Les catalogues de ventes : cotés avec la lettre « V », suivie de l'année de vente, ensuite un numéro spécifique
3. Les périodiques
4. Autre type d'ouvrages (monographies, catalogues de collection permanente des musées, guides) répartis selon le format :
  - ◆ in-12 (12°) → 20 cm
  - ◆ in-octavo (8°) → 20-25 cm
  - ◆ in-quarto (4°) → 25-35 cm
  - ◆ in-folio (F°) → + de 35 cm

---

<sup>1</sup> PICOT N. « Les bibliothèques de musées : leurs richesses et leur rayonnement », Art Librairies Journal, 1999, p. 16.

Il existe un catalogue sur fiches réparties en cinq accès : auteur, artiste, sujet, titre et topographie.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, le catalogage est informatisé grâce au logiciel Paprika de la société Décalog. Une informatisation du catalogue sur fichiers papier est actuellement en cours. On peut déjà trouver sur Paprika, 10 % du catalogue papier et toutes les acquisitions à partir de 2002. Le bulletinage des périodiques ne s'opère qu'à partir de janvier 2002. Les années antérieures sont indiquées sur une notice informatique individuelle.

Le catalogue informatisé est accessible sur place. Il est alimenté régulièrement par les nouvelles acquisitions. Ce catalogue n'est pas sur le réseau Internet. Un projet avait été proposé d'ajouter ce catalogue au catalogue municipal, mais pour des raisons techniques, le projet n'a pas été lancé. Le point reste un problème car l'importance et surtout la spécificité du fonds de la bibliothèque du musée rendent très considérable l'accès public au catalogue.

Personnels :

- Dominique Dumas : bibliothécaire, responsable de la bibliothèque depuis 1980, possédant une double formation constituée d'un Certificat d'aptitude aux fonctions de bibliothécaire (CAFB) et d'une Licence d'histoire de l'art.
- Géraldine Heinis : assistante à la bibliothécaire, à temps complet, agent du patrimoine titulaire.
- Gérard Bruyère, bibliothécaire, chargé des périodiques.

### **3.2. Collection des livres sur l'Égypte**

Le fonds se compose de 700 livres approximativement. En majorité, ces livres sont des catalogues d'exposition et de collections de musées. Le reste du fonds est constitué de monographies, d'études détaillées, de rapports de fouilles comme ceux du site de Coptos ou de Deir el-Medineh. Cette collection couvre les différentes périodes égyptiennes : ancienne, grecque, romaine, byzantine, copte mais très peu de livres traitent la période islamique et moderne. Ce fonds n'est pas indépendant mais il est mélangé avec les

autres ouvrages de la bibliothèque et suit le même système de classement détaillé ci-dessus. Il est utilisé par les conservateurs du musée et les conférenciers pour réaliser des études des objets ou des expositions ou préparer des conférences. Il sert également au grand public, aux étudiants en tourisme, aux chercheurs et aux amateurs sur l'Égypte ancienne.

En revanche, les étudiants en Master ou en thèse d'égyptologie, comme les étudiants de l'institut Victor Loret à Lyon, se dirigent plutôt vers la bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée<sup>1</sup> (MOM), qui possède une collection plus importante sur les études égyptologiques (environ 5 000 ouvrages). Pour cette raison, la politique de la bibliothèque du musée des Beaux-Arts consiste à acquérir des ouvrages différents de ceux déjà présents dans les autres bibliothèques lyonnaises (plus particulièrement celle de la MOM). Cette politique lui permet donc de posséder un fonds original et cohérent. Depuis 2001, une partie seulement du fonds est informatisée sur le logiciel de la bibliothèque « Paprika » ; l'autre partie demeure sur les fiches cartons.

### **3.3. Le logiciel Paprika : présentation et analyse**

#### **3.3.1. Présentation du Logiciel**

Paprika se présente comme un SIGB<sup>1</sup> qui a pour vocation de répondre aux besoins des bibliothèques municipales, de celles des comités d'entreprises et de centres de ressources documentaires dont le fonds ne dépasse pas 100 000 ouvrages.

Paprika lit et écrit au format Unimarc ISO2709, ce qui signifie que les données en provenance d'autres bases de données comme BN-Opale ou Electre peuvent donc être récupérées et les bibliothèques peuvent ainsi s'échanger des notices. Actuellement, la bibliothèque du musée, récupère par exemple des notices fournies par la bibliothèque des Musées Nationaux située au Louvre.

A côté de sa fonction de catalogage, Paprika propose d'autres modules : Importation et exportation Unimarc ISO 2709 - éditions bibliographiques - recherche documentaire -

---

<sup>1</sup> Maison de l'Orient et de la Méditerranée, désormais citée MOM.

gestion des périodiques (abonnement, planning) - abonnés - prêts - réservations - impression tickets de prêts - récolement - gestion des acquisitions et du budget - statistiques - interface directe avec Word et Excel. Il propose un autre module optionnel, serveur Web (catalogues en ligne), qui n'a pas été acquis par la bibliothèque du musée. Ce logiciel a été choisi par l'actuelle bibliothécaire du musée pour sa souplesse et sa simplicité d'utilisation. Des mises à jour sont proposées tous les neuf à dix mois, et peuvent être téléchargées directement depuis le site Internet de Decalog.

### 3.3.2. Analyse des modules utilisés sur Paprika :

Durant ce stage, il ne nous était pas demandé de faire un travail de fonds sur le SIGB, puisque Paprika paraît satisfaisant pour la bibliothèque. Pour autant, mon travail m'a permis de procéder à l'analyse de certains modules de ce logiciel : le catalogage et la recherche. Cela nous a permis de les étudier de manière critique, de les analyser en notant quelques avantages et les inconvénients.

Signalons également un problème structurel extrêmement important : le logiciel est hébergé sur le serveur du musée et que, pour effectuer les mises à jour par exemple, il est nécessaire d'arrêter tout le serveur, ce qui entraîne l'arrêt de tous les postes informatiques liés au musée. Ces mises à jour ne sont donc faites que tous les deux ans au minimum. La sauvegarde des données s'effectue automatiquement chaque jour sur le serveur général et une fois par mois sur un ZIP par la responsable de la bibliothèque, dans un souci de sécurité.

#### 3.3.2.1. *Module de recherche :*

Ce module permet de consulter les notices et leurs exemplaires de tout le fonds de la bibliothèque. Il existe deux modes de recherche possibles :

---

<sup>1</sup> Système Intégré de Gestion de Bibliothèque.

- une recherche par critères. Cette recherche peut être faite à partir des rubriques (titre, auteur, sujet, personnage, collection, note et résumé) ou sur tous ces critères simultanément, sans précision.
- une recherche de type dictionnaire : en tapant le début d'un mot, on trouvera tous les mots commençant par cette orthographe ou les plus proches orthographiquement dans la liste des critères.

Nous avons essayé, en effectuant la recherche par sujet, d'utiliser la recherche avancée et les opérateurs booléens, mais à première vue il est apparu que ces types de recherches et ces opérateurs n'existaient pas.

Nous avons donc essayé l' « aide » du logiciel pour trouver la réponse à ces problèmes, mais les fichiers de l'option « aide » n'ont pas fonctionné à partir du logiciel lui-même à la bibliothèque.

Pourquoi n'arrive-t-on pas à accéder au fichier de l'aide ? Pour répondre à cette question la responsable de la bibliothèque a envoyé une demande d'information à la société Decalog. On attend toujours une réponse.

Une recherche sur les autres sites des bibliothèques utilisant ce même logiciel et possédant une page web, nous a permis d'arriver aux possibilités suivantes :

Sur l'OPAC de la bibliothèque municipale de Vienne par exemple, il existe le moyen de faire des recherches avancées et d'effectuer également une combinaison de plusieurs critères, comme cela figure dans l'image suivante :



D'après l' « aide » de l'OPAC, nous avons découvert qu'il existe une possibilité de faire des recherches avancées comme cela apparaît sur l'image ci-dessus, avec l'option « combinaison de plusieurs critères ».

Ensuite, on est arrivé à une solution concernant l'utilisation des opérateurs booléens :

- L'opérateur « ET »

Si la recherche porte sur plusieurs termes, il faut taper plusieurs mots et les séparer par un espace. On obtiendra uniquement les notices qui comportent tous ces termes, mais pas nécessairement liés. Pour affiner une recherche, il faut spécifier d'autres termes.

- L'opérateur « OU »

On remplace l'opérateur « OU » par un point-virgule « ; ».

- Les Termes liés

Pour effectuer une recherche sur des mots liés ou une chaîne de caractères il suffit d'entourer l'expression par des guillemets.

- Les Termes ignorés

Paprika ignore les mots vides comme : le, la, les, du, avec, vous, etc. mais pour forcer leur insertion, il faut les inclure dans une expression entre guillemets.

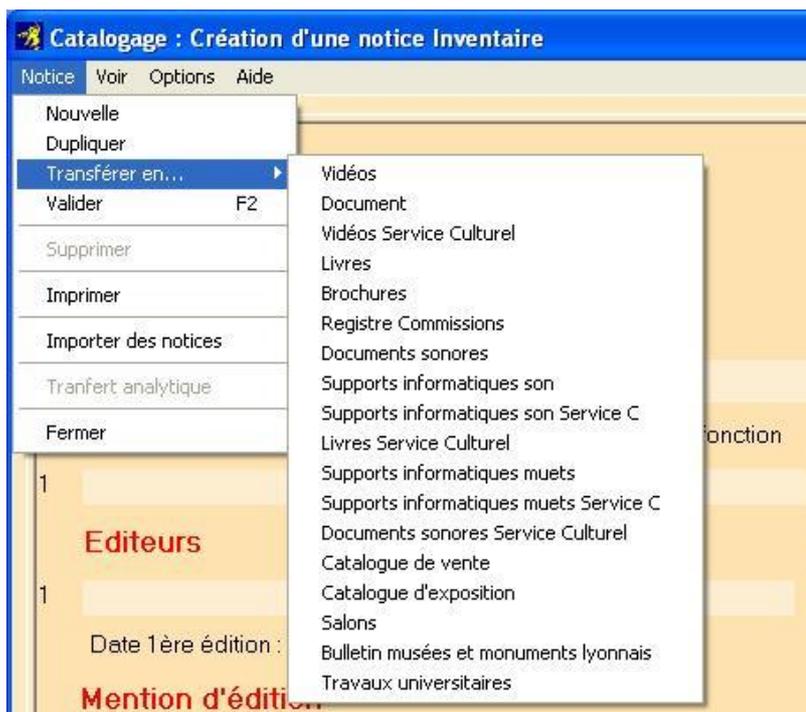
- La Troncature :

Paprika utilise l'astérisque « \* » comme troncature au début ou à la fin du mot. Par exemple \*mate\* renverra aux notices incluant les mots "matériel", "maternité", "aromate", "consommateur", etc. Ce symbole est utilisable avec une chaîne de quatre caractères minimum.

D'après notre analyse effectuée sur d'autres sites de bibliothèque utilisant Paprika, on en conclut que la méthode de recherche sur le logiciel Paprika de la bibliothèque, n'est pas très claire pour le simple utilisateur ni pour les professionnels. Il n'existe pas de boutons ou de rubriques claires pour faire ce genre de recherches avancées, ni même une note pour expliquer comment se servir des opérateurs booléens.

#### 3.3.2.2. *Module catalogage :*

Le choix de type de document, s'effectue en première étape et à partir d'une liste précise adaptée au besoin de la bibliothèque. A la bibliothèque du musée des Beaux-Arts, cette liste contient les types de documents figurant dans l'image suivante :



La fiche de catalogage possède un affichage simple avec les titres de chaque rubrique, elle se compose de la fiche mère et de l'exemplaire.

La fiche mère contient les rubriques suivantes :

- N° de notice
- Type notice
- N° ISBN\* 1
- Type de titre\* (avec une liste définie des différents types) et titre\*
- Responsable, 1ère fonction, 2ème fonction, 3ème fonction, 4ème fonction\*2
- Editeur, date, lieu d'édition\*
- Date de 1ère édition
- Mention d'édition
- Collection, n° de volume dans la collection, sous-collection, n° de volume dans la sous-collection\*
- Importance matérielle (n° de page), format, illustration
- Matériel d'accompagnement

<sup>1</sup> Les rubriques portant le signe \* sont répétibles.

<sup>2</sup> Les rubriques sur la même ligne sont liées et créées ensemble.

- Langue du document (liste)
- Langue d'origine (liste)
- Indices, Genres (liste)\*
- Notes
- Résumé
- Termes (sujet, avec neuf rubriques de sous niveaux maximum)

Types de titre		Titres			
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>			
<b>Responsables</b>		1ère fonction	2ème fonction	3ème fonction	4ème fonction
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Editeurs</b>		Date	Lieu d'édition		
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Date 1ère édition :		<input type="text"/>			
<b>Mention d'édition</b>					
<input type="text"/>					
<b>Collections</b>		N° collection	Sous-collection	N° sous-collection	
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Importance matérielle :		<input type="text"/>		Format :	
Illustration :		<input type="text"/>		<input type="checkbox"/> ajouter à la liste	
Matériel d'accompagnement :		<input type="text"/>		<input type="checkbox"/> ajouter à la liste	
<b>Langues du document</b>			<b>Langues d'origine</b>		

Et l'exemplaire paramétré comme suit :

- Code-barres
- Numéro d'inventaire : un numéro automatique et unique pour l'exemplaire
- Date de mise à l'inventaire
- Code permanent
- Code provisoire
- Fournisseur
- Prix, prix remisé
- Coefficient temps de prêt
- Statut spécial
- Note : dans cette rubrique la bibliothèque saisit son propre numéro d'inventaire. Il n'existe pas de rubrique spécifique adaptée, car la rubrique de « numéro

d'inventaire » existante, avec son incrémentation automatique, ne correspond au besoin de la bibliothèque.

**Exemplaires**

Code-barres :  Numéro d'inventaire : **0**

Date de mise à l'inventaire :   Nouveauté Prêt inter. :

Cote permanente :

Cote provisoire :

Fournisseur :

Prix : **0.00 FF** Prix remisé : **0.00 FF**

Statut spécial :

Coefficient temps de prêt : **1** Identifiant visuel : **Aucun identifiant**

Notes :

Pour la rubrique code-barres, il faut coller sur chaque livre une étiquette de code-barres (une par exemplaire) et la saisir dans la notice exemplaire.

Pour une fiche mère on peut créer facilement plusieurs exemplaires, ce qu'on fait pour les livres en plusieurs volumes ou les doublons.

L'avantage du catalogage sur Paprika consiste à obtenir la vérification de l'existence ou non du document sur la base, en saisissant une partie du titre ; le logiciel affiche ainsi une liste de titres commençant par ces mots. Un autre avantage concerne l'affichage simple des titres de rubriques qui ne sont pas en UNIMARC.

Quelques problèmes rencontrés lors du catalogage sur Paprika :

Une fois précisé le type de document et commencé le catalogage, il n'est pas possible de changer le type, sinon on perd toutes les données saisies.

En travaillant sur une fiche, il n'existe aucun moyen de faire une recherche ou d'ouvrir une autre fiche simultanément, sans perdre les données non enregistrées.

En plus, on ne peut pas réduire la taille de la fenêtre du logiciel, ce qui ne permet pas l'ouverture d'autres programmes simultanément.

Parfois l'ISBN, malgré sa saisie correcte, est refusé par le logiciel qui indique le message suivant : « Taille de l'ISBN incorrecte » et le supprime automatiquement.

Pour la saisie des sujets on peut ajouter de nouveaux termes à la suite mais on ne peut pas insérer parmi d'autres précédemment saisis. Cela oblige à recommencer la saisie de tous les sujets si l'on souhaite en insérer un nouveau rétrospectivement, puisque nous respectons un certain ordre dans l'affichage.

ici, on ne peut rien insérer

<b>Termes</b>			
1	1 <b>Egypte ancienne</b>	2	
2	1 <b>Antiquités égyptiennes</b>	2 <b>sculpture de portraits</b>	3 <b>Statues</b>
3	1 <b>Temples égyptiens</b>	2	
4	1 <b>Jerusalem</b>	2 <b>Musée national d'Israël</b>	3
5	1		

### 3.3.2.3. *Importation et exportation des notices*

La bibliothèque a pu récupérer un grand nombre de notices de catalogues d'exposition du musée du Louvre. Celui-ci a offert à la bibliothèque du musée des beaux-arts, un cédérom contenant les notices bibliographiques de ses catalogues.

Il suffit de taper le numéro d'ISBN du catalogue, pour que la notice se verse automatiquement sur la fiche. Ou d'aller dans le réservoir.

**Langues du document**

1  1

Notes :

Résumé :

Isbd \$a Réervoir

Ensuite, de chercher le titre, et de l'importer dans la nouvelle notice.

recherche du titre :

Isbn	Titre	Auteur
2-902140-04-5	L'Egypte de face et de profil L'Egypte des pharaons Egypte éternelle L'Egypte et l'expédition française de 1798 à 1801 Egypte et Méditerranée	Orgogozo, Chantal
2-903044-29-5	Egypte et Nubie au temps des pharaons Egypte et Provence Egypte et regards occidentaux Egypte-France	Bruwier, Marie-Cécile
2-85056-562-8	Egypte, la trame de l'Histoire	Durand, Maximilien
3-8053-2387-5	Egypte, moments d'éternité Egypte, oasis d'Amun-Siwa	Page-Gasser, Madeleine
2-913043-00-3	L'Egypte, une description	Bovot, Jean-Luc
0-87099-906-0	Egyptian art in the age of the pyramids	Cullman, Lewis B.
	Egyptian Art of the Amarna period the Norbert Schimmel collection Egyptian art through the ages Egyptiennes : étoffes coptes du Nil	Bruwier, Marie-Cécile
0-936260-64-5	Egypt in Africa Egyptologie Egypt's Dazzling Sun	Celenko, Theodore Musée Denon Kozloff, Arielle P.

Détails notice Importer la notice Suppression Fermer

Après l'importation de la notice, il faut la réviser, enregistrer les nouvelles données de vedettes d'autorité comme pour auteur, éditeur..., et revoir l'indexation des sujets.

L'utilisation du module d'importation et d'exportation des notices, pour la bibliothèque du musée, reste limitée, ce qui paraît regrettable. La bibliothèque pourrait acquérir d'autres CD et mettre à jour celui qui est déjà en sa possession. De même, un abonnement à un service lui permettant de récupérer les notices bibliographiques lui serait très profitable tout en étant peu onéreux. D'après nous, cette proposition pourrait

aider la bibliothèque à aller plus loin et plus rapidement dans son travail de catalogage des ouvrages, ralenti par le manque de personnel.

#### 3.3.2.4. *L'interface avec Word et Excel*

Le logiciel documentaire « Paprika » permet d'éditer différentes listes de notices bibliographiques qui correspondent à des besoins très variés. Nous avons utilisé cette fonction pour imprimer la liste des titres des ouvrages que nous avons catalogués.

Par l'accès à l'option « éditions bibliographiques » du logiciel, nous avons fait une recherche sur les notices désirées en sélectionnant les critères de recherches. Ensuite la liste des notices s'est affichée. On pouvait donc choisir les rubriques à afficher et en faire le tri selon la rubrique souhaitée (comme le titre, date d'édition...) Et finalement on a obtenu une liste des ouvrages qu'on peut exporter sur un fichier Word ou Excel.

La bibliothèque se sert de cette option pour éditer mensuellement la liste des nouveautés, envoyée, sous ce format, à tout le personnel du musée par mail.

## ***Partie 2 : Indexation***

Analyser l'indexation faite actuellement à la bibliothèque est une des missions principales de ce stage. Connaître et essayer de résoudre les problèmes éventuels en développant une méthode qui puisse aider à parachever cette tâche. Et finalement essayer de trouver un outil convenable pour l'indexation de ce fonds spécial.

### **1. Analyse d'indexation**

#### **1.1. Rôle de l'indexation dans la bibliothèque du MBA**

Une des fonctions principales d'indexation dans la bibliothèque du musée est de représenter le contenu du document dans la notice bibliographique de manière à correspondre au public ciblé. Il permet ainsi à l'utilisateur de se rendre compte si la consultation du document se justifie, de ne pas demander la communication des documents inutiles qui représente, par ailleurs, un coût aussi bien pour l'utilisateur que pour la bibliothèque. Le rôle du vocabulaire d'indexation se rapproche, dans ce cas, du rôle joué par les résumés dans le livre.

Dans le classement de la bibliothèque, comme nous l'avons expliqué dans la présentation (ci-dessus), il existe trois grandes subdivisions :

- Section des catalogues d'expositions
- Section des usuels
- Section des périodiques
- Section pour tous les autres ouvrages

C'est donc un classement par type de document. Ce classement n'est pas très affiné puisque les autres types comme les catalogues de musées, les monographies, les actes de congrès..., sont regroupés dans cette troisième section. Cette section représente presque 80% des livres de la bibliothèque. On peut donc voir qu'il n'existe pas un classement thématique pour les

ouvrages. Le fonds sur l'Égypte suit ce même système de classement. Par conséquent, le seul moyen pour effectuer ce classement thématique, est d'avoir recours à l'indexation. Celle-ci partant du général au particulier, valorise les différents fonds de la bibliothèque, et permet aux utilisateurs d'en connaître le contenu.

Une indexation détaillée et plus spécialisée du fonds mieux les documents en tenant compte des sujets et des concepts de chaque document. Cette répartition par sujet facilite la navigation entre les différents thèmes et l'orientation des utilisateurs dans les fonds et les différents sujets de la bibliothèque.

À partir de cette indexation, le lecteur peut effectuer une recherche des documents par leur sujet. Il saisit simplement un terme ou une expression de son choix, il en résulte une liste d'ouvrages sur ces sujets. Il peut aussi améliorer les résultats en rebondissant vers d'autres termes plus adéquats s'il a besoin de circonscrire ou d'élargir sa recherche.

De fait, la recherche par sujet est considérablement enrichie par les liens vers la notice mère, elle permet de trouver des ouvrages sans connaître leur titre exact. Il suffit de taper le descripteur correspondant au thème recherché. Par exemple, saisir la vedette « Antiquités égyptiennes » pour découvrir tous les ouvrages traitant de ce thème.

L'utilisateur saisit sa requête dans une seule langue : que le livre soit en anglais, en allemand ou autre, une seule recherche est effectuée en langue française pour trouver tous ces documents.

L'indexation a donc une double finalité pour la bibliothèque du musée :

- Pour les ouvrages, exprimer et normaliser la codification de leur contenu (sujet) ;
- Pour l'utilisateur de faciliter la recherche du document.

## **1.2. Le Travail d'Indexation**

Précédemment, sur le catalogue papier, la seule indexation consistait à indiquer uniquement les grands domaines que l'ouvrage concernait (Égypte – art, Égypte – antiquités...). Cette

indexation est le seul moyen pour connaître les sujets des ouvrages non informatisés du fonds.

L'indexation actuelle réalisée à la bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon est une indexation libre : le langage n'est pas déterminé avant le processus d'indexation, mais il se forme parallèlement à celle-ci. La bibliothécaire exprime les sujets par des mots-clés, c'est-à-dire des mots significatifs extraits du titre, du résumé et, de plus en plus souvent, du texte complet des documents. Ce travail est effectué manuellement. Ce processus aboutit à une liste de termes ouverte sur le logiciel Paprika, qui est constamment alimentée par les nouveaux sujets des livres. Les listes de sujets contiennent toutes les catégories de termes existantes à la bibliothèque.

Pour alimenter cette liste, la bibliothécaire se réfère aux *Choix de vedettes matières à l'intention des bibliothèques*, et aux règles d'indexation du *Guide d'indexation RAMEAU* conçus spécialement pour les livres d'art. En cas de besoin, elle peut modifier, supprimer ou ajouter des renvois selon le besoin.

Toutes les notices informatisées sont indexées par cette méthode. Celle-ci est appréciée par la bibliothécaire, car le travail est simple et rapide à effectuer, les mises à jour sont immédiates et il n'y a aucune dépendance par rapport à un réseau externe. La bibliothécaire effectue cette tâche lors du catalogage.

### **1.3. Les principaux dysfonctionnements du travail d'indexation**

Une analyse de l'indexation d'une partie de documents informatisés du fonds sur l'Égypte nous a permis de repérer quelques problèmes que cette organisation du travail d'indexation peut amener et qui peuvent causer des dysfonctionnements lors de la recherche, ou prêter à confusion pour l'utilisateur :

- L'indexation peut être très générale, il lui manque des descripteurs pour montrer davantage le contenu du livre. Par exemple, pour certains catalogues, on peut ne trouver que les descripteurs : Égypte - - antiquité, ce qui signifie que l'analyse du livre devrait

être reprise pour arriver à une indexation plus précise. L'utilisateur obtiendra comme résultat une centaine de livres avec ce sujet. Il aura donc des hésitations pour faire son choix, puisque l'indexation n'indique pas suffisamment, le contenu du document dans la notice bibliographique. L'utilisateur ne pouvant se rendre compte si la consultation du document se justifie, demandera la consultation de plusieurs ouvrages inutiles, ce qui entraînera, probablement, une perte de temps aussi bien pour lui que pour la bibliothèque, car il n'existe pas d'accès direct aux documents. En revanche, il est possible de rester à un niveau de généralité pour certains ouvrages, comme ceux par exemple de petites tailles portant sur plusieurs sujets non approfondis.

- L'excès des mots-clés : à l'inverse du premier problème, les mots-clés extraits peuvent être plus nombreux que les informations contenues dans le document. L'utilisation de tous ces descripteurs, trouble la vision d'ensemble du contenu du document. Si le livre traite un sujet rapidement dans un paragraphe, cela ne veut pas dire que celui-ci est un des sujets premiers ou même secondaires du livre. Le but de l'indexation est que l'utilisateur trouve rapidement les documents pertinents qui concernent sa recherche. Si finalement il obtient des livres qui ne traitent pas suffisamment son sujet, on aboutira au même résultat que plus haut, une perte de temps de l'utilisateur et de la bibliothèque.
  
- De même, pour certains sujets, les renvois ne sont pas assez nombreux. Ils sont créés au fur et à mesure des besoins. L'existence de ces renvois « Voir » et « Voir aussi » est pourtant importante, car ces renvois guident les lecteurs lors des recherches.
  - Ex. 1 : Vedette principale : « art pharaonique »  
Renvoi : « pharaon (art) »
  - Ex. 2 : Vedette principale : Ouchehti  
Renvoi : Chaouabti

Les deux termes dans ce cas ont la même signification.
  
- Certains descripteurs, notamment ceux qui illustrent des sujets très vastes comme art, civilisation ou sculpture, doivent être détaillés, en ajoutant des adjectifs ou en faisant des subdivisions. Cela évitera le bruit lors de la recherche :

1. Le descripteur marqué pour tous les documents du fonds égyptien est : Égypte. Il faut donc des vedettes plus précises : Égypte copte, Égypte gréco-romaine.... Ensuite il faut plus de précision sur les périodes.

Ex. : Égypte gréco-romaine - - Période ptolémaïque.

2. Il peut y avoir des adjectifs qui qualifient la vedette :

Ex. : Sculpture :

devient : Sculpture funéraire

Sculpture monumentale

3. Il peut aussi y avoir plusieurs subdivisions comme :

Ex. Sculpture

Bois

Bronze

Terre cuite

- Problème de recherche sur « Paprika » :

Une analyse de l'indexation dans la bibliothèque nous permet de repérer quelques problèmes lors de la recherche par sujet sur le logiciel « Paprika » :

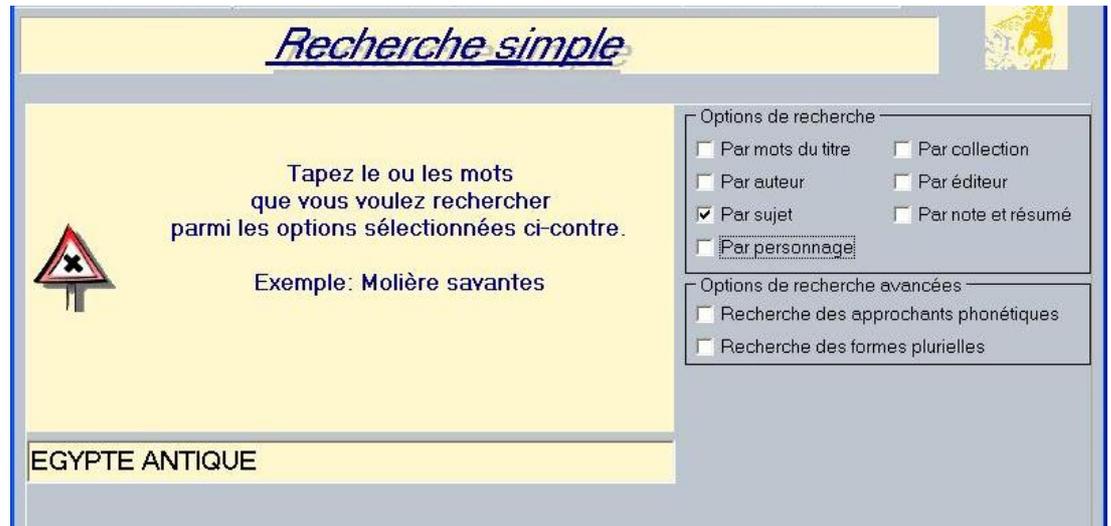
1. Il n'existe pas de recherche avancée sur les sujets. L'image suivante montre les différentes façons de rechercher.



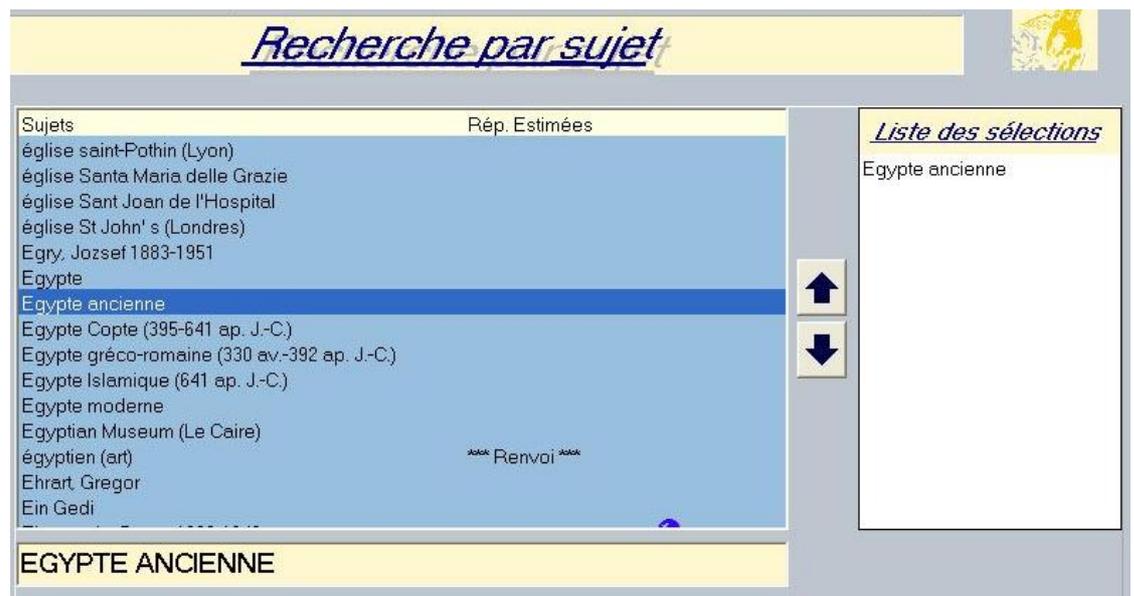
## Mode de recherche sur Paprika

En outre, pour faire une recherche par « sujet », il n'existe que deux moyens :

- ◆ La recherche simple : en cochant la rubrique « sujet », ensuite en tapant un mot-clé. On obtiendra ainsi les sujets contenant le terme de la requête.



- ◆ Une recherche par la rubrique « sujet » : Par ce moyen, on tape les premiers caractères de la requête, et on aura comme résultat les sujets commençant par la requête, comme indiqué dans l'image suivante.



On peut avoir ensuite une liste de résultats d'après cette requête « Égypte ancienne » et, pour affiner notre recherche, on peut faire un autre croisement sur cette liste par une autre rubrique telle que «titre», «auteur», ... Cependant, on ne peut pas faire à nouveau ce croisement avec la rubrique «sujet».

Ce mode de recherche simple ne donne pas de résultats plus précis.

2. Les opérateurs booléens sont peu utilisés car ils sont peu explicites, surtout pour le public. Le « ET » est implicite, le « OU » se fait avec le « ; », quant au « SAUF » on a envoyé une demande d'information à la société Décalog.

L'enrichissement du fonds de la bibliothèque engendre de plus en plus de besoins d'indexation plus approfondie. Pour cette raison, dans la partie suivante du rapport, on proposera une méthode d'indexation, permettant de résoudre certains de ces problèmes. Ensuite, on étudiera en détail les outils d'indexation pouvant servir au fonds.

## 2. Méthode proposée pour le processus d'indexation

Nous avons essayé de développer une méthode d'indexation, sorte de démarche à suivre, pour parachever cette tâche concernant le fonds sur l'Égypte.

Pour synthétiser Les étapes proposées, nous avons cherché à développer nos connaissances théoriques sur le déroulement de l'indexation. Tout au début du travail, nous avons rencontré un des professionnels de l'ENSSIB, Pierre-Yves DUCHEMIN, Conservateur en chef, qui nous a donné beaucoup de conseils et d'informations sur les règles et la méthode à suivre pour une meilleure indexation. Nous avons également eu l'idée de contacter la bibliothécaire du fonds d'égyptologie au British Museum, Madame Susanne Woodhouse, pour connaître ses méthodes et outils d'indexation pour ce fonds. Elle nous a conseillé de consulter son site internet. La consultation de son catalogue<sup>1</sup> ainsi que la visite d'autres sites des bibliothèques spécialisées en égyptologie (telle que celle du Collège de France<sup>2</sup>), nous a aidé à comprendre leur système et réfléchir sur la méthode adéquate pour arriver à une meilleure indexation. Certaines références bibliographiques comme *Langages documentaires et classificatoires : conception, construction et utilisation dans les systèmes documentaires* nous ont été d'une aide précieuse dans la définition des différentes étapes de ce processus.

En développant ces étapes, nous avons essayé de les appliquer à un grand nombre de fiches bibliographiques pour les ouvrages du fonds de la bibliothèque du musée, en prenant garde à traiter des documents de types différents.

Ce processus d'indexation du fonds s'effectuera sur plusieurs étapes :

### 2.1. Identification du type de document

Avant de commencer l'indexation, il faut identifier le type du document. Celui-ci a un impact direct sur le niveau de profondeur requis pour l'analyse du contenu. Par exemple,

---

<sup>1</sup> <http://www.thebritishmuseum.ac.uk/aes/aesrelib.html> (consulté en mars et avril 2007)

<sup>2</sup> [http://quinet.college-de-france.fr/welcome\\_BK.html](http://quinet.college-de-france.fr/welcome_BK.html) (consulté le 16-05-2007)

l'indexation pour une monographie portera essentiellement sur les thèmes et les sujets d'études du document, pour un catalogue d'exposition, sur les objets présentés et le lieu de conservation ; et pour un article on aura recours à une indexation généraliste.

Le fonds sur l'Égypte contient plusieurs types de documents : catalogue d'exposition, catalogue de musée, monographie, article d'un périodique, travail universitaire... On identifie le type sans le marquer comme vedette dans notre indexation. Sur certains catalogues de bibliothèque présents sur le SUDOC<sup>1</sup>, le type de document est marqué comme un des sujets. On n'a pas suivi ce procédé dans cette indexation car, pour nous, le type de document ne représente pas un vrai sujet. En outre, pour chaque fiche, il existe déjà une rubrique pour saisir le type de document.

## 2.2. Compréhension et analyse du document

L'indexation consiste à repérer les informations contenues dans un document. L'analyse du document est un préalable indispensable, l'étape la plus sensible et la plus importante du processus d'indexation. Sans une analyse correcte du document, il est impossible de l'indexer correctement. Ce travail d'indexation ne peut se faire par une routine technique. Il requiert les capacités intellectuelles de l'indexeur. En situation professionnelle, il faut parcourir le document, ne pas se fier uniquement au titre ou aux sous-titres, mais parcourir la table des matières, éventuellement lire la préface ou l'introduction. Et si tout cela ne suffit pas, il faut aller plus loin dans l'étude du document.

Prenons l'exemple de ce livre :

*“Images and gender: contributions to the Hermeneutics of reading ancient art / Silvia Schroer (ed.)”*

Ni le titre ni le complément ne suffisent pour comprendre tous les sujets traités par ce document.

---

<sup>1</sup> Système Universitaire de Documentation.

Méthode d'analyse :

Après identification du type de document, les concepts repérés dans le document sont recueillis selon leur ordre d'apparition.

L'analyse du contenu est faite par la lecture des parties les plus riches en informations :

- La table des matières et le résumé ;
- L'introduction et la conclusion ;
- Les sections « Couverture », « Public cible », etc. ;
- Les brochures et guides d'accompagnement des documents non imprimés ;
- Les descripteurs, les mots-clés et les vedettes matière attribués par sites de bibliothèques d'égyptologie. On peut citer quelques exemples comme :
  - Le catalogue de la bibliothèque du British Museum, qui possède une grande collection sur l'Égypte ;
  - La bibliothèque d'égyptologie du Collège de France qui possède également un fonds spécialisé sur l'Égypte pharaonique et chrétienne, sur la philologie, la linguistique, la paléographie hiéroglyphique, hiératique, démotique et copte, l'épigraphie, l'histoire et l'archéologie de l'Égypte et de la Nubie. Elle est aussi détentrice d'un fonds sur la représentation de l'Égypte pharaonique depuis la fin du paganisme jusqu'à l'époque actuelle ;
  - Le catalogue de Wilbour Library of Egyptology<sup>1</sup>.

En cas d'ambiguïté, on peut avoir recours aux personnels scientifiques ou aux conservateurs pour décider avec eux des sujets et du type de document.

L'élément central et les modificateurs (perspective, aspect, contexte, etc.) du ou des sujets contenus dans le document à indexer sont ensuite identifiés, en se posant les questions suivantes :

Quel est le genre ou la forme du document (type de document) ?

Quel est le sujet principal traité par ce document ?

Dans quelle perspective... [modificateur] ?

Si le document est d'un certain niveau de profondeur, quel est le (s) sujet (s) secondaire traité ?

Dans quelle perspective ?

---

<sup>1</sup> Il est consultable sur le catalogue en ligne du Brooklyn Museum <http://library.brooklynmuseum.org/> (consulté le 16-05-2007).

Dans quel lieu et en quel temps, se situe le sujet ?

**Ex. :** *Art et archéologie l'Égypte ancienne*. Ziegler, Christiane, Jean-Luc Bovot. École du Louvre : Réunion des musées nationaux. 2001.

En essayant d'indexer ce livre d'après son titre, on dira que les descripteurs essentiels sont : Égypte ancienne, art égyptien, archéologie égyptienne.

Une analyse attentive de ce livre, en se posant les questions précédentes, nous mène à recueillir les concepts suivants : Égypte ancienne, repères historiques, creuset géographique, langue et écriture, art égyptien, histoire de l'art, analyse d'œuvres, analyse des sites, expression de la pensée religieuse, art dans la civilisation égyptienne, archéologie égyptienne, Égypte de l'époque prédynastique à l'époque ptolémaïque et romaine.

genre/forme	monographie, manuel
sujet principal	Égypte ancienne
<i>aspect/contexte</i>	repères historiques creuset géographique langue et écriture
sujet secondaire	art égyptien
<i>aspect/contexte</i>	histoire de l'art analyse d'œuvres analyse des sites expression de la pensée religieuse art dans la civilisation égyptienne
Sujet secondaire	Archéologie égyptienne
lieu et temps	Égypte, de l'époque prédynastique à l'époque ptolémaïque et romaine

### 2.3. Sélection des mots-clés en langage naturel

Le critère principal, dans la sélection des concepts, doit toujours être la valeur potentielle d'un concept en tant qu'élément dans l'expression du contenu d'un document et dans sa recherche documentaire (ISO 6.3.3).

Tous les sujets et concepts trouvés lors de l'analyse du document ne sont pas nécessairement retenus pour l'indexation. Mais on choisit les sujets en fonction des objectifs prédéfinis :

Le sujet principal est toujours retenu.

Les sujets secondaires sont retenus s'ils représentent une partie significative du document (environ 25 %).

Un sujet rare et recherché peut être indexé s'il représente 10 %.

La période et le lieu sont retenus puisqu'ils ont de l'importance pour le sujet et pour la classification du fonds.

Si nous prenons le même exemple précédent, cela nous donnera le résultat suivant :

Les sujets non retenus sont ceux barrés.

genre/forme	<del>monographie, manuel</del>
sujet principal	Égypte ancienne
<i>aspect/contexte</i>	<del>repères historiques</del>
	<del>ereuset géographique</del>
	<del>langue et écriture</del>
Sujet secondaire	Art égyptien
<i>aspect/contexte</i>	Histoire de l'art
	Analyse d'œuvres
	Analyse des sites
	Expression de la pensée religieuse
	<del>L'art dans la civilisation égyptienne</del>
Sujet secondaire	<del>Archéologie égyptienne</del>
lieu et temps :	Égypte, de l'époque prédynastique à l'époque ptolémaïque et romaine

Les concepts et les notions sous forme de mots-clés sont encore exprimés en langage naturel à cette étape du travail.

#### 2.4. Transposition des mots-clés dans le langage documentaire choisi

À partir de ces mots du langage naturel, il fallait rechercher une équivalence dans le langage documentaire choisi.

Un sujet contient souvent plusieurs concepts et sa traduction en langage documentaire nécessite alors l'utilisation de plusieurs descripteurs. Par ailleurs, le langage documentaire étant normalisé, un même descripteur peut lui-même être utilisé pour exprimer, selon les documents à indexer, différentes nuances d'un même concept.

Ex : la transposition des mots-clés dans un langage documentaire pour le même ouvrage : *Art et archéologie : l'Égypte ancienne*. Ziegler, Christiane, Jean-Luc Bovot.

sujet principal	Égypte ancienne
sujet secondaire	Art égyptien
<i>aspect/contexte</i>	Histoire de l'art Analyse artistique Analyse archéologique Aspect religieux
lieu et temps :	Égypte prédynastique, Égypte pharaonique, Égypte gréco-romaine

De façon générale, le choix des descripteurs doit refléter le même niveau de spécificité que celui des concepts sélectionnés à l'étape précédente. Il faut utiliser le descripteur le plus précis disponible dans le thésaurus. L'utilisation des descripteurs spécifiques, règle les problèmes des résultats bruyants lors des recherches par sujets.

Prenons un autre exemple :

Le livre « Collection égyptienne : [du] Musée Granet, Aix-en-Provence ». Ce livre traitant des antiquités égyptiennes au Musée Granet sera indexé avec le descripteur spécifique « antiquité égyptienne » et non avec le descripteur générique « antiquité ». Si on cherche le sujet «antiquité», on trouvera des centaines des fiches sur toutes sortes d'antiquités.

Plusieurs concepts appartenant à la même hiérarchie peuvent être indexés avec des descripteurs spécifiques.

Ex. : Le document traitant « Collection égyptienne » sera indexé par les descripteurs «Art égyptien », « Antiquité égyptienne ».

Par contre, on a utilisé un terme plus générique pour indexer un grand nombre de concepts de même nature qui appartiennent à la même hiérarchie.

Ex. : Un document traitant plusieurs périodes en Égypte (Égypte ancienne, Égypte gréco-romaine, Égypte copte, Égypte islamique.) sera indexé par le descripteur « Égypte » plutôt que par chacune des différentes périodes égyptiennes.

On utilise un descripteur composé lorsqu'il existe dans le thésaurus plutôt que deux descripteurs distincts (ex. : Égypte, sculpture, etc.).

Ex. : un catalogue sur une collection égyptienne de sculpture sera indexé avec le descripteur « Sculpture égyptienne » et non avec les descripteurs « Égypte » + « Sculpture ».

D'autres exemples qu'on a rencontrés pour ce processus de transposition des mots-clés sont :

Ex. 1 :

L'expression : « Rite funéraire »

Cette expression peut être divisée en deux descripteurs qui donneront le même sens  
Funérailles -- Rites et cérémonies.

Ex 2 :

Exemple des mots en synonymes :

Le mot « Rite », Ce mot, lui-même, peut avoir plusieurs synonymes comme :

Culte

Coutume

Cérémonie

Rituel

## **2.5. Validation (cohérence de l'indexation)**

L'étape finale du travail d'indexation est de s'assurer que les descripteurs utilisés pour indexer le document n'engendrent pas de bruit inacceptable. Une interrogation est faite sur le catalogue « Paprika » avec les descripteurs. Lors de cette interrogation, on a essayé de se mettre à la place du public et réfléchir sur le vocabulaire qu'il peut utiliser pour sa recherche. Cela nous a permis de réévaluer l'indexation en fonction de cette réflexion et de la réponse obtenue.

Et pour une plus grande cohérence, on a comparé les descripteurs du document en main avec ceux des autres documents déjà indexés sur le même sujet pour faire ensuite les corrections nécessaires.

### 3. Outils d'indexation généralistes

#### 3.1. La liste RAMEAU

##### 3.1.1. Description bibliographique complète :

*RAMEAU : répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié.*

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche, Bibliothèque nationale de France. Paris, Cellule nationale de coordination de l'indexation matière, 1994.

6 vols. ISBN 2910227022

Autres supports :

- Cédérom : *Les notices d'autorité de BN-OPALE* [Document électronique] : auteurs, titres uniformes, mots matière RAMEAU. Paris, Bibliopolis, 1997.
- Microforme : *Liste des vedettes matières de la Bibliothèque nationale.* [Microforme]. Paris, Bibliothèque nationale de France, 2000. ISSN 02461757

La liste d'autorité :

Une liste d'autorité est une liste présentant en ordre alphabétique un ensemble de termes normalisés qui doivent être obligatoirement utilisés pour l'indexation. La liste contient également l'ensemble des formes rejetées. Conçue comme un outil d'aide à l'indexation, elle est disponible en ligne via Internet. Lui est adjoint un *Guide d'indexation* (dernière éd. : 6e éd. 2004).

##### 3.1.2. Domaine d'application et but de la liste :

Depuis 1980, les services d'indexation de la Bibliothèque nationale de France (BnF) forment progressivement au cours du catalogage, un fichier d'autorités matières encyclopédique, constitué de façon autonome, mais basé sur le Répertoire de vedettes matières de la Bibliothèque de l'Université Laval au Canada (Laval RVM), qui est une

traduction de la liste de vedettes matières de la Bibliothèque du Congrès (Library of Congress Subject Headings). De 1983 à 1986, ce fichier d'autorité s'est développé avec le Ministère de l'éducation nationale et la Bibliothèque publique d'information (BPI). En 1987, le Ministère de l'éducation nationale et la BnF s'associent par convention pour gérer et diffuser en commun un répertoire d'autorité matière, RAMEAU.

Le réseau RAMEAU a pour but la coopération entre les bibliothèques et peut s'appliquer aux bibliothèques encyclopédiques ou spécialisées.

RAMEAU gère d'une manière cohérente plus de 330 000 points d'accès (vedettes noms communs et termes exclus). Ce vocabulaire est mis à jour en permanence en fonction des besoins documentaires tels qu'exprimés par les utilisateurs à travers le réseau constitué autour du Fichier national des propositions RAMEAU (FNPR)<sup>1</sup> ainsi que d'une manière systématique par les gestionnaires RAMEAU qui se partagent le travail par grands domaines de la connaissance. Les mises à jour de RAMEAU sont périodiquement publiées en ligne : *Journal des créations et des modifications* (à ce jour, 18 numéros).

Les statistiques suivantes concernent les vedettes RAMEAU en fin décembre 2006.

Type de vedette	Nombre de notices
Noms communs	93 698
- Tête de vedette	90 205
- Subdivision uniquement	3 493
Noms géographiques	49 268
- NG suivis d'une subdivision chronologique	7 600
Subdivisions chronologiques	115
Noms propres RAM	8 239
- Noms de personne	2 864
- Noms de collectivité	3 215
- Titres	2 160
Total	151 320

<sup>1</sup> Le FNPR peut être consulté sur le site web RAMEAU

### 3.1.3. Avantages :

Le langage d'indexation RAMEAU est un langage d'indexation structuré. Il se caractérise par :

- un vocabulaire contrôlé

Seules les vedettes autorisées apparaissant dans la liste sont utilisables pour l'indexation. Malgré cette caractéristique, l'évolution de la liste est possible.

- un vocabulaire hiérarchisé

La hiérarchisation du vocabulaire permet de préciser le sens de la vedette dans son environnement sémantique. Elle permet d'autre part de naviguer entre les vedettes (par des liens hypertextes) et constitue de ce fait une aide pour l'indexeur.

Il existe trois types de termes dans RAMEAU :

- ◆ Terme générique (noté TG dans la notice d'autorité).
- ◆ Terme spécifique (noté TS dans la notice d'autorité) : le sens du terme générique englobe celui du terme spécifique. Il s'agit d'une relation verticale.
- ◆ Terme associé : le sens des termes associés est proche. Il s'agit d'une relation de même niveau.

Exemple : Si on cherche le sujet : « antiquités », on trouvera 136 réponses. Pour plus de précision on refait la recherche sur « antiquités égyptiennes » et on obtient le résultat suivant avec les TG, TS, TA:

The screenshot shows the RAMEAU interface. On the left is the 'Espace personnel' sidebar with options like 'Recherche' (simple, avancée/experte, équation, par cote) and 'Recherches spécialisées'. The main area shows the 'Affichage public' view for the term 'Antiquités égyptiennes [+ subd. géogr.]'. It includes a 'Vedette matière nom commun' and a list of terms: 'Employé pour' (Archéologie de l'Égypte ancienne, Égypte ancienne -- Antiquités), 'Terme(s) générique(s)' (Égypte -- Civilisation), 'Terme(s) associé(s)' (Art égyptien, Égypte -- Antiquités), and 'Terme(s) spécifique(s)' (Tables d'offrande, Amulettes égyptiennes, Poids et mesures égyptiens, Sarcophages égyptiens). An 'Equiv. LCSH' entry is also present: Egypt -- Antiquities.

La notice d'autorité correspondant à la vedette « Antiquités égyptiennes » comporte ici un terme générique et quatre termes spécifiques. Ces termes génériques et spécifiques sont des vedettes utilisables en indexation.

- Les vedettes matières construites, très bien structurées, ont un intérêt au niveau de la recherche sujet dans un OPAC, car elles orientent bien l'utilisateur.
- La liste RAMEAU est élaborée et maintenue par le Bureau de l'autorité-matière (Service de coordination bibliographique) de la BnF. L'équipe de gestionnaires compte douze personnes (équivalent temps plein), il s'agit donc de moyens humains beaucoup plus importants que dans le cas des thésaurus.

#### 3.1.4. Inconvénients :

- La syntaxe, soit la construction au moment de l'indexation, est presque perçue comme trop complexe. Les chaînes construites sont très longues et très éloignées du langage naturel.
- La manière de consulter RAMEAU est la visualisation d'une liste alphabétique des vedettes. Celles-ci comportent de très nombreux renvois (référence du type « voir ») ainsi que des notes d'application et des notes explicatives. Il n'existe pas de présentation

de RAMEAU à caractère systématique (dernière édition ABES, 2000). Ce qu'on trouve mise à jour c'est le *Guide d'indexation RAMEAU* (6e éd. Bibliothèque Nationale de France, 2004).

- L'indexeur de base doit appliquer des règles souvent compliquées, concernant l'ordre respectif des subdivisions géographiques, chronologiques et de sujet. La formation à RAMEAU requiert donc du temps.
- Les sujets et les noms très spécialisés ne sont pas indexés dans la liste Rameau. Si on cherche par exemple un nom d'un site archéologique comme : « El-Bahnassa » on tombera sur les termes les plus proches comme « El-Baghawāt (Égypte ; site archéologique) », de même pour un nom d'une ville ancienne comme « Medamoud », on ne trouvera que des vedettes plus proches de ce nom.

### 3.2. Classification décimale de Dewey (CDD)

C'est le système de classification le plus utilisé à travers le monde dans les bibliothèques publiques et scolaires. Il a été établi par Melvil Dewey dans les années 1870.

Elle divise l'ensemble du savoir humain en 10 grandes classes qui se subdivisent à leur tour en sous-classes et ainsi de suite.

- 000 Généralités
- 100 Philosophie, parapsychologie et occultisme, psychologie
- 200 Religion
- 300 Sciences sociales
- 400 Langage
- 500 Sciences de la nature et mathématiques : classer ici les sciences naturelles, les ouvrages sur les sciences pures et appliquées. Classer
- 600 Techniques (Sciences appliquées)
- 700 Les arts. Beaux arts et arts décoratifs
- 800 Littérature (Belles lettres)
- 900 Géographie, histoire, sciences auxiliaires de l'histoire

### 3.2.1. Avantages :

- La classification décimale de Dewey a connu un grand succès aux États-Unis puis dans d'autres pays. Celle-ci a non seulement l'avantage de la clarté et la lisibilité, mais également celui d'être extensible : la décimalisation permet, à chaque nouvelle édition, d'introduire des notions nouvelles ; enfin il est possible d'utiliser des indices plus ou moins détaillés, selon l'importance de la bibliothèque.
- Sa mise à jour régulière et sa simplicité relative lui donnent un avantage certain sur la Classification décimale universelle ou sur la Classification de la Bibliothèque du Congrès. La mise à jour de la CDD est assurée par le Comité de rédaction de la classification décimale Dewey. C'est un comité conjoint d'OCLC Forest Press et de l'American Library Association.

### 3.2.2. Inconvénients :

- Dans le cas particulier de la CDD, il s'agit d'une classification établie initialement en anglais (américain) et simplement traduite en français. Son organisation reflète donc souvent les réalités nord-américaines, pas toujours adaptées aux réalités françaises et européennes.
- La classification décimale implique que chaque classe comporte au plus 10 divisions spécifiques. Une classe comme Arts ne contient que 10 divisions, alors que le domaine qu'il couvre est beaucoup plus large.
- Le travail d'indexation, dans le fonds sur l'Égypte à la bibliothèque du musée, a pour but de déterminer un vocabulaire contrôlé qui soit le plus approprié pour indexer un fonds spécialisé en égyptologie.
- L'« indexation Dewey », la CDD n'est pas un vocabulaire contrôlé, c'est-à-dire un outil d'accès au catalogue en langage naturel. La CDD (comme par ailleurs toute classification) est un système d'organisation des fonds (et aussi, plus généralement, d'organisation des connaissances) mais elle ne présente pas les traits caractéristiques d'un vocabulaire d'indexation : elle n'est pas élaborée dans cette finalité et n'offre ni contrôle terminologique, ni contrôle sémantique. À ce titre, il est donc difficile de choisir

cette classification comme outil d'indexation garantissant suffisamment de rappels et suffisamment de précision.

Pour une indexation spécialisée il nous faut également étudier d'autres thésaurus plus spécialisés.

## **4. Outils d'indexation spécialisés**

La plupart des bibliothèques qui possèdent un fonds d'égyptologie utilisent leur propre outil d'indexation pour ce fonds. Ils paraissent mieux adaptés à leur fonds spécialisé. On peut donc examiner ces outils, afin de déterminer leur possible usage dans le catalogue de la bibliothèque.

### **4.1. Le Thésaurus Multilingue de l'Égyptologie**

Ce thésaurus multilingue est conçu pour les musées et institutions indexant des objets égyptiens dans une base de données. Il est rédigé essentiellement pour la documentation informatisée des objets conservés dans les musées et pour la recherche à leur propos.

C'est le fruit d'une collaboration entre le groupe Informatique et Égyptologie de l'Association Internationale des Égyptologues (AIÉ) et le Comité International pour l'Égyptologie (CIPÉG) de l'International Council of Museums (ICOM). Il est bien pratique quand on veut s'y retrouver dans la jungle de la terminologie égyptologique où chaque pays a ses habitudes et ses codes.

Publié en 1996 en trois langues : français, anglais et allemand, il existe maintenant sur internet en 7 langues : français, anglais, allemand, néerlandais, espagnol, portugais et italien.

Les termes sont numérotés selon une structure identique du type 00/0000/0. Les deux premiers chiffres indiquent le numéro de la rubrique principale. Les quatre chiffres suivants, après le premier séparateur, donnent le numéro sériel d'un terme dans la rubrique principale concernée. Le dernier chiffre, après le second séparateur, indique enfin le niveau de hiérarchie du terme dans la structure de la rubrique principale concernée.

Exemple : Temple d'Hatchepsout

03/0208/4 - - Louqsor - - Thèbes : Rive Ouest - - Temple d'Hatchepsout

Les rubriques principales sont :

- 01 Localisation
- 02 Catégorie
- 03 Provenance
- 04 Datation
- 05 Matière
- 06 Technique
- 07 État de conservation
- 08 Description
- 09 Langue
- 10 Écriture
- 11 Catégorie du texte
- 12 Contenu du texte
- 13 Noms divins
- 14 Noms royaux

#### 4.1.1. Avantages :

Sa traduction en sept langues, rend le travail d'indexation plus facile. Pour indexer un livre en allemand, on peut trouver la traduction des termes en français.

Toutes les rubriques principales sont disponibles sur disquettes (tous les formats) auprès de Centre for Computer-aided Egyptological Research (CCER) de l'Université d'Utrecht. Ils peuvent également être consultés ou chargés par l'intermédiaire d'Internet en sept langues, sous l'adresse :

« <http://213.132.220.88/ccer/apps/thesaurus/index.html> »

C'est un thésaurus spécialisé, on peut classer facilement un nom de tombe ou un dieu égyptien. Sauf qu'il faut d'abord savoir dans quelle table de ces 14 on fait la recherche. Pour le nom d'un pharaon IVème dynastie exemple il faut partir de la table datation ensuite « moyen empire » ensuite IVème dynastie, puis trouver le nom du pharaon.

04/0044/1	<a href="#">ANCIEN EMPIRE</a>
04/0045/2	→ <a href="#">IIIème DYNASTIE</a>
04/0046/3	→ <a href="#">NEBKA</a>
04/0047/3	→ <a href="#">D.JÉSER.NETJERIKHET</a>
04/0048/3	→ <a href="#">D.JÉSER TÉTI/SEKHEMKHET</a>
04/0049/3	→ <a href="#">KHABA</a>
04/0050/3	→ <a href="#">HOUNI</a>
04/0051/2	→ <a href="#">IVème DYNASTIE</a>
04/0052/3	→ <a href="#">SNÉFROU</a>
04/0053/3	→ <a href="#">KHÉOPS/CHÉOPS.KHOUFU</a>
04/0054/3	→ <a href="#">D.JEDEFRE.DIDOUFRI</a>
04/0055/3	→ <a href="#">KHÉPHREN.KHAFRE</a>
04/0056/3	→ <a href="#">BIKHERIS</a>
04/0057/3	→ <a href="#">MYKÉRINOS.MENKAOURÉ</a>

#### 4.1.2. Inconvénients :

En raison de la traduction en français, anglais et allemand des termes qui désignent une même « réalité », l'ordre des numéros peut être différent d'une version à l'autre. Cela est dû au fait que les termes d'un même niveau sont présentés par ordre alphabétique dans chaque langue. Mais c'est toujours le même numéro pour le même terme dans les différentes langues.

Autrement, il y a une rubrique pour rechercher par mot-clé. Mais cette recherche par mot-clé, n'est pas simple. Pour arriver à un bon résultat, il faut :

- Bien noter le terme
- Choisir la langue exacte entre les 7 langues existantes
- Choisir la bonne liste sur dans laquelle le terme peut exister parmi les 14 listes proposées.



**Multilingual Egyptological Thesaurus - Search Mode**

Term:

---

**Thesauruscode:** **14/0111/1**

English:	HATSHEPSUT/MAATKARE
Nederlands:	HATSJEPSOET/MA?TKARE
Deutsch:	HATSCHEPSUT/MAATKARE
Français:	HATCHEPSOUT/MA?TKAR?
Italiano:	HATSHEPSUT/MAATKARA
Español:	HATSHEPSUT/MAATKARE
Português:	HATCHEPSUT/MAATKAR?

*Ex : Hatshepsout*

La recherche de ce nom propre en le saisissant en allemand « Hatshepsut » et en choisissant la langue française, n’aboutira à aucun résultat.

De même si on choisit la liste des noms divins à la place de celle des noms royaux, on ne trouvera pas de résultats. Sachant que certains souverains ou rois égyptiens sont devenus des dieux, il peut donc exister une confusion pour le choix des listes.

Entre les 14 tables du thesaurus, il n’existe pas une table de sujets. Il ne couvre donc pas tous les thèmes comme art, culture, civilisation, etc. avec leurs différentes relations et subdivisions.

Pour cette raison, on aura besoin à côté du « Multilingual Egyptological Thésaurus » d’un autre thésaurus qui rassemble les sujets.

## 4.2. Les thésaurus PACTOLS de FRANTIQ

### 4.2.1. FRANTIQ (Fichier de Recherche sur l'Antiquité)

FRANTIQ<sup>1</sup> est une coopérative de Centres de recherches du CNRS, des Universités et du Ministère de la culture, mettant en commun des bases de données sur les sciences de l'Antiquité, de la préhistoire au Moyen Âge. Action soutenue par la direction des Sciences de l'Homme et de la Société (SHS) du Centre national de la recherche scientifique (CNRS).

### 4.2.2. Structures et organisation de FRANTIQ

FRANTIQ propose différentes structures (CCI, ETS et Image) pour réunir les bases de données des Centres de recherches. Ce réseau de producteurs européens est coordonné par une Cellule de pilotage qui assure la migration d'une structure à l'autre et propose des outils.

### 4.2.3. Les thésaurus PACTOLS

FRANTIQ diffuse auprès des producteurs les documents relatifs à une bonne mise en œuvre des bases de données, notamment les thésaurus permettant l'indexation des bases bibliographiques : les thésaurus PACTOLS sont poly-hiérarchiques, multilingues et évolutifs. Ils facilitent l'indexation et l'interrogation, l'autopostage.

PACTOLS est l'acronyme de "Peuples, cultures, Anthroponymes, Chronologie relative, Toponymes, Œuvres, Lieux, Sujets".

Les thésaurus PACTOLS sont des listes de termes sélectionnés et organisés selon des relations sémantiques (synonymie, antonymie, adjacence) et/ou hiérarchiques (termes génériques et termes spécifiques).

Les thésaurus PACTOLS se composent des listes suivantes :

---

<sup>1</sup> <http://frantiq.mom.fr/portal.php>

**1. Peuples**

Regroupe tous les noms de cultures préhistoriques, les peuples antiques ou modernes et les regroupements humains tels que les habitants d'une cité et les ordres religieux.

**2. Anthroponymes**

Regroupe tous les noms de personnes (dieux, héros, écrivains, gouvernants....) dont on parle dans un document. Les chiffres romains ont été transformés en chiffres arabes pour les dynasties et les gouvernants.

**3. Chronologie**

Regroupe tous les termes de chronologie relative et les ères géologiques.

**4. Toponymes**

Constitue une liste ouverte de lieux-dits.

**5. Œuvres**

Regroupe toutes les œuvres artistiques et littéraires qu'elles soient religieuses, juridiques ou poétiques.

**6. Lieux**

Regroupe tous les noms de lieux hiérarchisés à partir du continent jusqu'à la commune, la géographie physique et hydrographique des continents ainsi que des rubriques sur le monde antique.

**7. Sujets**

Regroupe tous les mots-clés thématiques.

## Définition des champs des thésaurus :

<b>Code</b>	<b>Définitions</b>
<b>DE</b>	Descripteur en n'importe quelle langue (anglais, allemand, français, italien, espagnol)
<b>DE_G</b>	Descripteur en allemand
<b>DE_E</b>	Descripteur en anglais
<b>DE_F</b>	Descripteur en français
<b>DE_I</b>	Descripteur en italien
<b>DE_S</b>	Descripteur en espagnol
<b>MT</b>	Micro-thésaurus auquel appartient le descripteur
<b>TT</b>	Terme de tête de la hiérarchie auquel appartient le descripteur
<b>TG</b>	Terme générique immédiatement supérieur au descripteur
<b>TS</b>	Terme(s) spécifique(s) dépendants du descripteur
<b>TA</b>	Terme(s) associé(s) : notion de "voir aussi"
<b>EP</b>	Terme(s) synonyme(s) du descripteur : notion d'"employé pour"
<b>NA</b>	Note d'application du terme
<b>CR</b>	Date de création du terme
<b>MO</b>	Date de modification du terme
<b>EM</b>	Terme à employer : notion "employer"

Ces thésaurus sont poly-hiérarchiques (un terme spécifique peut être relié à plusieurs termes génériques) et multilingue. La version actuelle comporte d'une part la traduction intégrale des Sujets et de la Chronologie en italien, et en anglais, d'autre part la traduction des termes isolés traduits en allemand et en espagnol.

#### 4.2.4. Avantages :

Les thésaurus PACTOLS sont des thésaurus spécialisés, ce qui facilitera énormément le travail de l'un indexeur, sur le fonds spécialisé sur l'Égypte.

Exemple : si on reprend le sujet « antiquité » déjà vu pour RAMEAU, on trouvera les résultats suivants :

**Antiquité après Antiquité****E** Antiquity after Antiquity**I** Antichità dopo Antichità**NH** histoire-civilisation**TT** histoire-civilisation**TG** histoire-civilisation**TS** approche de l'histoire, regard sur l'Antiquité, survivance de l'Antiquité, transmission de la culture antique, usage de l'Antiquité**Antiquités égyptiennes****E** Egyptian antiquities**I** antichità egizie**TT** art**TG** antiquités**TG** art**Antiquités grecques****E** Greek antiquities**I** antichità greche**NA** Regroupe des ouvrages généraux sur les monuments et objets de la civilisation grecque. Terme à éviter (BL)**TT** art**TG** antiquités**TG** art**Antiquités orientales****E** Oriental antiquities**I** antichità orientale**NA** Terme à éviter. Généralités sur les monuments et objets des civilisations orientales (BL)**TT** art**TG** antiquités**TG** art**Antiquités romaines****E** Roman antiquities**I** antichità romane**NA** Terme à éviter. Généralités sur les monuments et objets de la civilisation romaine (BL)**TT** art**TG** antiquités**TG** art**Antiquités****E** antiquities**I** antichità**NA** Terme à éviter (BL)**TT** art**TG** art**TS** antiquités grecques, antiquités orientales, antiquités romaines, antiquités égyptiennes

L'utilisation des thésaurus PACTOLS évite le bruit lors de la recherche. Ils contiennent des termes précis pour exprimer les sujets.

Il couvre des périodes plus larges. Pour la chronologie par exemple, il commence depuis les ères géologiques jusqu'aux Temps Modernes et l'époque contemporaine.

Ces listes sont téléchargeables par ce lien :

[http://frantiq.mom.fr/html/pactols/pactols\\_doc.html](http://frantiq.mom.fr/html/pactols/pactols_doc.html)

#### 4.2.5. Inconvénients :

Ce thésaurus ne contient ni les objets, ni la date des périodes et des empires égyptiens. Cela n'est pas suffisant pour l'indexation d'un fond qui contient de types de documents très variés.

## 5. Quel outil d'indexation choisir ?

Après l'analyse de ces différents outils d'indexation, il nous reste à répondre à cette question : est-il préférable d'utiliser un outil généraliste ou plutôt de garder un outil spécialisé propre à la bibliothèque ? Pour pouvoir décider, il faut préciser le but réel de l'indexation que fait la bibliothèque. Est-ce que c'est pour rejoindre un jour les réseaux d'autres bibliothèques ou verser ses notices sur des catalogues collectifs ? Est-ce plutôt pour le profit des utilisateurs et plus particulièrement des chercheurs/professionnels de la bibliothèque ? Si c'est pour rejoindre un catalogue collectif comme le SUDOC, l'indexation RAMEAU paraîtra probablement un choix obligé ou presque ; mais si l'indexation vise plus les chercheurs de la bibliothèque, il sera plus intéressant d'avoir recours à un outil spécialisé qui répond plus spécifiquement aux besoins de ce fonds.

### 5.1. Utilisation d'un thésaurus propre spécialisé

Les deux thésaurus spécialisés « Multilingual Egyptological Thésaurus » et « PACTOLS », sont deux outils qui se complètent. Le premier concerne les objets des musées comme on verra de ses tableaux, et le deuxième est dirigé à l'histoire et l'archéologie. Pour faire un meilleur travail d'indexation, on a eu recours aux deux.

Les tables de Thésaurus PACTOLS sont : l'acronyme de "Peuples et cultures, Anthroponymes, Chronologie relative, Toponymes, Œuvres, Lieux, Sujets" et celles du *Multilingual Egyptological Thésaurus* avec sont : Localisation, Catégorie, Provenance, Datation, Matière, Technique, État de conservation, Description, Langue, Écriture, Catégorie du texte, Contenu du texte, Noms divins, Noms royaux.

Puisqu'il est nécessaire de se servir des deux thésaurus pour une meilleure indexation, une comparaison entre eux est inutile puisque chacun se dirige vers deux domaines différents : « les objets de musée », et « l'histoire et l'archéologie ». Le tableau suivant clarifie le contenu des deux thésaurus et la manière dont ils peuvent se compléter.

Certaines tables sont communes et d'autres sont propres à un des deux thésaurus.

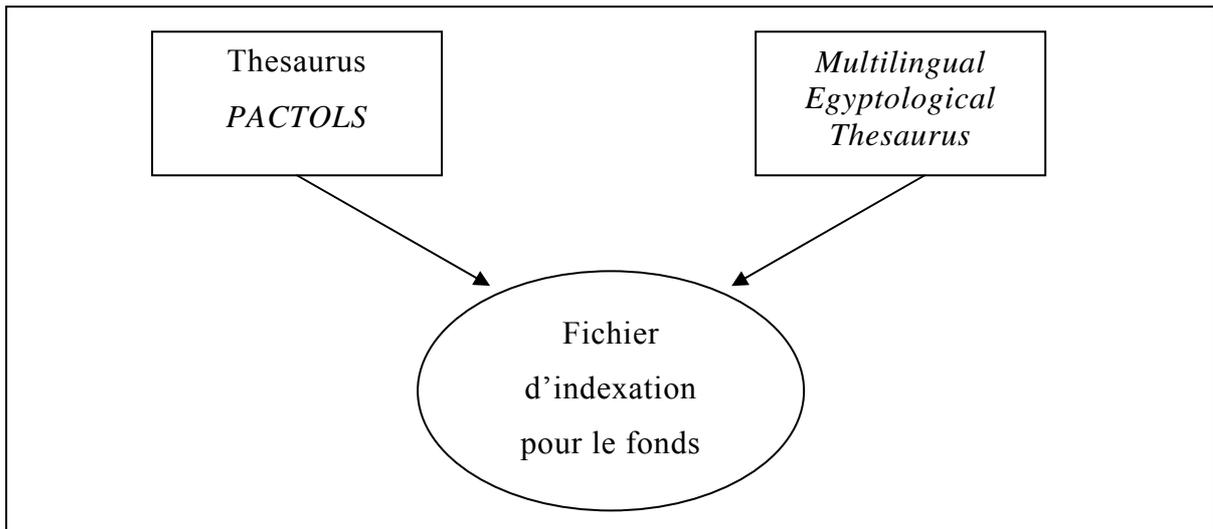
	<b>PACTOLS</b>	<b>Multilingual Egyptological Thesaurus</b>
<b>Peuples et cultures</b>	<b>Peuples et cultures</b> - les noms de cultures de la préhistorique jusqu'aux cultures de l'âge du fer - les Peuples selon les différentes zones géographiques	Cette table n'existe pas
<b>Langue</b>	Il n'existe pas une table de langue	<b>Langue</b> - les différentes langues anciennes
<b>Écriture</b>	Il n'existe pas une table d'écriture	<b>Écriture</b> - les différentes formes d'écritures anciennes ex : hiéroglyphique, latin cursif, méroïtique cursif, démotique, hittite, hiératique
<b>Noms Propres</b>	<b>Anthroponymes</b> Regroupe tous les noms des : Dieux, Héros, Écrivains, Gouvernants...	<b>Noms divins</b> Dieux et déesses égyptiens Dieux et déesses Proche-Orient Dieux et déesses grecques
		<b>Noms royaux</b>
<b>Chronologie</b>	<b>Chronologie</b> les termes de chronologie relative, les ères géologiques, les époques (de l'époque préhistorique à l'époque contemporaine)	<b>Datation</b> De l'époque préhistorique jusqu'à la période moderne
<b>Texte et œuvres</b>	<b>Œuvres</b> Titres des œuvres artistiques (comme Palette de Narmer,	<b>Catégorie du texte</b> Différents genres des textes comme : Acte, Lettres, Livre,

	Colosse de Memnon ...) et titre des œuvres littéraires.	Instruction... <b>Contenu du texte</b> Texte bibliographique Texte funéraire Texte juridique Texte magique... <b>Titre des Œuvres</b>
<b>Lieux</b>	<b>Lieux</b> Regroupe tous les noms de lieux hiérarchisés à partir du continent jusqu'à la commune, la géographie physique et hydrographique des continents ainsi que des rubriques sur le monde antique	<b>Provenance</b> Part des divisions géographiques de l'Égypte, jusqu'aux noms actuels des régions et des villes
<b>Sujets</b>	<b>Sujets</b> tous les mots-clés thématiques	Il n'existe pas une table des sujets
<b>Matière</b>	La table des sujets inclut aussi les matériaux	<b>Matière</b> Matière artificielle Matière organique ou non organique
<b>État de conservation</b>	Il n'existe pas une table d'état de conservation	<b>État de conservation</b> Petite table pour différents états de conservation
<b>Technique</b>	Il n'existe pas une table de technique	<b>Technique</b> Sculpté, Tressé, Gravé...
<b>Description</b>	Il n'existe pas une table de description	<b>Description</b> Description pour : Les animaux, Les formes divines, Les Actions, Les attitudes, Les êtres humains...

À l'issue de cette étude de contenu des deux thésaurus spécialisés, il s'est avéré évident d'avoir recours à tous les deux car ils se complètent parfaitement. Afin d'éviter une complexité inutile dans la démarche d'indexation du fonds, nous avons consacré une partie du travail de ce stage à regrouper le maximum possible de descripteurs des deux thésaurus nécessaires pour le fonds dans un seul fichier. Cette fusion est le résultat d'un choix parmi les vedettes que nous avons jugées les plus utiles d'après l'étude menée sur le contenu du fonds. Les niveaux des descripteurs suivent une voie descendante, du général au particulier. Ce fichier se compose des tables suivantes (cf. annexe 1) :

1. Provenance Égypte : divisé en
  - Nubie
  - Haute Égypte
  - Basse Égypte
  - Désert de l'Est et Sinaï
  - Désert de l'Ouest
2. Divinités : divisées en
  - Dieux et déesses égyptiens
  - Dieux et déesses du Proche-Orient
  - Dieux et déesses grecs
  - Dieux et déesses romains
3. Noms royaux, gouverneurs et Scribes
4. Périodes égyptiennes et gouverneurs les plus célèbres de chaque dynastie ou période, commençant par l'Égypte ancienne jusqu'à l'Égypte moderne.
5. Liste des sujets choisis d'après la collection existant à la bibliothèque et matière des objets.
6. Provenance des objets de catalogues : Pays, ville, musée.

Ce fichier ne peut qu'être une première étape pour l'indexation du fonds par les bibliothécaires. Il peut les aider à uniformiser les descripteurs utilisés. Pour continuer à l'utiliser il faut donc le mettre à jour régulièrement, mais en se basant toujours sur les *PACTOLS* et le *Multilingual Egyptological Thesaurus*, qui serviront ainsi de « réservoir » de descripteurs en fonction des besoins et en assureront la cohérence avec le travail précédent.



## 5.2. L'utilisation de RAMEAU

En cas d'utilisation d'un outil d'indexation généraliste, la bibliothèque aura recours à la liste RAMEAU, car l'analyse des outils généralistes que nous avons menée plus haut nous a permis de voir que le système de Dewey présente plusieurs faiblesses telles que :

- Manque de logique de nombreuses subdivisions,
- Inconvénient de la division décimale qui comporte au plus 10 divisions spécifiques.
- Complexité de la syntaxe des indices auxiliaires
- Prédominance de l'idéologie nord-américaine qui sous-tend l'organisation des connaissances et en limite l'universalité
- Pas d'offre de contrôle terminologique, ni contrôle sémantique.

Ces inconvénients ne nous poussent pas à le signaler comme outil de repères pour l'indexation à la bibliothèque qui garantisse suffisamment de précision.

Par contre, RAMEAU est un outil d'indexation encyclopédique qui couvre les besoins d'indexation dans la plupart des domaines du savoir. Comme tout langage d'indexation, il comporte des lacunes, puisque le savoir évolue constamment. Il offre aux utilisateurs du langage un fichier de propositions permettant, au fur et à mesure, de combler les carences constatées.

Un autre trait caractéristique de RAMEAU est aussi la réutilisation systématique des descripteurs des autres thésaurus spécialisés. En d'autres termes, le travail effectué par

d'autres bibliothèques sur leurs propres thésaurus n'est nullement perdu, mais sert à enrichir et à compléter le langage commun. C'est aussi grâce, entre autres, à la participation des centres documentaires spécialisés que RAMEAU se développe et comble ses propres lacunes terminologiques.

Cette liste d'autorité tient compte des normes AFNOR Z 44-070 (Indexation analytique par matières), Z 44-060 (collectivités) et Z 44-061 (noms de personnes)<sup>1</sup>.

La navigation à travers les liens hiérarchiques et associés apporte des idées correctes d'indexation. De multiples notes d'application sont fort utiles pour l'indexeur puisqu'elles forment parfois un véritable dictionnaire terminologique.

Enfin, RAMEAU nous semble bien servir comme outils d'indexation et comme point de repère pour les bibliothécaires.

Pour conclure, nous trouvons que pour le fonds sur l'Égypte, il peut être plus utile de travailler avec un thésaurus spécialisés et propre à la bibliothèque. Cet outil sera plus facile à employer, puisque c'est un outil qui répond aux besoins de ce fonds spécialisé et qu'il impliquera moins d'adaptation que l'utilisation d'un thésaurus comme RAMEAU. Dans le cas d'une bibliothèque où le nombre de personnels n'est pas grand, c'est un élément de réflexion important. En même temps, on peut avoir recours à la liste RAMEAU en cas d'ambiguïté.

De plus il s'agit d'un outil spécialisé propre qui pourrait être utile un jour non seulement à la bibliothèque mais aussi à la collection des objet d'antiquité égyptienne du musée et à la documentation. Il pourrait donc, en tant qu'outil bibliographique, iconographique ou autre, contribuer à une réflexion sur le rapprochement des ressources du musée par l'intermédiaire d'un outil informatique commun.

---

<sup>1</sup> Z 44-070 (Août 86. Documentation - Indexation analytique par matières), NF Z 44-060 (Déc.96. Documentation - Catalogage d'auteurs et d'anonymes : forme et structure des vedettes de collectivités auteurs), Z 44-061 (Juin 86. Documentation - Catalogage d'auteurs et d'anonymes : Forme et structure des vedettes noms de personne, des vedettes titres, des rubriques de classement et des titres forgés).

## 6. Conclusion

À la fin de notre travail sur l'indexation du fonds, nous espérons avoir réalisé la mission qui nous a été confiée. Tout au long de ce travail, nous avons analysé la situation de l'indexation du fonds qui nous a paru très générale, même pour la partie informatisée. Nous avons ensuite approfondi cette étude, en mettant en évidence les problèmes rencontrés par cette indexation.

Pour aider à achever la tâche d'indexation et résoudre certains de ses problèmes, nous avons proposé une méthode qui explique les différentes étapes de ce processus, tout en l'appliquant sur un grand nombre d'ouvrages informatisés. Cette méthode sera utile pour effectuer le travail d'indexation du fonds ultérieurement.

Une analyse et une étude des outils généraux d'indexation (comme la liste RAMEAU et le système de Dewey) et des outils spécialisés sur l'Égypte ou l'antiquité (comme les thésaurus PACTOLS et le Multilingual Egyptological Thesaurus), nous ont guidé pour créer un fichier propre pour l'indexation du fonds. Ce fichier regroupe le maximum de sujets nécessaires pour le fonds d'après son analyse. Il peut être mis à jour d'après les mêmes sources. L'utilisation de ce fichier, tout en se basant sur un outil généraliste d'indexation comme RAMEAU, affinera et facilitera la tâche de l'indexation de ce fonds.

## ***Partie 3 : Échanges et enrichissement de la bibliothèque***

### **1. Acquisitions**

#### **1.1. Achat et Abonnement**

Un budget annuel est normalement alloué à la bibliothèque, pris sur le budget global du musée, pour les achats et les abonnements.

Le choix des ouvrages à acheter dépend des collections du musée, en fonction des besoins des conservateurs pour la préparation des expositions, des conférences, des catalogues, etc. et leurs études sur les collections. Les achats correspondent également aux besoins des lecteurs qui peuvent faire des suggestions.

L'absence de charte des collections et d'outils d'évaluation fait qu'il est difficile de dégager une image précise de la politique d'acquisition. Les achats permettent de renforcer le fonds dans un domaine précis en fonction des besoins exprimés.

##### 1.1.1. Budget de la bibliothèque :

Pourtant, l'achat n'est pas le système le plus utilisé par la bibliothèque, car le budget annuel n'est pas énorme. Il est d'environ 25 000 euros par an. Il ne varie pas beaucoup d'une année à l'autre, cependant la répartition achats et abonnements peut être modifiée selon les besoins.

	<b>Année 2006</b>	<b>Année 2007</b>
Achats	10 000	10 000
Abonnement des périodiques et des catalogues de ventes	12 000	13 000
Reliure et équipement	3 000	11 000
<b>Total</b>	<b>25 000</b>	<b>34 000</b>

La différence de budget entre les deux années paraît grande, mais ceci est dû au retard accumulé pour la reliure d'ouvrages. Tandis que pour les acquisitions par achats ou par abonnement, la somme reste presque fixe. 22.000 euros sont consacrés pour ces acquisitions sur le budget de 2006 et 23 000 euros sur celui de 2007.

Les coûts très importants des abonnements sont induits essentiellement par les abonnements aux catalogues de ventes (Christie's, Sotheby's....) et à certains titres de périodiques étrangers (par exemple ceux qui sont également accessibles en ligne).

Les salaires du personnel sont pris en charge directement par la Ville de Lyon.

## **1.2. Les dons**

Les dons constituent une des sources importantes d'enrichissement des collections. La nécessité de valoriser ces fonds ainsi que la limitation des capacités de stockage et de libre accès imposent toutefois une certaine sélection, en fonction des orientations données par la politique documentaire générale. La bibliothèque se réserve donc le droit de sélectionner les collections en accord avec le donateur. Les dons sont traités de la même façon que l'ensemble des collections de la bibliothèque.

Deux fonds importants seront bientôt donnés à la bibliothèque :

### **1.2.1. Le fonds Chomer :**

Gilles Chomer (1950-2002), historien de l'art lyonnais passionné par sa discipline, a au fil de sa vie réuni un grand nombre de livres et de documents sur des sujets d'art variés (avec une prédilection pour le XVII<sup>e</sup> siècle ainsi que l'art lyonnais).

Sa famille a décidé de donner sa bibliothèque et sa documentation au musée des Beaux-Arts.

Un ensemble de 152 travaux universitaires (mémoires, thèses, rapports de stages) vient d'intégrer le fonds de la bibliothèque : ces travaux avaient été conservés par l'historien d'art en tant que directeur de recherches, membre de jury ou parce que ceux-ci concernaient directement ses centres d'intérêt. La documentation proprement dite a été classée thématiquement et chronologiquement (plus de 150 boîtes archives).

Environ 3000 livres (catalogues d'expositions, monographies d'artistes...) seront prochainement intégrés au fonds : une sélection sera faite conjointement avec la famille qui souhaite conserver un certain nombre d'ouvrages, et d'autre part la bibliothèque du

musée ne veut pas récupérer des livres qu'elle possède déjà. Certains de ces ouvrages datent de 1800 (par exemple : Charles Blanc, *Les Artistes de mon temps*, 1876 ou Reymond, *Le Musée de Lyon*, 1887). La plupart sont consacrés à l'art : peinture, dessin, sculpture.

Le musée prendra en charge le déménagement de cette bibliothèque.

### 1.2.2. Bibliothèque de Mme Colette Bidon

Cette historienne de l'art a offert sa bibliothèque qui contient plus de 3500 ouvrages, ainsi que sa documentation. Essentiellement composé d'ouvrages ayant trait à Lyon, ce fonds va considérablement enrichir la bibliothèque qui jusqu'ici était assez paradoxalement assez pauvre sur l'art à Lyon.

Finalement, les dons sont des sources d'enrichissement importantes pour le fonds de la bibliothèque, bien qu'ils soient sporadiques. Si, en 27 ans la bibliothèque n'a reçu que peu de dons, elle a pu obtenir les importants fonds précités en deux ans.

## 1.3. Les échanges

Les échanges entrent dans le cadre de la politique de diffusion éditoriale menée par la bibliothèque. En même temps, c'est le système le plus important pour ses acquisitions (80% des acquisitions). Une liste des musées et des institutions avec lesquels le musée échange des publications est établie.

Ces partenaires sont en France, comme les musées de Beaux-Arts de Dijon, de Dole, de Marseille, et de Lille, Bibliothèque et archives des musées nationaux du Louvre, etc., et à l'étranger comme le Museo civico archeologico de Bologne, Biblioteca di archeologia e storia dell'arte de Rome, Victoria & Albert museum de Londres...

Les documents ainsi collectés sont traités par la bibliothèque et mis à la disposition de tous les usagers.

Ces publications peuvent être des bulletins de musées ou des catalogues, d'expositions, de musées, ou encore des monographies.

### 1.3.1. Rôle des échanges

Les échanges de publications constituent un des aspects de la coopération scientifique et culturelle non seulement locale mais surtout internationale. Ils favorisent la libre circulation des idées et de l'information entre les instituts des différents pays.

Pour la bibliothèque du musée, l'intérêt de ce moyen d'acquisition, n'est pas seulement économique, mais plutôt dans les relations culturelles qu'ils permettent entre les musées. Ce moyen reste extrêmement le plus important pour enrichir un fonds avant de se diriger vers l'enrichissement par achat.

D'autre part, les échanges pourraient représenter une possibilité intellectuellement séduisante d'élargissement de la politique documentaire. Or durant ce stage, on a mis à profit ce rôle important des échanges pour élargir le fonds d'égyptologie. Plus précisément, le but est d'acquérir certains types d'ouvrages pour le rendre plus spécialisé, comme les catalogues par exemple. Ce travail est dans la mesure où les échanges s'intègrent totalement à la politique globale d'acquisition. On ne peut donc pas leur attribuer une mission particulière telle que l'approfondissement d'un fonds.

### 1.3.2. Politiques d'échanges concernant le Fonds sur l'Égypte

En ce qui concerne l'Égypte ancienne, il faut pour le grand public des livres qui ne soient pas trop spécialisés mais qui offrent un panorama général de la culture égyptienne couvrant toutes ses périodes et plus précisément la période antique et la découverte par les voyageurs. Pour les conservateurs, le fonds doit contenir des ouvrages spécialisés en égyptologie, des études plus approfondies et spécialisées qui les aident à étudier les collections de l'Égypte antique. Ces ouvrages sont utiles à la préparation de cours, de conférences ou d'exposés faits par les étudiants, les enseignants ou les chercheurs. Le Fonds doit être suffisamment riche pour pouvoir contenter des spécialistes et des amateurs.

La politique d'enrichissement dépend donc de l'orientation donnée par le public et surtout par les conservateurs. Le fonds est donc orienté de façon duelle : vers le public (grand public ou public cultivé) et les conservateurs.

## **2. Étude comparative de système d'échanges de la bibliothèque de musée des Beaux-Arts de Lyon et celle de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée**

### **2.1. Historique de la Bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM)**

La Maison d'Orient et de la Méditerranée est une fédération de recherche sous la tutelle du CNRS et de l'Université de Lyon 2. De ce fait, la bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée - Jean Pouilloux est une bibliothèque associée au Service Commun de la Documentation (SCD) de l'université Lumière Lyon 2.

Sa création, en 1995, a permis de rassembler les fonds documentaires des laboratoires de la fédération. L'implantation des collections tient compte des spécificités des fonds d'origine :

- Fonds Victor Loret, égyptologie (EGY) ;
- Fonds Salomon Reinach, archéologie et histoire du monde classique (ACL) ;
- Bibliothèque d'archéologie orientale, Proche-Orient ancien et monde égéen (AOR) ;
- Fonds Fernand Courby, histoire et littérature grecque classiques, épigraphie grecque, archéologie et épigraphie de Chypre (TXT et HCL) ;
- Fonds Antoine Bon, monde arabe médiéval, période byzantine, histoire de l'art musulman, monde arabe contemporain (BAB) ;
- Fonds Francis Hours, préhistoire et géomorphologie (PHG) ;
- Dépôt d'ouvrages de la collection Sources chrétiennes. (don de l'association des amis de Sources chrétiennes).
- Fin 2003, la bibliothèque s'est dotée d'un nouveau préfixe, AOC, qui couvre l'archéologie occidentale protohistorique et romaine (Europe de l'âge du fer à la période romaine).

Il faut préciser qu'une forte contrainte architecturale a obligé à déployer les collections sur les cinq étages du bâtiment. Il a fallu compartimenter les collections par civilisations et aires géographiques autour de huit ensembles<sup>1</sup>.

Ces collections couvrent l'essentiel des domaines de recherche de la MOM. Elles continuent d'être enrichies et s'accroissent d'environ 1 300 ouvrages par an (achats, dons, échanges). Elles représentent :

- Environ 53 000 volumes : monographies, bibliographies, thèses, publications de fouilles, catalogues ;
- 1 100 titres de périodiques dont 610 titres suivis ;
- Un fonds ancien : environ 1 500 volumes, ouvrages rares, anciens ou précieux, XVI<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècles.

Le catalogue informatisé est accessible sur place ou par le réseau. Il est alimenté en temps réel par les nouvelles acquisitions.

La politique d'acquisition consiste à répondre aux besoins de la recherche ; les chercheurs participent aux commissions d'achat. Les acquisitions se font dans le cadre des passations de marché du Service Commun de la Documentation (SCD) et du Centre national de la recherche scientifique (CNRS) et hors marché.

Le fonds d'égyptologie de la bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée, est un fonds important car c'est le seul aussi complet et spécialisé de la région lyonnaise. Il représente une source d'importance pour les chercheurs et les étudiants d'égyptologie. Il se compose de 5000 ouvrages plus les périodiques. Ce chiffre ne concerne que l'époque pharaonique. Les époques préhistoriques, gréco-romaines, coptes ou arabo-musulmanes sont réparties dans les autres fonds.

---

<sup>1</sup> Un plan de répartition des collections dans le bâtiment de la MOM est disponible sur le site de la bibliothèque à l'adresse suivante :

[http://www.mom.fr/IMG/pdf/coupe\\_bib.pdf](http://www.mom.fr/IMG/pdf/coupe_bib.pdf)

## 2.2. Service des Échanges

### 2.2.1. Organisation du service

Jadis, chacune des cinq bibliothèques de l'institut avait son propre service d'échange. Au moment de la création de la bibliothèque unique en 1995, les échanges ont été confiés à une seule personne. Depuis 2002, c'est M. Olivier Dubois, bibliothécaire, qui en est chargé. Il s'occupe des échanges pour les différentes sections de la bibliothèque et les différents types d'ouvrages (périodique, monographies, collections...).

Il a été estimé que cette tâche (envois, réceptions des publications, propositions de nouveaux échanges ...etc.) devait faire partie de la bibliothèque et ne pas être un service à part ou intégré à celui des publications. De la même façon à la bibliothèque du Musée de beaux-arts de Lyon, le service des échanges a existé dès la création de la bibliothèque. Actuellement, Madame Dominique Dumas, bibliothécaire, s'occupe des échanges au sein de la bibliothèque pour tous les fonds, catalogues ou périodiques.

### 2.2.2. Les ouvrages servant aux échanges

#### 2.2.2.1. *Les publications*

Les publications de la MOM ne sont pas toutes disponibles par échange. Par exemple les publications de la collection BAR (British Archaeological Reports) en sont exclues, car il s'agit d'une coédition avec Archeopress (cette maison est responsable de sa diffusion).

Le nom de la MOM apparaît sur la couverture sans qu'elle ait le droit de diffusion.

Certains centres de recherche liés à la MOM, comme le Centre Jean-Palmerne, sortent des publications sur lesquelles le nom de la MOM apparaît, mais ils les gèrent eux-mêmes.

La MOM n'a pas d'exemplaires de ces publications pour échanges.

D'autres Centres de recherche, comme le Gremmo, par exemple donnent le nombre d'exemplaires nécessaires pour assurer les échanges.

Enfin, une revue importante pour les échanges, *Topoi* et *Topoi supplément*, est publiée par une chercheuse de la MOM qu'elle la fournit à prix coûtant au service des échanges.

En 2006, la MOM a publié 5 ouvrages disponibles pour échanges.

Les publications au musée des Beaux-Arts de Lyon, sont des co-éditions avec des éditeurs comme la Réunion des Musées nationaux ou Somogy par exemple. Un certain nombre d'exemplaires sont à la disposition de la bibliothèque, généralement à peu près deux cent catalogues et quatre cent quatre-vingt bulletins. Ce nombre peut varier, par exemple pour le dernier catalogue paru sur l'exposition de Jacques Stella, c'est soixante quinze exemplaires seulement qui ont été fournis à la bibliothèque pour échanges. Ce nombre est insuffisant pour entretenir les relations d'échanges du musée d'une façon régulière avec toutes ces partenaires. Certains échanges se font avec les bulletins ou les catalogues et d'autre avec toutes les publications du musée.

### 2.2.2.2. *Les doubles*

La bibliothèque de la MOM a recours aux listes de livres en double pour élargir ses échanges et pouvoir se mettre en relation avec des nouvelles institutions, ou pour équilibrer des relations d'échanges trop inégales. C'est le cas par exemple pour L'Ecole française de Rome qui publie beaucoup plus que la MOM.

De plus, certaines institutions ne s'intéressent pas ou peu aux sujets des ouvrages édités par la Maison de l'Orient. C'est ainsi que les publications en égyptologie étant limitées, les listes de doubles peuvent être intéressantes pour des bibliothèques spécialisées sur l'Égypte.

Cette idée est récente. Elle est arrivée par les autres institutions qui ont appliqué ce système pour les échanges. L'avantage est de profiter des doubles, au lieu de les laisser dans des boîtes ou dans les magasins. Une liste contenant tous les titres des doubles est créée, et mise à jour par les responsables de chaque fonds.

Ils sont le résultat :

- Des exemplaires des nouvelles éditions.
- Des achats des livres qui sont reçus après en don ou par échanges.
- Un autre facteur est la réunion de 5 bibliothèques qui a généré beaucoup de livres en double.

Au musée des Beaux-Arts, les échanges des doubles existent depuis un certain temps. Une liste est régulièrement mise à jour par la bibliothécaire. Un des problèmes essentiels

remarqué, c'est l'existence de doubles "anciens". Pour ceux-ci, il n'est pas très facile de trouver des partenaires intéressés.

Ces livres en double résultent entre autres de :

- Catalogues d'expositions itinérantes (la même exposition est présentée dans plusieurs musées faisant partie de nos partenaires et donc susceptibles d'envoyer les catalogues).
- Lorsque le musée est prêteur à des expositions, il exige deux catalogues en justificatif, un est intégré à la bibliothèque et l'autre sur les listes des doubles.

### 2.2.3. Politique d'échange

La politique d'échange de la bibliothèque de la MOM, n'est pas d'avoir un grand nombre de livres, mais avant tout d'avoir des publications difficiles à obtenir sur les marchés commerciaux. La bibliothèque n'achètera pas un livre en japonais. Mais par les échanges, c'est facile d'acquérir des publications en différentes langues. Il en est de même pour les recherches et les publications scientifiques qui ne sont diffusées par les éditeurs commerciaux.

De plus, grâce à cela, les publications de la MOM se diffusent dans le monde entier. De cette façon là elles se trouvent dans de nombreuses bibliothèques scientifiques et cela satisfait les chercheurs qui publient dans ces collections.

Les critères de choix des collections ou des institutions pour les échanges se font selon :

- Le contenu de la collection : est-il intéressant pour les fonds de la bibliothèque et pour les chercheurs ?
- Estimation de la valeur scientifique des publications par les chercheurs et les bibliothécaires.
- Parfois les suggestions d'acquisition peuvent se transformer en échanges, quand les bibliothécaires constatent qu'elles sont publiées par des institutions scientifiques.
- Les livres échangés doivent en principe se faire dans un certain équilibre scientifique.

Pour une bibliothèque de musée comme le musée des Beaux-Arts de Lyon, le principe essentiel c'est d'entretenir de bonnes relations avec les autres musées, spécialement ceux concernant l'art. Même si parfois ces relations ne sont pas régulières comme on a signalé ci haut. L'équilibre financier (l'équivalence) des publications n'est pas la question importante. À un certain moment, la bibliothèque peut ne pas recevoir des publications d'un des musées, mais à d'autre moment ce même musée peut envoyer deux ou trois catalogues intéressants. Les publications de certains musées peuvent avoir une grande valeur même si elles ne sont pas régulières ou intenses.

Il n'existe pas de raison d'arrêter les relations. Si la bibliothèque reçoit des ouvrages moins intéressants pour les fonds, ils peuvent passer avec les livres pour échanges. C'est en fonction de sujets de collections que la bibliothécaire prend la décision. En cas de collection spécialisée, elle a toujours recours au conservateur spécialisé du musée. Cette politique d'acquisition n'est pas un moyen d'économie pour la bibliothèque, mais elle reste malgré tout le premier moyen pour accroître les fonds, elle assure l'acquisition de toutes les publications, des autres partenaires, surtout des autres musées d'art dans les différents pays du monde. C'est aussi un moyen d'obtenir les publications intéressantes hors circuits commerciaux, de diffuser les publications du musée (en tant qu'une institution publique) dans les autres bibliothèques et d'accroître l'accès à ses collections.

#### 2.2.4. Types de publications reçues

La majorité des documents reçus pour la bibliothèque de la MOM, sont des périodiques, deux cents quatre-vingts titres par an, approximativement. Les catalogues, dans leurs différents genres, ne sont pas prioritaires mais plutôt les publications scientifiques. Au contraire de la bibliothèque du musée des Beaux-Arts, pour laquelle les catalogues des collections de musée et d'expositions sont le type de documents les plus importants, et sur lesquels se basent les échanges. À côté, il existe deux cents titres de périodiques acquis par ce moyen. La plupart sont des bulletins de musées.

Pour les deux institutions, les échanges des périodiques et des publications en série ont l'avantage de se faire une façon quasi automatique à partir du moment où les titres sont choisis et acceptés par les deux partenaires. Il faut juste prévoir pour chaque titre un

fichier permettant le pointage des numéros envoyés et un autre permettant le pointage des numéros reçus. Ceci assure l'envoi et la réception réguliers des titres échangés.

A la MOM, certains partenaires préfèrent recevoir l'annonce des nouvelles éditions. En fonction de leur intérêt, ils demandent ou non l'ouvrage en échange. Ce système de plus en plus utilisé est dû à un manque de place dans ces bibliothèques, donc à une sélection plus draconienne.

## 2.2.5. Les contraintes des échanges

### 2.2.5.1. *Contraintes physiques*

La MOM ne possède pas d'exemplaires pour les publications dont elle est coéditrice, et pour celles des centres de recherches qui lui sont liés. Pour la bibliothèque du musée, le nombre des exemplaires qu'elle acquiert pour les échanges est suffisant pour poursuivre ses relations avec les autres partenaires.

Les frais postaux sont un critère important dans le montage des échanges. Il leur faut un budget spécifique. Ce problème existe pour les deux bibliothèques. Un catalogue peut valoir 32 euros et un envoi vers les États-Unis coûte 35 euros. Mme Dumas, la bibliothécaire du Musée, a trouvé que la solution la plus pratique est de faire un envoi global annuel, ce qui réduit ainsi les frais d'envoi.

Malheureusement à cause de ce problème, certains partenaires comme l'Australie, ont arrêté les échanges.

### 2.2.5.2. *Contraintes de niveau intellectuel*

Le contenu de collections proposées à l'échange peut ne pas être intéressant pour la bibliothèque, il faut donc bien choisir les collections et cibler les demandes. Pour cette raison il faut faire ce choix avec les chercheurs, sinon on risque d'avoir des publications d'un niveau scientifiques moins satisfaisant qui prennent de la place.

De même pour la bibliothèque du musée, les échanges réguliers peuvent inclure des collections importantes mais dans lesquelles sont publiés des titres moins intéressants pour la bibliothèque, qui vont alors enrichir les listes de doubles pour échange avec d'autres institutions.

#### 2.2.5.3. *Contraintes informatiques*

Il n'existe pas un logiciel ou un module spécial pour gérer les échanges au sein des deux bibliothèques. Les listes des partenaires avec leurs coordonnées sont sur des simples fichiers Word ou Excel. Des fiches cartonnées ou des dossiers papiers existent pour chaque partenaire pour enregistrer les réceptions et les envois. Dès que sortent deux ou trois nouveaux livres, il faut reprendre les dossiers et faire les vérifications manuelles. La bibliothèque du musée des Beaux-Arts fait les vérifications (de temps à autre). Les deux bibliothèques étudient, en ce moment, l'informatisation de leur système qui assurera la régularité des relations, aidera à faire les statistiques et économisera du temps.

#### 2.2.6. Les échanges reçus

Parfois, pour les échanges réguliers, spécialement les périodiques, les titres n'arrivent pas régulièrement, ce qui cause des manques dans les collections. Lorsqu'un tel problème apparaît, le responsable lance un courrier avec les ouvrages pour signaler qu'il ne reçoit plus de publications depuis un certains temps. A la bibliothèque de la MOM, en cas d'une longue durée de non réception, le bibliothécaire arrête l'envoi des nouvelles publications et lance simplement un courrier d'avertissement pour chaque nouvel titre jusqu'à avoir une réponse. Dans ce cas le problème n'est pas tant celui de l'équilibre que celui de la régularité, condition indispensable pour une bibliothèque de recherche. Contrairement à ce système, la bibliothèque du musée des Beaux-Arts continue toujours à envoyer les publications en lançant un courrier pour signaler les numéros manquants pour les périodiques. La majorité des réponses sont positives.

## 2.2.7. Statistiques des échanges

### 2.2.7.1. Chiffrages d'échanges

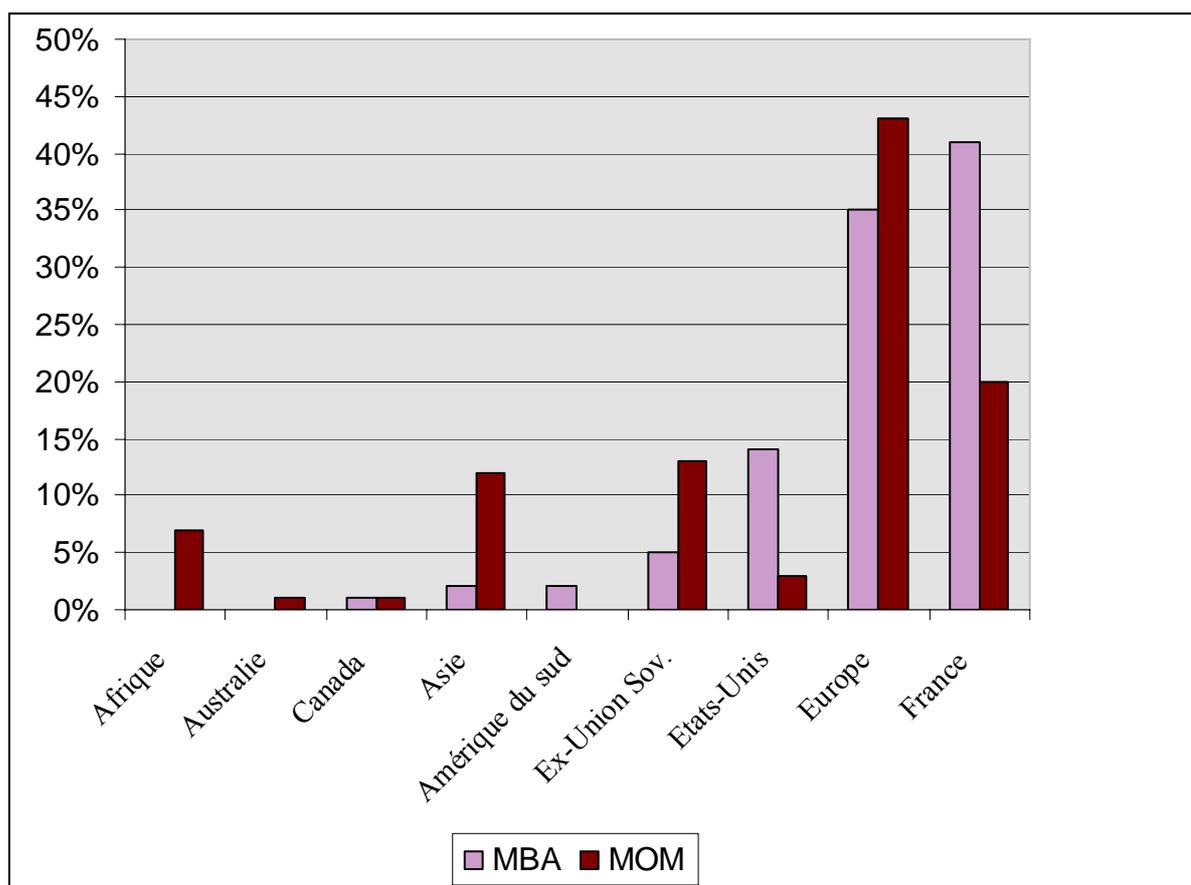
Pour la bibliothèque de la MOM : 257 partenaires dans 42 pays

1. 214 réguliers
2. 23 ponctuels
3. 20 suspendus

Pour la bibliothèque du Musée : 629 musées et institutions de trente-cinq pays envoient leurs publications. La bibliothèque est en relation d'échanges avec la plupart des musées des Beaux-Arts en France (comme le musée des Beaux-Arts de Dijon, celui de Marseille, de Dole, de Lille, de Nancy...) et à l'étranger (comme le musée des Beaux-Arts de Boston, de Huston, de Virginia, Galleria d'arte moderna à Bologne, Museum of art & art gallery à Birmingham, Boston museum, Metropolitan museum of art, National Gallery à Londres, National museum of western art de Tokyo...)

### 2.2.7.2. Répartition des échanges par zone géographique :

	Bibliothèque MBA	Bibliothèque MOM
Afrique	0	18
Australie	1	3
Canada	8	2
Asie	10	30
Amérique du sud	12	0
Ex Union Soviétique	32	33
États-Unis	85	8
Europe	223	111
France	258	52
Total	629	257



Remarquons d'après ces chiffres que les fonds de la bibliothèque influent sur ses relations d'échanges. La bibliothèque de la MOM, sert plus pour les recherches scientifiques, ses collections portent sur le monde arabe, et l'art musulman la mène à aller plus loin dans ces échanges que l'Europe et la France. Elle possède plus de contact avec les pays asiatiques (12%) et le Proche Orient, comme l'Arabie-Saoudite, l'Égypte, le Liban, la Palestine et les pays marocains.

La distance (l'emplacement géographique) a une influence sur les échanges, puisque 63% des échanges de la bibliothèque de la MOM et 76 % de ceux du musée des Beaux-Arts sont en Europe (41% en France et 35% les autres pays d'Europe) tandis que pour un pays comme l'Australie, la plupart de ses musées ont arrêté les échanges vu le coût d'envoi.

L'orientation fortement internationale (80% MOM, 59% MBA) de la politique d'échange est une des importances de ce moyen d'acquisition. Cette orientation est une

caractéristique nécessaire pour une bibliothèque de recherche comme celle de la MOM ou une bibliothèque spécialisée comme celle du musée.

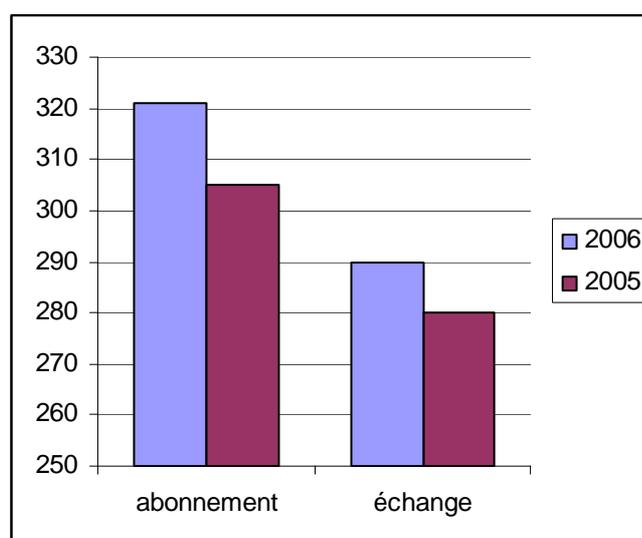
Il est difficile actuellement de déterminer le taux de représentation par domaines et par aires linguistiques. L'informatisation de ce travail pouvait aider à une analyse plus détaillée. Mais on peut simplement d'après les langues des pays dire que pour la MOM, les domaines linguistiques sont variés tandis que pour le MBA plus que 40% des publications sont en français, l'anglais est en deuxième place et ensuite l'italien puisqu'un grand nombre de musées d'art dans le réseau d'échange de la bibliothèque se trouvent en Italie (44 musées).

### 2.2.7.3. Acquisitions

Pour les acquisitions des monographies, en 2006, la bibliothèque de la MOM a acquis deux mille ouvrages dont cinq cent par échange. Les échanges représentent donc le  $\frac{1}{4}$  des acquisitions de monographies.

Quant aux périodiques :

	abonnement	échange
2006	321	290
2005	305	280



Les échanges des périodiques représentent environ 47 % par rapport aux abonnements. Pour la bibliothèque du musée des Beaux-Arts, dans le cadre des échanges, mille ouvrages environ sont acquis par an. Les échanges représentent 80% des acquisitions de la bibliothèque. Autrement c'est par achat ou abonnement.

D'ici on remarque le rôle important des échanges dans le processus général d'acquisition de ces deux bibliothèques, non pas du point de vue économique, mais plutôt pour arriver à une acquisition et diffusion des publications sur un niveau international.

Une informatisation des différents processus de ce système d'acquisition permettra une meilleure visibilité et une évolution importante. Il faut noter ici que la difficulté rencontrée pour extraire des chiffres précis pour les deux bibliothèques, qui ne nous a pas permis d'approfondir ces analyses, est en soi la confirmation de l'intérêt d'une telle informatisation.

### 3. Méthode de traitement des échanges

#### 3.1. Les publications

La plupart de publications du musée sont sur l'art et les expositions. Une partie de ses publications porte sur l'antiquité et les fouilles en Égypte, puisque la collection des antiquités égyptiennes constitue un des départements du musée comme on l'a indiqué plus haut dans l'histoire du musée. Ces publications sont sous forme de guides, monographies, articles dans le Bulletin des Musées et Monuments Lyonnais <sup>1</sup> ou catalogues d'exposition sur l'antiquité égyptienne. Une partie de ces publications est épuisée, ce qui ne permet plus d'échanges. Nous avons repris la liste des publications du Musée, pointé ce qui est épuisé, ce qui existe en stock et qu'on peut donc proposer en échange.

Trois listes ont été dressées :

- Liste des articles du BMML depuis 1952. Cette liste, triée par auteurs, contient :
  - ◆ Auteurs
  - ◆ Titres de l'article
  - ◆ N° de Bulletin
  - ◆ Année
- Liste des Cahiers du musée des Beaux-Arts de Lyon disponibles.
- Liste des catalogues disponibles :
  - ◆ Catalogues des collections du musée
  - ◆ Catalogues des expositions
  - ◆ Catalogues anciens (rares)

---

<sup>1</sup> *Bulletin des Musées et Monuments Lyonnais*, désormais cité BMML.

## 3.2. Institutions, universités et centres d'études

Une réflexion a été menée pour savoir avec quels partenaires et dans quel ordre les échanges peuvent être effectués : musées, instituts, universités ou centre d'études ?

La plupart des échanges de la bibliothèque se font avec d'autres musées, plus particulièrement avec des musées d'art. Il fallait donc chercher à ouvrir de nouvelles voies pour les échanges en France ou à l'étranger.

C'est important de trouver des institutions qui s'intéressent à l'art et qui peuvent avoir des publications intéressantes sur l'Égypte (art, histoire, voyage, antiquité, ...)

Développer les difficultés rencontrées : spécialités de ces institutions

### 3.2.1. Recherche des institutions

Pour connaître et faire une liste des institutions qui travaillent sur un sujet pareil on a eu recours à :

#### « *European Book World* »

Usuel qui couvre l'ensemble de l'Europe et de l'ex-Union Soviétique, du Groenland à la Sibérie. Sur cet usuel figurent toutes les organisations liées à l'industrie du livre.

Il comprend différents types d'organisations: éditeurs, bibliothèques, librairies.

- 55,000 maisons d'édition
- 64,000 bibliothèques
- 50,000 librairies

Les index spécialisés offrent la recherche par taille d'organisation, situation géographique, type de livre, et l'index de sujets comporte plus de 4000 sujets hiérarchisés. Il fournit une mine d'informations sur les adresses et aussi sur le personnel

Chaque institution comprend des informations importantes, comme :

- Nom
- Ancien(s) nom(s)
- Adresses
- types de publications (fictions, romans, poésies, dictionnaires, manuels...)

Et pour les Bibliothèques :

- Type de bibliothèque
- Taille de la bibliothèque
- Personnel chargé des acquisitions
- Bases de données en ligne
- Type de système de classification utilisée dans le catalogue (ex, système Dewey)
- Ouvrages de référence et périodiques
- Activités de coordination entre bibliothèques
- Échanges de doubles

#### **Liste des échanges de l'Institut français d'archéologie orientale, au Caire (IFAO) :**

La liste de l'Institut français d'archéologie orientale (IFAO) comprend plus de 300 organismes dans tout le monde: institutions, bibliothèques universitaires, bibliothèques spécialisées dans les études égyptologiques, musées qui contiennent des collections égyptiennes.

Une sélection à partir de cette liste a été faite et certains organismes ont été supprimés comme :

- Les organismes du Moyen-Orient en raison de la difficulté d'acheminement des publications.
- Certains organismes de pays comme le Japon, la Chine ou les pays d'ex-Union Soviétique dont les publications sont seulement dans leur langue d'origine. La langue doit être compréhensible par les lecteurs de la bibliothèque. L'objectif du fonds étant d'être accessible au plus grand nombre.
- Les institutions avec lesquelles il existe déjà des relations d'échanges.

#### **Liste des échanges de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée :**

Cette liste contient 257 institutions dans 42 pays.

Les bibliothèques universitaires et les institutions qui existaient sur la liste de l'IFAO ont été exclues.

L'importance de cette liste réside dans le regroupement des institutions qui gèrent l'égyptologie et aussi d'autres domaines, comme l'art, la préhistoire, l'Orient ancien, le monde égéen et le monde gréco-romain (histoire, archéologie, épigraphie, littérature, papyrologie).

Cela nous permet de proposer des titres variés, surtout dans le domaine de l'art, disponibles pour les échanges.

### 3.2.2. Critères de choix

Après regroupement des différentes sources et avant de lancer un projet d'échange il fallait vérifier que :

- La publication concerne le domaine d'égyptologie.
- Les titres sont intéressants pour le fonds de la bibliothèque.
- Les titres n'existent pas déjà à la bibliothèque.
- Les titres sont disponibles en échange.
- La collection ou le livre n'existe pas déjà à la bibliothèque de la MOM, puisque la politique de la bibliothèque c'est d'être spécialisée dans sa collection.

Ensuite il fallait compléter les contacts et trouver les adresses mails pour certains. La pratique de la messagerie électronique semble une évidence. Elle facilite et accélère la correspondance. Grâce à la recherche sur internet, on a pu trouver les sites de ces institutions avec les adresses postales et électroniques. Ces dernières sont parfois des adresses collectives pour toute l'institution, et on n'entre pas toujours directement en contact avec la personne qui gère les échanges. D'autres services de bibliothèques ne possèdent pas encore d'adresses électroniques

Dans ces cas précis, il a été plus décidé d'envoyer des courriers postaux.

Pour le choix des institutions et des universités qui possèdent des collections sur les antiquités du Moyen Orient et pour être sûr que leurs publications peuvent nous intéresser, la sélection a été validée par Madame Dominique Dumas, responsable de la bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon et chargée de la politique d'acquisitions. Notre liste finale se compose de 42 institutions et bibliothèques universitaires. (cf. annexe 3)

Une lettre a été rédigée dans laquelle on demandait aux institutions, pour un éventuel échange, leurs listes de publications ou l'adresse URL de leur site Internet qui contient le détail de leurs publications. Ce courrier a été rédigé en français, mais on a dû le traduire en anglais pour les pays étrangers non francophones. (cf. annexe 4 et 5)

### 3.2.3. Envoi des courriers

La plupart des envois sont faits par mail (31), et le reste par courrier (10)

Deux jours après le début des envois, des réponses sont arrivées.

Le résultat final est le suivant :

Vingt et une institutions n'ont pas répondu à notre courrier ou ont refusé notre demande. Les raisons pour lesquelles elles ont refusé l'échange sont diverses. Certaines procèdent à des échanges de publications avec de nombreux partenaires français ou étrangers et leur stock est limité à ces organismes, ce qui ne permet pas d'avoir de nouveaux échanges. D'autres trouvent que notre liste de publications proposée ne correspond pas à leur politique d'acquisitions. Comme on a expliqué ci-dessus, dans notre liste manquait la plupart des publications du musée en égyptologie, ce qui importe le plus aux yeux de ces institutions.

Une autre raison concerne le manque d'espace dans certaines bibliothèques, ce qui les oblige à limiter leurs acquisitions. Dans le cadre d'un échange régulier, certaines publications sont, pour une bibliothèque, d'un intérêt variable. Le problème d'espace est donc un des éléments importants pour la gestion des échanges. Il conditionne le choix des documents et restreint parfois, les échanges. On se limite donc aux besoins prioritaires.

Vingt ont envoyé leur liste de publications.

Certains instituts nous ont envoyé leur liste de publications disponibles pour échange en pièces jointes. D'autres nous ont signalé simplement l'adresse de toutes leurs publications sur leur site internet. Dans ce cas, on a dû les contacter pour savoir plus précisément ce qui est disponible pour échanges entre ces publications.

Deux institutions nous ont proposé leur liste des doubles. Ces doubles sont des exemplaires figurant déjà dans les collections de la bibliothèque et ayant été acquis involontairement. Ils proviennent essentiellement de dons non sollicités. Dans ce cas, ces bibliothèques ne souhaitent pas les conserver et en profitent pour les échanger.

On a consulté les listes proposées, afin de procéder à leurs vérifications pour permettre une sélection pertinente des ouvrages en relation avec notre fonds sur l'Égypte.

Pour les listes des doubles, il fallait, d'une part, vérifier si les ouvrages n'étaient pas déjà présents à la bibliothèque, puis déterminer ceux d'entre eux qui pouvaient être importants pour notre fonds.

#### 3.2.4. Résultats à l'issue de ce travail avec les institutions

- Un échange régulier avec l'Institut français d'archéologie orientale au Caire-IFAO :

La première institution scientifique française implantée en Égypte. Elle publie de nombreuses recherches dans les domaines de l'égyptologie, les études hellénistiques et papyrologiques, les études coptes et arabes.

La variété des recherches et le nombre de fouilles archéologiques permettent des publications très riches dans ce domaine. Chaque année environ vingt-cinq ouvrages paraissent.

En égyptologie, quatre revues sortent régulièrement, la plus importante étant le *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale* (BIFAO), qui publie chaque année des études ayant trait à différents aspects de l'Égypte (de la préhistoire à la période copte). Les études arabisantes bénéficient de la parution annuelle de deux périodiques.

Les collections présentent des monographies, rapports de fouilles et actes de colloques portant sur l'égyptologie, les études hellénistiques et coptes, l'histoire et la culture du monde arabe, la publication de tombes thébaines du Nouvel Empire, et de nombreux manuscrits d'époque islamique.

L'Institut possède une bibliothèque qui compte plus de 100 000 volumes, dont plus que 20 000 titres de différents types de documents sur l'Égypte ancienne.

Effectivement, on a reçu environ vingt titres demandés, 2 semaines après notre demande. Un grand nombre donc de ces publications surtout sur l'Égypte va enrichir le fonds. Le problème des retards des publications, n'existe pas puisque tous les envois et les reçus passent par un transitaire à Paris.

- Échange titre à titre avec le Centre Camille Jullian – CNRS, Bibliothèque d'Antiquité d'Aix-(BIAA) :

Une des principales bibliothèques françaises sur les civilisations de l'Antiquité classique et tardive :

- ◆ L'histoire et l'archéologie de la Gaule du Sud et de l'Afrique du Nord antique.
- ◆ Les civilisations classiques du Monde méditerranéen.
- ◆ La philologie classique.

Elle renferme 30.000 ouvrages, 740 titres de revues dont 320 vivants.

Pour le problème d'espace, la responsable des échanges à la bibliothèque, a conclu un accord avec la bibliothèque du musée pour un échange, non pas ponctuel, mais titre à titre.

- Un échange sur les listes des doubles de l'École normale supérieure :

La responsable des échanges à l'École Normale supérieure nous a proposé un échange sur leurs listes de doubles.

Trois listes nous ont été envoyées, dont une sur l'art et l'archéologie qui présentait un intérêt particulier. Cette liste répertoriait des livres sur l'Égypte moderne et les fouilles archéologiques en Égypte. On a pu ainsi faire des échanges importants pour le fonds de la bibliothèque. Une relation entre les deux bibliothèques est née pour de futurs échanges.

### 3.3. Les musées

Cette deuxième partie du travail a consisté pour nous en une étude plus précise des échanges à partir d'une liste que nous avons dressée de musées possédant des collections d'art et d'antiquités égyptiennes. Cette liste est le résultat de recherche sur le réseau d'Internet et *The international directory of arts = Annuaire international des beaux-arts, 2006. - 30th ed. - München : K.G. Saur, 2006. - 3 volumes.*

On a fait le point avec la liste des échanges de la bibliothèque. Celle-ci a déjà un échange avec plus de 300 musées à l'étranger et 250 musées en France.

Le résultat de ce pointage montre que la plupart des musées qui nous paraissent intéressants par leurs collections et publications, sont déjà en rapport avec la bibliothèque du musée.

Par conséquent, la réflexion suivante s'est imposée : faut-il ouvrir de nouvelles perspectives d'échanges avec d'autres musées ou bien poursuivre, sur la base des relations existant déjà, afin de vérifier si la bibliothèque reçoit régulièrement les publications, et éventuellement noter les catalogues manquants ?

À la suite de cette réflexion, s'est imposée l'idée qu'il est plus utile pour la bibliothèque de profiter de ce travail sur les échanges pour combler ses lacunes.

Vérification des catalogues manquants :

Pour faire un pointage entre les catalogues parus et existants déjà à la bibliothèque, il est nécessaire de consulter :

Le site internet des publications de ces musées.

Certains catalogues collectifs tels que : KVK<sup>1</sup>:

Le Catalogue virtuel de Karlsruhe (KVK) est un métacatalogue de bibliothèques et de librairies en ligne du monde : les bibliothèques Allemands, Suisse, Autrichienne, les catalogues collectifs de la France « SUDOC », de la Grande-Bretagne, de l'Italie, le catalogue du du Library of Congress et même le WorldCat<sup>2</sup> qui vient d'être ajouté...

L'ensemble répertorie environ 500 millions de volumes.

Les requêtes s'effectuent simultanément sur plusieurs catalogues de bibliothèques, pour autant que ceux-ci aient été sélectionnés (cases cochées); une liste des résultats de la recherche est générée, elle contient les titres abrégés des documents correspondants. Par le biais d'hyperliens, il est possible d'accéder à la description bibliographique complète originale de chaque catalogue. Ces descriptions ne sont pas générées par le KVK mais émanent des différents catalogues.

Le KVK est un catalogue virtuel dont l'exhaustivité dépend de la disponibilité des catalogues accessibles par Internet. Il a été développé par la Bibliothèque universitaire de Karlsruhe en collaboration avec la Faculté d'informatique de l'Université du même nom. Il est accessible depuis juillet 1997.

---

<sup>1</sup> [http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk/kvk/kvk\\_fr.html](http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk/kvk/kvk_fr.html) (consulté le 21-05-2007).

<sup>2</sup> WorldCat est un grand réseau au monde de matériel et services de bibliothèques disponibles sur cette adresse : <http://www.worldcat.org/>

Le résultat de ce travail est une liste de catalogues parus à dates diverses et qui n'ont pas été acquis par la bibliothèque : soixante-cinq titres à l'étranger et seize en France puisque l'échange entre les musées français est plus régulier (cf. Annexe 8).

On a initié un processus de relances afin d'essayer d'obtenir les titres manquants. Une décision a été prise avec la responsable de la bibliothèque de ne pas demander les ouvrages avant l'année 1985, car ceux-ci risquent d'être épuisés.

On a déjà commencé cette relance avec les musées français. Des envois de lettres de demandes de catalogues non reçus par ces musées ont été effectués. Nous avons traduit ces lettres en anglais pour servir dans les relations avec les autres musées étrangers.

Suite à cette correspondance, durant les deux dernières semaines du stage, la bibliothèque a commencé à recevoir les catalogues demandés (cf. annexe 6). Et on a l'espoir d'en recevoir plus dans les prochaines semaines. Une lettre de remerciement a été envoyée aux destinataires, à la réception des catalogues (cf. annexe 7).

Par manque de temps le processus de relance n'a pas été achevé surtout avec les musées étrangers. Mais on estime que si ce processus est suivi à l'avenir, il est évident que la bibliothèque obtiendra un bon résultat.

## 4. Conclusion

Durant ce stage on a pu créer des nouvelles relations d'échanges. Sur vingt réponses positives à nos propositions d'échanges avec d'autres institutions, on a choisi les trois qui nous paraissaient les plus importantes d'après leurs publications et leurs listes de doubles. Parmi les résultats de ce travail, il faut mettre l'accent sur les nouvelles et fructueuses relations établies avec un pays africain à travers l'Institut français d'archéologie orientale en Égypte. Grâce à ces échanges réguliers, on a initié un enrichissement du fonds égyptien (réception d'environ vingt ouvrages). Pour les musées, on a essayé de dynamiser le réseau en contrôlant les catalogues non reçus des autres musées en réseau. D'après la liste que nous avons dressée, il est aujourd'hui possible, pour le fonds égyptien de la bibliothèque, d'acquérir quatre-vingt-un titres de catalogues à partir du réseau actuel (cf. annexe 8). La réception de certains catalogues manquants du réseau des musées français est un des résultats les plus importants de ce travail.

Une des difficultés rencontrées durant cette mission d'enrichissement du fonds par échanges, est le fait que les échanges demandés n'étaient pas réguliers. En effet, le titre à titre est plus difficile à gérer, à vérifier et à suivre. Cela demande plus du travail et de temps. Finalement le résultat est moindre quantitativement mais plus intéressant qualitativement puisqu'on ne reçoit que ce qui est vraiment nécessaire pour le fonds. Ce qui explique que le temps accordé à ce stage n'était pas suffisant pour relancer et suivre ce travail avec les musées étrangers.

Afin de faire facilement les vérifications des catalogues manquants, il fallait informatiser une grande partie du fonds. Nous avons catalogué à peu près 80 % du fonds par le logiciel « Paprika », y compris tous les catalogues des collections de musées et d'expositions.

## ***Partie 4 : Perspectives et propositions***

### **1. Échanges de publications numériques**

Les échanges à la bibliothèque se limitent aux échanges des ouvrages (bulletins, catalogues). Mais actuellement, le nombre des publications numériques augmente énormément, partout dans le monde. D'après une étude, 30 % des musées d'art dans le monde ont publié sous cette forme. Ces publications peuvent être :

- Les CD-ROM ou DVD : ils connaissent un succès croissant comme support d'édition pour les musées. Dans certains cas ils prennent la place d'un catalogue d'exposition, plus souvent celle du catalogue de la collection imprimée ou d'un support pédagogique. En égyptologie, citons les collections des musées d'Europe : *Egyptian Treasures in Europe*. Cette série de publications électroniques, éditée par Dirk van der Plas, est composée de cinq cédéroms. Elle expose les collections égyptiennes de différents musées d'Europe comme le Musée National d'Irlande, le Musée d'Histoire de l'Art de Vienne, les Musées Royaux d'Art et d'Histoire à Bruxelles... Chaque cédérom présente 1 500 objets. Pour chacun, il existe des informations détaillées en sept langues (français, anglais, allemand, néerlandais, espagnol, portugais et italien) avec des images en couleurs. On peut également citer un autre exemple de cédéroms, la *Bibliographie égyptologique = Egyptological bibliography, 1822-1997: a guide to 60,000 books and articles on Ancient Egypt and Egyptology*. Il s'agit d'un outil indispensable pour les chercheurs, avec une base de données renfermant 60 000 livres et articles sur l'Égypte ancienne et l'égyptologie. Cela facilite énormément la recherche des références bibliographiques.
- Les éditions en ligne sur le Web : Les musées d'art ont investi le Web avec passion. Il existe un développement très positif d'accès à distance aux collections et aux informations sur celles-ci, puisque le Web permet un accès rapide et facile aux informations.

Dans beaucoup de musées il y a eu dans le même temps un déclin du nombre de publications imprimées, à la fois à cause de la diversité des ressources proposées dans un environnement numérisé et du fait de la facilité d'accès

Notons le désir très aigu de La bibliothèque du musée des Beaux-arts de Lyon, de recevoir des documents électroniques. Il serait donc utile d'étudier la méthode la plus rapide et la moins chère pour acquérir ce type de publications, et son arrivée au sein de la bibliothèque.

Les bibliothèques ayant des publications numériques les ont-elles intégrées dans leurs échanges. Dans le cas contraire, comment résoudre-elles les problèmes de coût trop élevé pour permettre cette intégration?

## 2. Informatisation des échanges

Les différentes opérations et processus du système d'échanges actuel se traitent manuellement. Des fiches cartonnées, classées par pays, puis par institution ou par musée, servent à noter les volumes reçus et les volumes envoyés pour chacun. Seule une liste indiquant les noms et les coordonnées de chaque partenaire est informatisée.

Cela nous a été très difficile d'extraire des informations exactes ou des chiffres sur les volumes envoyés et reçus. Dans le système actuel, un suivi régulier demanderait un temps énorme. Or, vu le nombre de personnel à la bibliothèque, on ne peut pas ajouter de processus supplémentaire pour gérer les échanges. Dans le même temps, l'absence d'informatisation de ce travail peut avoir comme conséquence des relations irrégulières, parfois même suspendues, avec des partenaires. Il faut donc faciliter le processus des échanges pour économiser le temps, suivre et maintenir les relations actuelles.

L'étude d'une base de données spéciale ou l'intégration d'un module d'échanges dans le SIGB<sup>1</sup> actuel est nécessaire pour systématiser et valoriser ce travail.

Ce module de traitement doit tenir compte des différentes étapes de ce travail et reprendre les modalités suivantes :

- Table des partenaires :  
Cette table contient les descriptions de chaque partenaire avec des différentes rubriques telles que les noms, coordonnées, pays, mode de communication. Elle peut

---

<sup>1</sup> Système Intégré de Gestion de Bibliothèque.

aussi contenir le nombre de démarches effectuées pour chacun (nombre de courriers, relances...) afin d'établir un coût relatif du suivi pour chaque partenaire, valoriser l'intérêt de ses publications et envisager une décision par rapport à chacun.

- Table des titres envoyés :  
Elle indique le nombre de volumes envoyés, les destinataires et les dates des envois.
- Table des titres reçus  
Elle contient les titres reçus, l'expéditeur, les dates de réception, les titres en attentes, etc.
- Un système de relance  
Ce système peut fonctionner à travers une messagerie électronique en lien avec le répertoire descriptif des partenaires. Ce système aidera à rendre les relations d'échanges avec les différents partenaires régulières, et ne peut les laisser suspendue ou même perdue.
- Un système de gestion des stocks.  
Il contiendra la référence de l'ouvrage et le nombre d'exemplaires existant, et ce nombre sera décrémenté automatiquement au fur et à mesure des envois.
- Table des doubles
- Un module de statistique pour l'évaluation :  
Il contient un codage des domaines pour chaque publication, un codage de la langue de la publication et un codage du nom du pays.

Ces tables doivent être reliées entre elles afin d'optimiser la récupération de données et la recherche d'informations.

L'informatisation de ces processus permettra de mettre en place un programme plus lisible sur l'année, en sortant les informations nécessaires. D'après celles-ci, il sera facile de faire les statistiques du nombre total de volumes reçus et envoyés par institution et la répartition thématique, géographiques ou linguistique. Il est aussi possible d'établir une formalisation graphique des opérations effectuées, qui aide à avoir une meilleure vision pour le travail, à souligner les lacunes des échanges et à faire évoluer le système selon les besoins.

### **3. Fortifier et dynamiser le réseau d'échanges**

Le travail fait sur les échanges durant ce stage concerne uniquement le fonds d'Égypte. Une poursuite de ce travail sur les autres fonds, comme celui de l'histoire de l'art, peut être un très intéressant sujet de stage au sein de la bibliothèque du musée.

Cela pourrait ouvrir de nouvelles perspectives pour des échanges réguliers, titre à titre ou sur les doubles, surtout dans les pays africains et asiatiques qui ne représentent que 2% du réseau actuel et aussi au Canada qui ne représente que 1%.

Il s'agit de trouver de nouveaux partenaires mais avant tout de dynamiser le réseau existant en pointant les publications manquantes. On notera que dans la politique des échanges, il existe deux approches qui doivent être conservées chacune tout leur poids : créer de nouveaux échanges est certainement extrêmement important .... Mais mettre en place les outils pour conserver des échanges en cours est également très important. Un échange suspendu est souvent un échange perdu. Les relances donc des partenaires doivent être régulières.

### **4. Visibilité et enrichissement de la page Web de la bibliothèque**

Sur l'important site web actuel du musée, l'existence d'une bibliothèque spécialisée en histoire de l'art n'est pas mise en valeur. Ce n'est qu'en navigant entre plusieurs pages, au moins trois niveaux, qu'on découvre une modeste page indiquant les fonds et les horaires de la bibliothèque.

Un thème intéressant de stage pour la bibliothèque du musée des Beaux-Arts de Lyon, serait d'étudier la visibilité et l'enrichissement de cette page web.

Son amélioration serait l'occasion de valoriser ses collections et de se positionner comme site de référence dans les domaines d'excellence de la bibliothèque (histoire de l'art)

Un des principaux éléments de cette page web pourrait être un lien vers le catalogue de la bibliothèque une fois qu'il sera mis en ligne.

Cette page pourrait rassembler des informations pratiques sur la bibliothèque, à l'instar des horaires qui sont déjà indiqués, comme l'utilisation de la bibliothèque, le contact avec les responsables, la liste des nouvelles acquisitions mise à jour, une présentation détaillée du

fonds, le catalogue des périodiques et des numéros existants. Elle pourrait offrir non seulement un lien vers une page pour les échanges une fois informatisés, mais également un autre lien vers la liste des doubles régulièrement mise à jour, afin d'ouvrir de nouvelles perspectives d'échanges.

## **5. La mise en ligne du catalogue de la bibliothèque**

Un projet peut être mené sur l'identification des questions techniques et bibliothéconomiques liées à la mise en ligne du catalogue de la bibliothèque sur le web. Faut-il l'héberger sur le site du musée, sur un autre site comme la bibliothèque municipale par exemple ou bien faut-il créer un réseau de catalogues des bibliothèques d'art à Lyon? Quelles seraient alors les contraintes techniques, humaines et financières inhérentes à ce projet? Quelles solutions faudrait-il proposer? Quels sont les services en ligne associés à la mise à disposition du catalogue? Toutes ces questions doivent être étudiées pour arriver à la meilleure visibilité possible du catalogue de la bibliothèque et par son intermédiaire, de la bibliothèque elle-même.

## ***Conclusion***

Ce stage de master a été enrichissant pour moi. Son caractère très concret m'a permis de me plonger dans une nouvelle réalité professionnelle. Il m'a permis de découvrir davantage un autre type de bibliothèque, en l'occurrence celle d'un musée. Celle-ci possède un public, des collections et une politique de gestion qui diffèrent beaucoup de la bibliothèque de recherche de l'Institut français d'archéologie orientale (là où je travaille actuellement). Ce stage m'a apporté une expérience professionnelle très complémentaire.

L'approche en interne des différentes activités du musée, ainsi que les visites des départements m'ont donné une idée précise du fonctionnement d'un musée. L'intégration très facile, la communication fructueuse avec l'équipe de la bibliothèque à laquelle j'étais rattachée et les bonnes relations hiérarchiques ont constitué des avantages très importants durant ce stage. Cela m'a permis de suivre le travail, donner mes idées et mes propositions facilement. Après négociations avec la responsable, les propositions jugées les meilleures étaient réalisées ou faisaient l'objet d'un projet d'étude.

Le travail sur les échanges m'a donné l'opportunité d'analyser et de comprendre l'importance de ce mode d'acquisition pour une bibliothèque, ainsi que ses différentes formes. Grâce à la concentration sur le fonds des livres d'égyptologie, j'ai pu lister les différentes institutions, centres d'études égyptologiques et les musées qui possèdent des collections égyptiennes en France ou à l'étranger. Ce travail m'a permis de proposer de nouvelles relations d'échanges, de suivre ces demandes et de redynamiser le travail commencé. J'ai ainsi pris une part active dans un processus très enrichissant de communication avec l'extérieur.

J'ai également pu approfondir mes connaissances sur un aspect important de la bibliothéconomie : l'indexation. J'avais déjà abordé cet aspect au cours de ma formation. Parmi les acquisitions les plus remarquables, il faut mettre l'accent sur la

connaissance des différents genres des thésaurus, leurs avantages, leurs inconvénients, et la manière de choisir l'outil d'indexation convenable pour un fonds. Le regroupement des vedettes égyptologiques, utiles pour la bibliothèque, dans une liste, m'a donné l'expérience de la création d'un thésaurus ainsi qu'une culture complémentaire sur les données égyptologiques. Ce travail m'a, non seulement permis d'être confrontée aux problèmes les plus courants d'un système d'indexation, mais également d'apprendre la méthode utile pour les différents genres et types de documents et de l'appliquer sur ce fonds spécialisé.

Ce stage m'a également donné l'opportunité de connaître, d'analyser, et d'utiliser un autre logiciel documentaire « Paprika », avec lequel nous avons réalisé le catalogage d'une grande partie du fonds.

Enfin, les échanges que j'ai eu avec les différentes équipes du musée et la diversité des pratiques observées, ont été, en effet, riches d'enseignement tant au niveau culturel qu'au niveau technique.

## ***Bibliographie***

### **MONOGRAPHIES ET CD-ROM**

**BETHERY, Annie.** *Abrégé de la classification décimale de Dewey.* Paris, Éditions du Cercle de la librairie (nouv. Ed.), 1998. 317 p.

**CALEGNE, Bertrand.** *Les politiques d'acquisition.* Paris : Editions du Cercle du Livre, 1994. 408 p.

**GOYON, Jean-Claude.** *Des objets qui racontent l'histoire : les Voies d'Osiris en Rê : collection du Musée des beaux-arts et du Muséum d'histoire naturelle de Lyon.* Lyon : EMCC, 2002. 122 p.

**MANIEZ Jacques.** *Langages documentaires et classificatoires : conception, construction et utilisation dans les systèmes documentaires.* Paris : Editions d'Organisation, 1987. 291 p.

**PLAS, Dirk van der ; INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS ; INTERNATIONAL ASSOCIATION OF EGYPTOLOGISTS.** *Multilingual Egyptological thesaurus = Thésaurus multilingue de l'Égyptologie.* Utrecht ; Paris, Center for Computer-aided Egyptological Research, 1996. 470 p.

**TILLIARD, Laurence, RAMOND, Sylvie.** *Histoires d'un musée : le musée des Beaux-Arts de Lyon.* Lyon : Fage, musée des Beaux-Arts, 2005. 184 p.

**VANWIJNGAERDEN, Frans (dir.).** *Manuel des échanges internationaux de publications.* 4e éd. Paris : UNESCO, 1977. 183 p.

*Bibliography of the History of Art : List of journals indexed = Bibliographie d'Histoire de l'Art : Listes des revues dépouillées.* Los Angeles : J. Paul Getty Trust, 1998

*Bibliothèques et vedettes : principes et pratiques de l'indexation matière dans les pays francophones du Nord.* Québec : Presses de l'Université Laval, Fribourg, Editions universitaires, Villeurbanne : Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques, 1993. 256 p.

**Collectif.** *Handbook on the international exchange of publications (5th completely new Ed.).* München : K. G. Saur, 2006. 158 p.

**Collectif.** *Les Réserves de pharaon : l'Egypte dans les collections du Musée des beaux-arts de Lyon.* Cat. exp. Lyon : Musée des beaux-arts, 1988-1989. 103 p.

*Egyptological Bibliography 1822-1997 = Ägyptologische Bibliographie = Bibliographie Egyptologique* [CD-ROM]. Leiden : Netherlands Institute for the Near East, 2001. 470 p.

*The European book world.* Cambridge : Anderson, 1996. 4 vol.

*International directory of arts = Annuaire international des beaux-arts.* Munchen : K.G. Saur, 2003. 27th ed., 3 vol. XI-884, VII-923, 583 p.

*RAMEAU : répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié.*

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche, Bibliothèque nationale de France. Paris, Cellule nationale de coordination de l'indexation matière, 1994.  
6 vol.

## ARTICLES

**BUSSE, Gisela Von.** « Le Plan de coopération dans les acquisitions des bibliothèques scientifiques de la République fédérale allemande ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1962, no. 6, pp. 301-315.

**DAVID Christian, GRANGER Catherine, PICOT Nicole.** « Creating a union catalogue for the libraries of the French national museums ». *Art Libraries Journal*, vol. 28, no 1, pp. 10-14.

**DUMAS, Dominique.** « La Bibliothèque du Musée des beaux-arts de Lyon », *Art Libraries Journal*, vol. 23, n° 3, pp. 30-31.

**LAHARY, Dominique.** « Que faire de RAMEAU ? » *Bulletin d'informations - Association des bibliothécaires français*, 1997, N° 174, pp. 60-62.

## TRAVAUX UNIVERSITAIRES

**ARMAND, Audrey.** *Rapport de stage réalisé aux Musée des beaux-arts de Lyon*. Fév.-juin 2000. 51 p.

**COLLARDEAU, Valérie.** *Bibliothèque et Documentation du Musée des Beaux- Arts de Lyon*. Rapport de stage. EDUCATEL. 33 p.

**KEHRIG, Anne.** *Le développement du service des échanges de la Bibliothèque des Lettres de l'Ecole Normale Supérieure*. Projet Professionnel de bibliothécaire : dossier d'aide à la décision 1998. Institut National de Formation des Bibliothécaires. 40 p.

## SITE WEB ET CATALOGUES INTERROGÉS

Musée des beaux-arts. <http://www.mba-lyon.fr/mba/> (consulté le 25-05-2007)

Paprika. <http://www.paprika.net> (consulté le 23-05-2007)

Maison de l'Orient et de la Méditerranée <http://www.mom.fr/> (consulté le 08-06-2007)

Catalogue de l'Institut français d'archéologie orientale, disponible à l'adresse suivante : [http://bib.ifao.egnet.net/F/?func=file&file\\_name=find-b](http://bib.ifao.egnet.net/F/?func=file&file_name=find-b) (consulté le 23-05-2007)

Catalogue de la bibliothèque de la Maison de l'Orient Méditerranéen, disponible à l'adresse suivante : <http://www.mom.fr/-Catalogue-.html> (consulté le 01-06-2007)

Catalogue virtuel de Karlsruhe : [http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk/kvk/kvk\\_fr.html](http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk/kvk/kvk_fr.html) (consulté le 03-06-2007)

WorldCat (OCLC) : <http://www.worldcat.org/> (consulté le 01-06-2007)

On line Catalog Library of Congress (OCLC). Catalogue de la bibliothèque du Congrès, disponible à l'adresse suivante : <http://catalog.loc.gov/> (consulté le 04-06-2007)

Catalogue du Système universitaire de documentation (SUDoc), disponible à l'adresse suivante : <http://www.sudoc.abes.fr> (consulté le 01-06-2007)

## ***Table des annexes***

<b>ANNEXE 1 : SÉLECTION DU « FICHER D'INDEXATION POUR LE FONDS SUR L'ÉGYPTE » .....</b>	<b>108</b>
<b>ANNEXE 2 : QUESTIONNAIRE SUR LE SYSTÈME D'ÉCHANGE .....</b>	<b>132</b>
<b>ANNEXE 3 : LISTE DES INSTITUTIONS POUR NOUVEAUX ÉCHANGES ....</b>	<b>135</b>
<b>ANNEXE 4 : LETTRE DE DEMANDE D'ÉCHANGES AVEC LES INSTITUTIONS (FRANÇAIS) .....</b>	<b>141</b>
<b>ANNEXE 5 : LETTRE DE DEMANDE D'ÉCHANGES AVEC LES INSTITUTIONS (ANGLAIS).....</b>	<b>142</b>
<b>ANNEXE 6 : LETTRE D'ENVOI DE PUBLICATIONS .....</b>	<b>143</b>
<b>ANNEXE 7 : LETTRE DE REMERCIEMENT .....</b>	<b>145</b>
<b>ANNEXE 8 : LISTE BIBLIOGRAPHIQUE DES OUVRAGES À ACQUÉRIR PAR LE RÉSEAU D'ÉCHANGE ACTUEL.....</b>	<b>146</b>
<b>ANNEXE 9 : ACTIVITÉS ANNEXES AU STAGE.....</b>	<b>155</b>

***Annexe 1 : Sélection du « Fichier d'indexation pour le fonds sur l'Égypte »***

Provenance Egypte			
<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>
Nubie (Sites Soudaniens)			
	Aksha/Serra Ouest		
	Ballana		
	Basa		
	Faras		
	Kawa		
	Kerma		
	Mousawaret el-Sufara		
	Soleb		
	Tombos		
	Sesebi		
Haute Égypte			
	Assouan		
		Basse Nubie	
		Abou Simbel	
		Amada	
		Aniba	
		Première Cataracte	
		El-Derr	
		Ouadi Halfa	
		Kalabcha	
		Mouharraga	
		El-Sebou`a	
		El-Kôm el-Ahmar	
		Edfou	
		Éléphantine	
		Nag` el-Hagar	
		El-Hoch	
		Elkab/Nekheb	
		Temple de Kalabcha	

		Kôm Ombo/Ombos	
		Philae	
		Sebil	
		Gebel el-Silsila	
		Monastère de Saint-Siméon	
		Tell Edfou	
	Qena		
		El-` Adaima	
		El-Kôm el-Ahmar	
		Ermant	
		Deir el-Ballas	
		El-Ballas	
		Dendera/Dendara	
		Esna	
		Naqada	
		Coptos	
		Qous	
		El-Rizeiqat	
		Toukh	
	Louqsor		
		Thèbes: Rive Est	
			Karnak
			Temple de Louqsor
			Médamoud
			Tôd
		Thèbes: Rive Ouest	
			Deir el-Bahari
			Deir el-Medineh
			Deir el-Chelouit
			Médinet Habou
			El-Rezeiqat
			Sheikh Abd el-Qourna
			Temple D'amenhotep I
			Temple D'amenhotep II

			Temple D'amenhotep III/Kôm el-Hetan
			Temple D'amenhotep, Fils de Hapou
			Temple D'ay et D'horemheb
			Temple de Mentouhotep (Seânkhkarê)
			Temple de Merenptah
			Temple de Merenptah-Siptah
			Temple de Ramsès II (Nebounef)
			Temple de Ramsès II (Ramesseum)
			Temple de Ramsès III (Medinet Habou)
			Temple de Ramsès IV
			Temple de Qourna (Séthi I)
			Temple de La Reine Taousret
			Temple de Thouthmosis II
			Temple de Thouthmosis III
			Temple de Thouthmosis Iv
			Temple de Ouadjmes
			Temple Sud
			Vallée Des Rois
			Vallée Des Reines
			Vallée de L'ouest
	Sohag		
		Abydos	
		Deir el-Ahmar	
		Akhmim	
		El-Balliana	
		Girga	
		Ouadi el-Hammamat	
	Assiout		
		Assiout	
		Baouit	
		Dronka	
		Meir	

	Minia		
		El-Bahnasa	
		Beni Hassan	
		El-Bercha	
		Mallaoui	
		El-Cheikh Hassan	
		Gebel el-Teir	
		Tihna el-Gebel	
		Touna el-Gebel	
	Beni Suef		
		Meidoum	
		Sedment el-Gebel	
	Fayoum		
	Giza (y compris Memphis)		
		Abou Roach	
		Abou Sir/Busiris	
		El-' Aiyat	
		Dahchour	
		Nécropole de Giza	
		El-Qatta	
		Nazlet el-Samman	
		Nécropole de Saqqara	

<b>Divinité</b>			
<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>
Dieux égyptiens			
	Aménophis I/Amenhotep I		
	Amenhotep Fils De Hapou		
	Amon		
	Amon-Rê		
	Anubis		
	Bès		
	Khonsou		
	Hepi		
	Hâpi		
	Hou		
	Horus		
	Horus D'edfou		
	Hotep		
	Imhotep		
	Maâti		
	Min		
	Montou		
	Neferher/Nepheros		
	Neferhotep		
	Noun		
	Onouris		
	Osiris		
	Ptah		
	Ptah-Sokar		
	Ptah-Sokar-Osiris		
	Ptah-Tatenen		
	Rê		
	Rê-Atoum		
	Rê-Horakhty		

	Seth		
	Sokar/Sokaris		
	Sokar-Osiris		
	Teephibis		
	Thoth		
	Tithoès/Toutou		
Dieux des Heures			
	Ouneg		
	Oupouaout		
Déesse Égyptienne			
	Ahmès-Nefertary		
	Bastet		
	Bat		
	Beset		
	Hathor		
	Inpout		
	Ipet/Opet		
	Isis		
	Isis-Hathor		
	Isis-Satis		
	Isis-Selkis		
	Isis-Sothis		
	Maât		
	Meret		
	Mout		
	Nebetou		
	Nekhbet		
	Nout		
	Rât		

<b>Noms royaux</b>			
<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>
	Ahmes/Nebpehtyrê		
	Alexandre Le Grand		
	Alexandre II		
	Amenhotep I/Aménophis I		
	Amenhotep II/Aménophis II		
	Amenhotep III/Aménophis III		
	Amenhotep IV/Amenophis IV/Akhénaton		
	Améni		
	Khâ...Rê		
	Khâba		
	Khéops/Chéops/Khoufou		
	Cléopâtre I		
	Cléopâtre III		
	Cléopâtre IV		
	Cléopâtre V		
	Cléopâtre VI		
	Cléopâtre VII Philopator		
	Constantin Le Grand		
	Darius I/Setoutrê-Merienrê		
	Dioclétien		
	Djéser Têti/Sekhemkhet		
	Djéser/Netjerikhet		
	Hepou		
	Heraclius		
	Hor I/Aoutibrê		
	Hor Ii		
	Imhotep		
	Julien		
	Justinien I		
	Justin I		

	Justin II		
	Maximin		
	Menkarê		
	Mentouhotep I		
	Mentouhotep II		
	Mentouhotep III		
	Mentouhotep IV		
	Mentouhotep V		
	Mentouhotep VI		
	Mentouhotep VII		
	Mycérinos		
	Narmer/Ménès		
	Néron		
	Pépi I/Merirê		
	Pépi II/Neferkarê I		
	Pépi III/Sneferânkhê		
	Ptolémée I Soter I		
	Ptolémée II Philadelphie		
	Ptolémée III Evergète I		
	Ptolémée IV Philopator		
	Ptolémée V Epiphane		
	Ptolémée VI Philométor		
	Ptolémée VII Neos Philopator		
	Ptolémée VIII Evergète II		
	Ptolémée IX Soter II		
	Ptolémée X Alexandre I		
	Ptolémée XI Alexandre II		
	Ptolémée XII Néos Dionysos		
	Ptolémée XIII		
	Ptolémée XIV		
	Ptolémée XV Césarion		
	Ramsès I/Menpehtyrê		
	Ramsès II		

<b>Périodes égyptiennes</b>			
<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>
<b>Époques Préhistoriques</b>			
	Période Paléolithique		
		Paléolithique Inférieur	
		Paléolithique Moyen	
		Paléolithique Supérieur	
	Période Néolithique		
		Badarien	
	Période Chalcolithique		
		Nagada	
		Nagada I	
		Amratien	
		Nagada II	
		Gerzéén	
		Nagada III	
<b>Époque Prédynastique</b>			
	Dynastie 0		
		Narmer	
		Scorpion	
<b>Époque Thinite</b>			
	Ière dynastie		
	IIe dynastie		
		Ouadjnes	
		Neferkarê	
		Neferkasokar	
		Senferka	
		Ba	
<b>Ancien empire (2635-2140 av. J.-C.)</b>			
	IIIe DYNASTIE		
		Djéser	
		Djéser Téti	

	IVe dynastie		
		Snéfrou	
		Khéops/Chéops/Khoufou	
		Djedefrê/Didoufri	
		Khéphren/Khâfrê	
		Mykérinos/Menkaourê	
	Ve DYNASTIE		
		Ouserkaf	
		Neferirkarê/Kakai	
		Chepseskarê	
		Neferefrê/Isi	
		Ounas	
	VIe DYNASTIE		
		Téti	
		Ouserkarê	
		Pépi I	
		Pépi II	
		Nitocris/Neit-Iqerti	
Première période intermédiaire (2140-2022 av. J.-C.)			
	VIIe et VIIIe dynasties		
		Menkarê	
		Nebi	
		Anou	
		Ibi I	
		Imhotep	
	IXe et Xe dynasties		
		Setout	
		Merihathor	
Moyen empire (2022-1650 av. J.-C.)			
	XIe dynastie		
		Mentouhotep I	
		Mentouhotep II	
	XIIe dynastie		

		Senouret I/Sésostris I	
		Amenemhat II	
		Senouret II/Sésostris II	
		Senouret III/Sésostris III	
		Amenemhat III	
		Amenemhat IV	
	XIIIe dynastie		
		Amenemhat Senebef	
		Amenemhat V	
		Schetepibrê II	
		Amenemhat VI	
		Hor I	
		Seth	
		Ibi II	
		Hor II	
		Senouret IV/Sésostris IV	
		Mentouhotep V	
Deuxième période intermédiaire (1650-1539 av. J.-C.)			
	XIVe dynastie		
		Hepou	
	XVe dynastie		
	XVIe dynastie		
		Pépi III	
		Amou	
	XVIIe dynastie		
Nouvel empire (1539-1069 avant J.-C.)			
	XVIIIe dynastie (1539-1293 av. J.-C.)		
		Amosis	
		Amenhotep I/Aménophis I	
		Thoutmosis I	
		Thoutmosis II	
		Hatchepsout	

		Thoutmosis III	
		Amenhotep II/Aménophis II	
		Thoutmosis IV	
		Amenhotep III/Aménophis III	
		Amenhotep IV/Aménophis IV/Akhenaton	
		Toutânkhamon	
	XIXe dynastie (1293-1190 av. J.-C.)		
		Ramsès I/Menpehtyrê	
		Séthi I	
		Ramsès II (1300-1235 av. J.C.)	
		Séthi II	
	XXe dynastie		
		Ramsès III	
		Ramsès IV	
		Ramsès V	
		Ramsès VI	
		Ramsès VII	
		Ramsès VIII	
		Ramsès IX	
		Ramsès X	
		Ramsès XI	
	Troisième période intermédiaire (1069-664 av. J.-C.)		
	XXIe dynastie		
		Osokhor	
	Grands prêtres et rois-prêtres de Thèbes		
		Smendès II	
		Pinedjem II	
	XXIIe dynastie		
		Osorkon I	
		Takélot I	
		Harsiese	
	Grands prêtres et rois-prêtres de Thèbes		
		Ioupout	
		Smendès	

		Harsiesis	
		Osorkon	
	XXIIIe dynastie		
		Ioupout I	
		Roudamon	
		Ioupout II	
	XXIVe dynastie (720-715 av. J.-C.)		
		Bakenrenef	
	XXVe dynastie		
Basse époque (700-330 av. J.-C.)			
	XXVIe dynastie		
	XXVIIe dynastie		
	XXVIIIe dynastie		
	XXIXe dynastie		
	XXXe dynastie		
	XXXIe dynastie		

<b>Thèmes</b>			
<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>
Antiquités Coptes			
Antiquités Egyptiennes			
Antiquités Grecques			
Antiquités Iraniennes			
Antiquités Mésopotamiennes			
Antiquités Préhistoriques			
Antiquités Romaines			
	Amulettes		
		Scarabées	
		Scaraboïdes	
	Ascia		
	Bijoux antiques		
	Chaussures		
	Céramique		
	Collectionneurs et collections		
	Collections publiques		
	Cosmétique		
	Instrument de musique		
	Objets de toilette		
	Parfums		

	Sparterie		
	Stèles		
	Textiles		
	Vannerie (artisanat)		
	Vase		
	Verre		
Architecture			
	<i>TA architecte, histoire de l'art, urbanisme,</i>		
	<i>TA matériaux de construction</i>		
	architecture domestique		
	architecture funéraire		
	architecture monumentale		
		édifice public	
		édifice religieux	
	architecture religieuse		
Style d'architecture			
	architecture byzantine		
	architecture grecque		
	architecture minoenne		
	architecture islamique		
	architecture romaine		
	architecture égyptienne		
Art			
	Art antique		
	Art assyro-babylonien		
	Art alexandrin		
	Art byzantin		
	Art copte		
	Art décoratifs		
		<i>TA motif décoratif</i>	
		bijou	
		boiserie	
		broderie	

		ébénisterie	
		émaux	
	art égyptien		
		Objets d'art égyptiens	
	art funéraire		
	art grec		
	art hellénistique		
	art ibérique		
	art islamique		
	art levantin		
	art minoen		
	art mycénien		
	art phénicien		
	Art hittite		
	Art préhistorique		
		art paléolithique	
		art postglaciaire	
	art romain		
Ceramologie			
	Céramique		
		céramique grecque	
		céramique hellénistique	
		céramique ibérique	
		céramique islamique	
		céramique médiévale	
		céramique protohistorique	
			céramique du bronze
			céramique du fer
		céramique romaine	
		céramique gallo-romaine	
		céramique paléochrétienne	
		amphore (style)	

			amphore africaine
			amphore étrusque
			amphore gauloise
			amphore ibérique
			amphore italique
			amphore orientale
			amphore grecque
			amphore phénicienne
	faïence		
	porcelaine		
Civilisation antique			
	Influence égyptienne		
Commerce			
Culture			
Description et Voyage			
Déserts			
Embaumement			
Faune			
	faune domestiquée		
	faune marine		
	faune sauvage		
	oiseau		
	reptile		
Flore	<i>TA botanique, botanique antique</i>		
	plante à papier		
	plante à textile		
	plante alimentaire		
	plante médicinale		
	plante rituelle		
	plante tinctoriale	<i>TA colorant, teinturerie</i>	

Fouilles archéologiques			
	Abou Simbel		
		Tombe de Sennefer	
	Abou Roach (Basse-Égypte près de Memphis)		
	Abou Simbel (Nubie)		
	Abousir (Basse-Égypte près de Memphis)		
	Abydos (Haute-Égypte)		
	Akhmim (Haute-Égypte)		
	Antinoe (Moyenne-Égypte)		
	Armant (Haute-Égypte)		
	Bacchias (Fayoum)		
	Bagawat (Oasis de Khargèh)		
	Bahariya (Oasis de)		
	Balat		
	Baouit		
	Bouto (Basse-Égypte)		
	Cheik Abd el-Gournah (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Cheikh-el-Gournah		
	Coptos (Haute-Égypte)		
	Crocodilopolis (Fayoum)		
	Dahshour (Basse-Égypte près de Memphis)		
	Dakhlah (Oasis de)		
	Deir el-Bahari (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Deir el-Medina (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Dendérah (Haute-Égypte)		
	Edfou (Haute-Égypte)		
	El-Amarna (Moyenne-Égypte)		
	El-Bahnassa (Moyenne-Égypte)		
	Elephantine (Haute-Égypte)		
	Esna (Haute-Égypte)		
	Héliopolis (Basse-Égypte)		
	Karnak (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Médamoud		
	Médinet Mâdi (Fayoum)		

	Memphis (Basse-Égypte)		
	Méroé (Haute Nubie)		
	Naucratis (Basse-Égypte)		
	Oxyrhynque (Oasis de Baharièh)		
	Péluse (Basse-Égypte)		
	Philae (Haute-Égypte)		
	Sân el-Hagar (Basse-Égypte)		
	Saqqarah (Basse-Égypte près de Memphis)		
	Tanis (Basse-Égypte)		
	Tebtynis (Fayoum)		
	Tell Basta (Basse-Égypte)		
	Tell el-Amarna (Moyenne-Égypte)		
	Tell el-Herr (Sinai)		
	Thèbes (Haute-Égypte)		
	Tôd (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Vallée des reines (Haute-Égypte près de Thèbes)		
	Vallée des rois (Haute-Égypte)		

Provenance des objets de catalogues			
<i>Pays</i>	<i>Ville</i>	<i>Musée</i>	
Allemagne			
	Aix-La-Chapelle (Aachen)		
		Sürmondt-Ludwig-Museum	
	Berlin		
		Ägyptisches Museum Und Papyrussammlung	
	Brême		
		Übersee-Museum	
	Dusseldorf		
		Hetjens-Museum (Deutsches Keramikmuseum)	
	Erlangen		
		Kunstsammlung (Archäologische Sammlung) Der Universität	
	Essen		
		Museum Folkwang	
	Francfort-sur-le-Main		
		Liebieghaus, Museum Alter Plastik	
		Senckenberg Museum	
	Fribourg-en-Brisgau		
		Museum Für Völkerkunde	
	Hambourg		
		Hamburgisches Museum Für Völkerkunde	
		Museum Für Kunst Und Gewerbe	
	Hamm		
		Gustav-Lübcke-Museum	
	Hannovre		
		Kestner-Museum	
	Heidelberg		
		Sammlung Des Ägyptologischen Instituts Der Universität Heidelberg	

	Hildesheim		
		Pelizaesus-Museum	
	Kaiserswerth		
		Diakonie-Museum	
	Karlsruhe		
		Badisches Landesmuseum	
	Kassel		
		Staatliche Kunstsammlungen Schloss Wilhelmshöhe	
	Cologne		
		Rautenstrauch-Jost-Museum (Museum Für Völkerkunde)	
	Leipzig		
		Ägyptisches Museum	
	Munster		
		Archäologisches Museum Der Universität	
	Munich		
		Prähistorische Staatssam., Museum Für Vor- Und Frühgeschichte	
		Staatliche Sammlung Ägyptischer Kunst	
	Stuttgart		
		Württembergisches Landesmuseum	
	Trèves		
		Rheinisches Landesmuseum	
	Tubingen		
		Sammlung Des Ägyptologischen Instituts Der Universität	
	Ulm		
		Das Deutsche Brotmuseum	
	Wiesbaden		
		Museum Wiesbaden. Sammlung Nassauischer Altertümer	
Autriche			
	Graz		
		Steiermärkisches Landesmuseum Joanneum	
	Linz		
		Oberösterreichisches Landesmuseum Francisco-Carolinum	

		Stadtmuseum Nordico	
	Vienne		
		Kunsthistorisches Museum	
		Museum Für Völkerkunde	
<b>Belgique</b>			
	Arlon		
		Musée Luxembourgeois	
	Anvers		
		Museum Vleeshuis	
	Bruxelles		
		Musées Royaux d'art et d'histoire	
	Louvain		
		Musée De Louvain-La-Neuve	
	Liège		
		Musée Curtius	
	Mariemont	Mariemont	
		Musée Royal et Domaine De Mariemont	
<b>Brésil</b>			
	Rio De Janeiro		
		Museu Nacional	
	São Paulo		
		Museu De Arqueologia E Etnologia Da Universidade	
<b>Canada</b>			
	Montréal	Montréal	
		Mcgill University Ethnological Museum	
		Musée Des Beaux-Arts De Montréal	
	Niagara Falls		
		Niagara Falls Museum	
	Québec		
		Laval University Museum	
	Toronto		
		Royal Ontario Museum	
<b>Cuba</b>			

	La Havane		
		Museo Nacional, Palacio De Bellas Artes, Inst. Nacional De Cultura	
Chypre			
	Limassol		
		Limassol District Museum	
	Nicosie		
		The Cyprus Museum	
Danemark			
	Frederikssund		
		J.F. Willumsens Museum	
	Klampenborg		
		Ordrupgaard Museum	
	Copenhague		
		Nationalmuseet	
		Ny Carlsberg Glyptotek	
		Thorvaldsen Museum	
Égypte			
	Alexandrie		
		Museum of The Faculty of Arts, University of Alexandria	
		Graeco-Roman Museum	
		Jewellery Museum	
	Le Caire		
		Coptic Museum	
		Egyptian Museum	
	Louqsor		
		Musée De Momification	

## ***Annexe 2 : Questionnaire sur le système d'échange***

1. Quand le service des échanges de la bibliothèque a-t-il été créé ?

.....  
.....

2. Ce service est-il intégré à la bibliothèque ?

.....  
.....

3. Qui gère ce service ?

.....  
.....

4. Quelle est l'importance des échanges par rapport aux autres modes d'acquisitions de la bibliothèque ?

.....  
.....

5. Quels sont les pays et les institutions avec lesquels se fait l'échange ?

.....  
.....

6. Quels sont les critères sur lesquels se base le choix d'institutions :

- les publications de l'institution
- l'emplacement géographique
- les relations
- autres

.....

7. Quels sont les critères de choix de publications

- sujet
- prix des livres
- langue
- autres

.....

8. Quel document est échangeable ?

- édition propre
- coédition
- nouvelle acquisition
- double
- don

9. Quels sont les types de documents les plus reçus grâce aux échanges ?

- périodique
- catalogue d'exposition ou de musée
- collection en série

10. Quelles sont les grandes activités du service ?

.....  
 .....

11. Ce système d'échanges est-il informatisé ?

- oui
- non
- une partie : laquelle ? .....

12. Comment gérez-vous les retards de réception des documents en échanges ?

.....  
.....

13. Existe-t-il des contraintes qui influent sur le système d'échanges ?

Oui : quelles sont ces contraintes ?

.....  
.....

non

14. Quelle est l'importance des échanges pour la bibliothèque ?

.....  
.....

15. Ce mode d'acquisition est-il une source d'économies ?

oui : quel est le pourcentage d'économies ? .....

non

### ***Annexe 3 : Liste des institutions pour nouveaux échanges***

<b>Nom Institution</b>	<b>pays</b>	<b>ville</b>	<b>nom contact</b>	<b>mail</b>	<b>adresse</b>
Sächsische Akademie der Wissenschaften	Allemagne	Leipzig			Beethovenstrasse 6 7010 Leipzig
Institut für Orientalistik der Universität Wien	Autriche	Vienne	Dr. Erich Sommer Ingeborg Brunner Librarian Secretary	<a href="mailto:Ingeborg.Brunner@univie.ac.at">Ingeborg.Brunner@univie.ac.at</a>	Fachbibliothek Afrikanistik/Orientalistik Spitalgasse 2, Hof 4 1090 Wien Austria
Institut für Ägyptologie und Afrikanistik der Universität Wien	Autriche	Vienne	Johanna Holaubek		Frankgasse 1 A- 1090 Wien Österreich
Bibliothèque Société des Bollandistes	Belgique	Bruxelles	Jean-Marie DELANGHE Bibliothécaire	<a href="mailto:delanghe@bollandistes.be">delanghe@bollandistes.be</a>	24 Bvd Saint-Michel B - 1040 Bruxelles Belgium
Association égyptologique Reine Elisabeth	Belgique	Bruxelles	Luc Limme	<a href="mailto:Limme@mkg-mrah.be">Limme@mkg-mrah.be</a> <a href="mailto:amartin@ulb.ac.be">amartin@ulb.ac.be</a>	10 Parc du Cinquantenaire B-1000 Bruxelles Belgique

Ny Carlsberg Glyptothek	Danemark	Copenhague				Dantes Plads 7 DK - 1556 Kobenhavn V
Centre d'égyptologia Universitat de Barcelone	Espagne	Barcelone	Prof. Josep Padro Professeur à l'Université	<a href="mailto:jpadro@ub.edu">jpadro@ub.edu</a>		Societat Catalana d'Egyptologia Carrer Arago, 305, entresol 08009 Barcelona
Asociación Española de Egiptología	Espagne	Madrid	Alejandro Jiménez-Serrano Secretary	<a href="mailto:ajiserra@ujen.es">ajiserra@ujen.es</a>		17 - 4° D E-28036 Madrid, Spain
Universidad Autonoma de Madrid - Dpto de Historia Antigua - Centro Superior de Estudios de Asiriologia y Egiptologia	Espagne	Madrid	Prof. Covadonga Sevilla			3.17 E-28049 Madrid Espagne
Casa de Velazquez	Espagne	Madrid	Axelle Gagnard bibliothèque - Échanges	<a href="mailto:echanges@cvz.es">echanges@cvz.es</a> / <a href="mailto:axelle.gagnard@cvz.es">axelle.gagnard@cvz.es</a>		Calle de Paul Guinard, 3 Ciudad universitaria 28040 Madrid Espagne
Archaeological Institut of America	États-Unis	Boston				656 Beacon Street Boston - Massachusetts 02215-2006 USA
Archaeological Institute of American	États-Unis	Boston	Naomi Norman Editor-in-Chief	<a href="mailto:nnorman@ia.bu.edu">nnorman@ia.bu.edu</a>		656 Beacon Street Boston, Massachusetts 02215-2010 USA

Van Siclen	États-Unis	San Antonio			111 winnetka road san antonio TX 78229 - 3613
Societas Orientalia Fennica	Finlande	Helsinki			c/o Insitute for Asian and African Studies P.O. Box 59 (Unioninkantu 38 B) FI-00014
Centre Camille Jullian- MMSH Université de Provence	France	Aix-en- Provence	Blandine NOUVEL Ingénieur documentaliste	<a href="mailto:Nouvel@msh.univ-aix.fr">Nouvel@msh.univ-aix.fr</a>	5 rue du Château de l'horloge - BP 647 13090 Aix-en- Provence cedex 2. France
UFR SLHS -Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité	France	Besançon	Evelyne Geny responsable des publications	<a href="mailto:evelyne.geny@univ-fcomte.fr">evelyne.geny@univ-fcomte.fr</a>	32, rue Mégevand 25030 Besançon
Université de Lille III- Institut de Papyrologie et d'Égyptologie de Lille	France	Lille	Valérie Daubenfeld Bibliothécaire	<a href="mailto:valerie.daubenfeld@univ-lille3.fr">valerie.daubenfeld@univ-lille3.fr</a>	BP 60149 CNRS UMR 8164 - HALMA-IPEL DULJ 59653 Villeneuve d'Asq
Université Paul Valéry, Montpellier III	France	Montpellier	M. Morfin Bibliothécaire	<a href="mailto:centre.daumas@univ-montp3.fr">centre.daumas@univ-montp3.fr</a>	117 Route de Mende BP 5043 34199 Montpellier Cedex 5 France

CERCAM - Centre d'Étude et de Recherche sur les Civilisations de l'Antiquité Méditerranéenne, Université Paul Valéry	France	Montpellier	Christine Hamdoune	<a href="mailto:Christine.hamdoune@univ-montp3.fr">Christine.hamdoune@univ-montp3.fr</a>	Route de Mende 34199 MONTPELLIER CEDEX 5
École Pratique des Hautes Études IVE	France	Paris	Cécile Blum Gestion des échanges	<a href="mailto:cecile.blum@ephe.sorbonne.fr">cecile.blum@ephe.sorbonne.fr</a>	45-47 rue des Écoles IVE section bibliothèque 75005 Paris France
École Normale Supérieure	France	Paris	Anila Cela Service des échanges	<a href="mailto:anila.cela@ens.fr">anila.cela@ens.fr</a>	45 rue d'Ulm F-75230 Paris Cedex 05 France
Bibliothèque de l'UFR d'Histoire de l'Art - Univ. de Toulouse-le Mirail	France	Toulouse	Aline Rocchia	<a href="mailto:aline.rocchia@univ-tlse2.fr">aline.rocchia@univ-tlse2.fr</a>	5, Allée Antonio Machado 31058 Toulouse CEDEX
Egypt Exploration Society	Grande-Bretagne	Londres	Karen Exell Bibliothécaire	<a href="mailto:karen.exell@ees.ac.uk">karen.exell@ees.ac.uk</a>	3 Doughty Mews London WC1 N2 PG UK
Society of Antiquaries of London, Burlington House Piccadilly	Grande-Bretagne	Londres	Bernard Nurse, bibliothécaire	<a href="mailto:admin@sal.org.uk">admin@sal.org.uk</a>	Burlington House Piccadilly London 1J OBE. UK
The John Rylands University Library	Grande-Bretagne	Manchester	Judith Kent scholarly publications administrator		Oxford Road Manchester M139PP UK

Library of the Hungarian Academy of Sciences	Hongrie	Budapest	Mme K. Domsa Chef, Section d'Échanges	<a href="mailto:ncsere@vax.mtak.hu">ncsere@vax.mtak.hu</a>	BUDAPEST V Arany János u. 1 H - 1245 - HONGRIE
Eötvös Loránd University, Department of Egyptology Budapest	Hongrie	Budapest	Dr. Tamas Bacs Head of Department	<a href="mailto:egyptologi.a@ludens.elte.hu">egyptologi.a@ludens.elte.hu</a>	4/b Budapest H-1088 Hungary
Universita degli Studi di Milano - Egittologia	Italie	Milan	Christian Orsenigo	<a href="mailto:christian.orsenigo@uni.mi.it">christian.orsenigo@uni.mi.it</a>	via Festa del Perdono 3 - 20122 Milano
Istituto Universitario Orientale	Italie	Naples	Maurizio Taddei Coordinatore Biblioteca	<a href="mailto:bibsa.interbib@unior.it">bibsa.interbib@unior.it</a> <a href="mailto:bibss@iuoit.it">bibss@iuoit.it</a>	Piazza S. Giovanni Maggiore 30 I - 80134 Napoli
American Academy in Rome	Italie	Rome	Christina Huemer Bibliothécaire	<a href="mailto:c.huemer@aarome.org">c.huemer@aarome.org</a> <a href="mailto:d.gavio@aaarome.org">d.gavio@aaarome.org</a>	Porta San Pancrazio Via Angelo Masina 5 I-00153-Roma Italie
Accademia Nazionale dei Lincei Biblioteca	Italie	Rome	Marco Guardo Directeur de la bibliothèque	<a href="mailto:guardo@lincei.it">guardo@lincei.it</a>	Via della Lungara, 10 I-00165 Roma Italie
Universita di Roma La Sapienza	Italie	Rome	Mirella Piperno - Direttore Biblioteca	<a href="mailto:mirella.piperno@uniroma1.it">mirella.piperno@uniroma1.it</a>	Piazza Aldo Moro, 5 I-00185-Roma Italie
Biblioteca Civica e Biblioteche di Quartiere di Padova	Italie	Padova	Dr. Gilda P. Mantovani il dirigente bibliotecario		Ufficio Cambi Via Orto Botanico, 5 I-35123- Padova Italie

Ecole Biblique et archéologique française de Jérusalem	Israël	Jérusalem	Frère Jean-Michel de Tarragon	<a href="mailto:tarragon@e.baf.edu">tarragon@e.baf.edu</a>	6 rue de Naplouse BP 19053-91019 Jérusalem
National Library of Norway	Norvège	Oslo	Jan-Erik Røed Bibliothécaire	<a href="mailto:j.e.roed@ub.uio.no">j.e.roed@ub.uio.no</a>	Office Box 2674, N - 0203 Oslo
Uniwersytet Warszawski Zaklad Papirologii	Pologne	Varsovie	Jakub Urbanik bibliothécaire	<a href="mailto:bibpapier@mercury.ci.uw.edu.pl">bibpapier@mercury.ci.uw.edu.pl</a>	26-28 Gmach Wydziału Prawa, 00-927 Warszawa 64 Poland
Musée Archéologique	Pologne	Cracovie	Dr. Hanna Szymanska		ul. Senacka 3 31-002 Krakow
Institut d'archéologie	Pologne	Varsovie	Dr hab. Andrzej Niwinski		ul. Krakowskie Przedmiescie 1 PL - 00325 Varsovie
Institut tchèque d'Égyptologie	Répub. tchèque	Prague	Jirina Růzová Chef des bibliothécaires	<a href="mailto:jirina.ruzova@ff.cuni.cz">jirina.ruzova@ff.cuni.cz</a>	Celetná 20 11000 Prague 1 Czech Republic
L'Académie roumaine, institut d'archéologie « Vasil Pârvan »	Roumanie	Bucarest	-Petre Alexandrescu -Eugen Nicolae rédaction	<a href="mailto:redactie_iab@yahoo.com">redactie_iab@yahoo.com</a>	11 rue Henri Coanda 010667 Bucarest Roumanie
Institute of Oriental Studies. Russian Academy of Sciences	Russie	Moscou	Prof. Eleonora Kormysheva Bibliothécaire	<a href="mailto:eleonora45@mail.ru">eleonora45@mail.ru</a>	A.12, Rojdestvenka Moscou, 103031
Pontificio Istituto Biblico	Vatican	Vatican			Via della Pilotta, 25 I - 00187 Roma Italie

## ***Annexe 4 : Lettre de demande d'échanges avec les institutions (Français)***



Musée des Beaux-arts  
20 place des Terreaux  
69001 Lyon

À Lyon, le 15 mars 2007

Institut  
Adresse

Objet : Demande de liste de publications pour échange

Madame, Monsieur,

Dans le cadre d'un éventuel échange, nous souhaiterions recevoir votre liste de publications disponibles.  
Si cette liste existe déjà sur internet, veuillez nous signaler l'adresse URL.

Le musée des Beaux-Arts de Lyon publie régulièrement des catalogues d'expositions et de collections, ainsi qu'un bulletin annuel.

En vous remerciant, Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Irinie RADANY  
Stagiaire,  
Master2 SIB, ENSSIB

Dominique DUMAS  
Bibliothécaire  
Musée des Beaux-Arts

## ***Annexe 5 : Lettre de demande d'échanges avec les institutions (anglais)***



Museum of Fine Arts  
20 place des Terreaux  
69001 Lyon

Lyon, 28<sup>th</sup> March 2007

Institut für Ägyptologie und Afrikanistik  
der Universität Wien  
Frankgasse 1  
A- 1090 Wien  
Österreich

Subject: Exchange

Mr. Johanna Holaubek,

Within the framework of an eventual exchange, we wish to receive your list of available publications. If this list already exists on the Internet, could you give us the URL address?

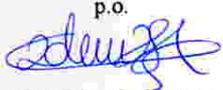
The Museum of Fine Art of Lyon publishes regularly catalogues of exhibitions and collections, as well as an annual Journal.

Thank you  
Sincerely yours

Irinie RADANY  
Master2 SIB  
ENSSIB

Dominique DUMAS  
Librarian  
Museum of Fine Arts, Lyon

## Annexe 6 : Lettre d'envoi de publications

<p>VILLE DE COLMAR HAUT-RHIN</p>	<p>Le 16 mai 2007</p>
	
<p>MUSEE BARTHOLDI</p>	
	<p><b>Musée des Beaux-Arts de Lyon La Bibliothèque 20 Place des Terreaux 69001 LYON</b></p>
<p><u>Références :</u> RH/FG 07/ 6 MB 1 /26</p>	
<p>Madame, Monsieur,</p>	
<p>Suite à votre demande d'échange de catalogue, je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint le catalogue du Musée Bartholdi : <b>D'aval en AMON. Un itinéraire photographique à travers l'Egypte (1850-1870).</b></p>	
<p>Vous en souhaitant bonne réception, recevez, Madame, Monsieur, l'expression de mes meilleures salutations.</p>	
	<p>Le Conservateur p.o.  Françoise Gademann</p>
<p> Musée Bartholdi – 30, rue des Marchands – 68000 COLMAR Tél. 03 89 41 90 60 – Fax. 03 89 23 50 77 <a href="http://www.musee-bartholdi.com">www.musee-bartholdi.com</a> – <a href="mailto:musees@ville-colmar.com">musees@ville-colmar.com</a></p>	
<p>HÔTEL DE VILLE - 1 PLACE DE LA MAIRIE - 68002 COLMAR CEDEX - TÉLÉPHONE 03 89 20 66 68 - FAX 03 89 23 97 19 NOUVELLE BOÎTE POSTALE N° 50528</p>	



Ville d'Auxerre

en Bourgogne

Musées d'art et d'histoire

Dossier suivi par  
Isabelle VAUDOIS

Auxerre, le 23/05/2007  
Madame Dumas et  
Mlle Irinie RADANY  
Bibliothèque  
Musée des Beaux-Arts de Lyon  
20 place des Terreaux  
69001 LYON.

Madame, Monsieur,

Le Musée d'Art et d'Histoire vous prie de trouver à titre d'échange, la (les) publication(s) suivante(s) :

"Le mirage égyptien - contribution des Bourguignons  
au rêve oriental de Bonaparte"

et serait heureux de recevoir la liste des publications.

Avec nos remerciements et dans l'attente d'une prochaine collaboration, je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Le Conservateur,

Pl<sup>o</sup> *kevedy*

Micheline DURAND.

2 bis, place Saint-Germain - 89000 Auxerre

Tél. : 03 86 18 05 50 - Fax. 03 86 18 05 54 - Email : [musees.mairie@auxerre.com](mailto:musees.mairie@auxerre.com)

## ***Annexe 7 : Lettre de remerciement***

Musée des Beaux-Arts  
20 place des Terreaux  
69001 Lyon – France  
Tel. 04-72-10-17-40  
Fax 04-78-28-12-45



- Nous vous accusons réception de votre envoi et vous en remercions vivement.
- We hereby acknowledge receipt of your publication, for which we wish to express our sincere thanks.
- Für die freundliche Zusendung Ihrer Publikation sagen wir Ihnen verbindlichen Dank.

## ***Annexe 8 : Liste bibliographique des ouvrages à acquérir par le réseau d'échange actuel***

### Allemagne

#### Berlin: Staatliche Museen

1. Gott und Götter im Alten Ägypten: (Ausstellung) Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Staatliche Museen zu Berlin, 1992, Staatliche Sammlung Ägyptischer Kunst München, 1992/93, Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg, 1993. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern, 1992.
2. Ägyptisches Museum und Papyrussammlung Berlin / Dietrich Wildung
3. Staatliche Museen zu Berlin-Preussischer Kulturbesitz, Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst, Bestandskataloge, Band 1. Textilien aus Ägypten. Teil 1: Textilien aus dem Vorbesitz von Theodor Graf, Carl Schmidt und dem Ägyptischen Museum Berlin. Bearbeitet. Wiesbaden: Reichert Verlag, 2000.
4. Antike Mosaiken. Altes Museum, Pergamonmuseum. Antikensammlung, Staatliche Museen zu Berlin. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern, 2000.
5. GONNELA, Julia. Ein christlich-orientalisches Wohnhaus des 17. Jahrhunderts aus Aleppo (Syrien). Das Aleppo-Zimmer im Museum für Islamische Kunst, Staatliche Museum zu Berlin. Mainz: Philipp von Zabern, 1996.
6. Priese, Karl-Heinz. Die Opferkammer des Merib: Staatliche Museen zu Berlin Hauptstadt der DDR. Ägyptisches Museum. Berlin: Staatliche Museen zu Berlin, 1994.
7. Ägyptisches Museum: Staatliche Museen zu Berlin. Mainz: Philipp von Zabern, 1991.
8. Festschrift zum 150. Jahrestag des Bestehens des Berliner Ägyptischen Museums. Berlin: Akademie Verlag, 1974.

#### Hamburg: Museum für Kunst und Gewerbe

9. Ägyptische Kunst aus der Zeit des Königs Echnaton: (Ausstellung, Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg, vom 14. Mai bis zum 27. Juni 1965). (Hamburg): Mus. für Kunst und Gew. Hamburg Kunstgew.-Ver. Hamburg, 1965.

#### Leverkusen: Städtisches Museum

10. Ägyptische und moderne Skulptur: (Ausstellung, Städtisches Museum Leverkusen, Schloss Morsbroich, 24. Januar 31 März 1986; Kunsthalle der Hypo-Kulturstiftung, 18. April 22. Juni 1986). München: Karl M. Lipp, 1986.

#### Autriche

##### Vienne: Österreichisches Museum für Angewandte Kunst

11. EGGER, Gerhart. Koptische Textilien. Österreichisches Museum für Angewandte Kunst. Wien: Österr. Museum für Angewandte Kunst, 1967.

#### Belgique

##### Bruxelles: Université Libre de Bruxelles

12. Le décret d'Horemheb. Traduction, commentaire épigraphique, philologique et institutionnel. Bruxelles: Editions de l'Université de Bruxelles, 1981.

##### Louvain: Stedelijke Musea

13. Palmen en tempels: La photographie en Égypte au XIX<sup>e</sup> Siècle. 19th-Century Photography in Egypt. Abb-Galerij Leuven, 29 september 3 december 1994, Allard Pierson Museum Amsterdam, maart mei 1995, Stedelijke Musea Antwerpen, sept. dec. 1995. Leuven: Peeters, 1994.

##### Morlanwelz: Musée royal de Mariemont

14. 50 œuvres du Musée royal de Mariemont: Egypte. (Morlanwelz): Musée royal de Mariemont, 1990.
15. Les antiquités égyptiennes, grecques, étrusques, romaines et gallo-romaines du Musée de Mariemont Bruxelles: Éditions de la Librairie Encyclopédique, 1952.

#### Espagne

##### Madrid: Museo del Prado

16. Katalog der antiken Skulpturen des Museo del Prado in Madrid. Band 1. Die Porträts; Mit Beiträgen von Pilar León und Hourig Sourouzian. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern, 1993.

## États-Unis

### Ann Arbor: University of Michigan

17. Women and Gender in Ancient Egypt: From Prehistory to Late Antiquity. An Exhibition at the Kelsey Museum of Archaeology, 14 March 15 June 1997; Ann Arbor: Kelsey Museum of Archaeology, 1997
18. Preserving Eternity: Modern Goals, Ancient Intentions. Egyptian Funerary Artifacts in the Kelsey Museum of Archaeology (Exhibition, Kelsey Museum of Archaeology, The University of Michigan, Ann Arbor, 1995); Ann Arbor: Kelsey Museum of Archaeology, 1995.

### Baltimore: Walters Art Gallery

19. Hellenistic Art in the Walters Art Gallery; With essays by Brunilde S. Ridgway, Andrew F. Stewart, Roger S. Bagnall, and Beryl Barr-Sharrar. Baltimore: The Trustees of the; Princeton, 1988.

### Birmingham

20. Through Ancient Eyes: Egyptian Portraiture. An Exhibition Organised for the Birmingham Museum of Art, April 21-July 31, 1988

### Boston

21. Mummies & Magic: The Funerary Arts of Ancient Egypt. (Long-term loan of Egyptian art from the Museum of Fine Arts, Boston to the Dallas Museum of Art, from September 1990 to September 2000) Boston: Museum of Fine Arts, 1990
22. Museum of fine arts, Boston: department of egyptian and ancient Near Eastern art. Fascicle 3, [Stelae. II, The New Kingdom to the Coptic period] / Ronald J. Leprohon Mainz am Rhein: Philipp von Zabern, 1991
23. Egypt revealed: Archaeological treasures from The Museum of Fine Arts, Boston; With the assistance of Caroline Richardson (San Antonio): (San Antonio Museum of Art), 2001
24. A Table of Offerings: 17 Years of Acquisitions of Egyptian and Ancient Near Eastern Art by William Kelly Simpson for the Museum of Fine Arts, Boston, 1987

### Brooklyn Museum

25. Art for Eternity: Masterworks from Ancient Egypt, Brooklyn Museum of Art, 1999
26. The Art of Ancient Egypt. A Portfolio. Masterpieces from The Brooklyn Museum. 1996
27. Mistress of the House, Mistress of the Heaven: Women in Ancient Egypt. Exhibition, Cincinnati Art Museum, Cincinnati, Ohio, 5 January 1997, The Brooklyn Museum, Brooklyn, New York, 21 February 18 May 1997 / Anne K. Capel and Glenn E. Markoe, Editors Cincinnati: Hudson Hills Press, 1996

### Chicago

28. Ancient Egypt: Treasures from the Collection of the Oriental Institute University of Chicago. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 2003

### Cleveland

29. Pharaohs: Treasures of Egyptian Art from the Louvre. (Exhibition, The Cleveland Museum of Art, 1996). Cleveland: Cleveland Museum of Art, 1996.
30. The Gods Delight: The Human Figure in Classical Bronze. (Exhibition, The Cleveland Museum of Art, November 16, 1988 January 8, 1989; (Cleveland Bloomington): The Cleveland Museum of Art Indiana University Press, 1988.
31. The first Egyptians: An exhibition organized by the McKissick Museum and the Earth Sciences and Resources Institute of the University of South Carolina, 1988. (Columbia): Th McKissick Museum, The University of Carolina, 1988.

### Corning, the Corning Museum of Glass

32. "Glass of the Caesars. By Donald B. Harden, Hansgerd Hellenkemper, Kenneth Painter, David Whitehouse. (Exhibition, Corning, the Corning Museum of Glass; London, The British Museum; Cologne, Römisch-Germanisches Museum)". (Milan): Olivetti, 1987.

### Dallas Museum of Art

33. Searching for Ancient Egypt: Art, Architecture, and Artifacts from the University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology. Dallas: Dallas Museum of Art University of Pennsylvania Museum, 1997.
34. The Face of Egypt: Permanence and Change in Egyptian Art. (Exhibition,) The Katonah Gallery, March 13-May 15, 1977; Dallas Museum of Fine Arts, June 14-August 28, 1977. Katonah: The Katonah Gallery, 1977.

### Los Angeles

35. The American Discovery of Ancient Egypt. (13/7-29/9/1996): Essays (Exhibition, Los Angeles County Museum of Art, 5/11/1995 21/1/1996 Los Angeles: Los Angeles County Museum of Art American Res. Cent. in Egypt, 1996.

### Memphis: Brooks Memorial Art Gallery

36. Arts of Ancient Egypt: Treasures on another Scale. Catalogue. Exhibition, Smithsonian Institution, Washington, D.C., March through April 30, 1981, Brooks Memorial Art Gallery, Memphis, Tennessee, May 6 through June 17, 1981. Memphis: Brooks Memorial Art Gallery, 1981.

### New York: Philadelphia Museum of Art

37. Treasures from the Royal Tombs of Ur: (Exhibition, Santa Ana, The Bowers Museum of Cultural Art, October 9, 1998-January 3, 1999; Knoxville, Frank H. McClung Museum, February 5 May 9, 1999 (Philadelphia): University of Pennsylvania Museum, 1998.

## Princeton: Princeton University

38. *The Beginnings of Architecture: The A. W. Mellon Lectures in the Fine Arts, 1957.* The National Gallery of Art, Washington, D. C. (Princeton): Princeton University Press, 1964.

## Virginia Museum of Fine Arts

39. *Ancient Art.* Virginia Museum of Fine Arts. With the assistance of Heather S. Russell. (Richmond): Virginia Museum of Fine Arts, 1998.

## Washington: National Gallery of Art

40. *The Greek miracle: Classical sculpture from the dawn of democracy The fifth century B. C. With many contributions.* (Exhibition, National Gallery of Art, Washington, 22 November 1992 7 February 1993; The Metropolitan Museum of Art, New York, 11 MArch 23 May 1993).". Washington: National Gallery of Art, 1992.

## France

### Aix-en-Provence

41. Barbotin, Christophe. *Collection égyptienne: Musée Granet Aix-en-Provence.* Aix-en-Provence: Musée Granet, 1995.

### Amiens: Musée de Picardie

42. Perdu, Olivier. *La collection égyptienne du musée de Picardie; Coordination: Noël Mahéo.* Paris: Réunion des Musées Nationaux, 1994.

### Autun

43. *Les collections égyptiennes dans les musées de Saône-et-Loire, Bibliothèque municipale, Musée Rolin, Museum d'Histoire Naturelle, Autun, 27 Mai 3 Octobre 1988, Musée des Ursulines, Mâcon, 21 Octobre 1988 15 Janvier 1989.* Autun: Ville d'Autun, 1988.

### Auxerre

44. *Le mirage égyptien. Contribution des Bourguignons au rêve oriental de Bonaparte,* Auxerre, Abbaye Saint-Germain, 24/10/98-24/1/99. Auxerre: Abbaye Saint-Germain, 1998.

### Beaune: Musée des Beaux-arts

45. Collection égyptienne: Ville de Beaune, Musée des Beaux-Arts. Musée du Vin de Bourgogne / Etude scientifique de la collection par Sylvie Guichard; Rédaction des notices par Marie-Pierre Romand-Douillet. Dijon: Association Beaunoise, 1985.

### Colmar: Musée Bartholdi

46. D'aval en Amon. Un itinéraire photographique à travers l'Égypte (1850-1870). Œuvres de: A. Bartholdi, E. Bénécké, G. Braun, H. Délié, E. Désiré, A. Goupil, W. Hammerschmidt, L. W. Hart. (Exposition, Colmar, Musée Bartholdi, du 29 mai au 31 décembre 1997). Colmar: Musée Bartholdi, 1997.

### Chantilly: Musée Condé

47. LAUGIER, Ludovic. De l'Égypte à Pompéi. Le cabinet d'antiques du duc d'Aumale. (Musée Condé à Chantilly du 5 juin au 9 septembre 2002). Avec la participation d'Anne-Marie Guimier-Sorbets. (Paris Chantilly): Somogy éditions d'art Musée Condé, Château de Chantilly, 2002

### Château: Musée de Dieppe

48. Égypte, égyptologie, égyptomanie: Un musée et ses collectionneurs. Château-Musée de Dieppe, du 17 octobre 1998 au 15 mars 1999. (Dieppe), 1998.

### Figeac: Musée Champollion

49. Les savants en Égypte, d'hier à demain: (Exposition, Figeac, Musée Champollion, 10 juillet 30 septembre 1999). Figeac: Musée Champollion, 1999.

### Le Mans: Musée de Tessé

50. L'Égypte d'un Architecte: Ambroise Baudry (1838-1906): (Exposition, La Roche-sur-Yon, Conseil Général de la Vendée, 7 mai 20 juin 1998; Le Mans, musée de Tessé, 1er juillet 20 septembre 1998; Rodez, musée Denys-Puech, 9 octobre 24 janvier 1999); Ouvrage réalisé sous la direction de Marie-Laure Crosnier Leconte et Mercedes Volait. (Paris): Somogy éditions d'art, 1998.

### Mâcon: Musée des Ursulines

51. Les collections égyptiennes dans les musées de Saône-et-Loire, Bibliothèque municipale, Musée Rolin, Museum d'Histoire Naturelle, Autun, 27 Mai 3 Octobre 1988, Musée des Ursulines, Mâcon, 21 Octobre 1988 15 Janvier 1989. Autun: Ville d'Autun, 1988.

### Marseille: Musée d'Archéologie Méditerranéenne

52. Ces drôles d'animaux. (Exposition,) Musée d'Archéologie de Marseille Château Borély, 23 novembre 1985 23 février 1986. Marseille: Musée d'Archéologie de Marseille, 1986.

### Marseille: Musée d'Histoire

53. L'Orient des Provençaux: (Exposition «l'Orient des Provençaux», Marseille, Musée d'Histoire de Marseille, novembre 1982 février 1983). Marseille: Imprimerie municipale, 1982.

### Musée des Beaux-Arts de Marseille

54. Les orientalistes provençaux: (Exposition «l'Orient des Provençaux», Musée des Beaux-Arts de Marseille, novembre 1982 février 1983). Marseille: Imprimerie municipale, 1982.

### Paris: Musée National du Moyen Age

55. Lorquin, Alexandra. Les tissus coptes au Musée National du Moyen Age Thermes de Cluny: Catalogue des étoffes égyptiennes de lin et de laine de l'Antiquité tardive aux premiers siècles de l'Islam. Paris: Réunion des Musées Nationaux, 1992.

### Tours: Musée des Beaux-arts

56. Im Banne der Sphinx: Louis-François Cassas, 1756-1827, dessinateur voyageur. Ein französischer Zeichner reist nach Italien und in den Orient. (Exposition, Tours, Musée des Beaux-Arts, 19/11/1994-30/1/1995, Köln, Wallraf-Richard-Museum, graphische Sammlung, 22/4-19/6/1994). Mainz: Philipp von Zabern, 1994.

### Grande-Bretagne

#### Oxford: Ashmolean Museum,

57. Moorey, Peter Roger Stuart. Ancient Egypt, Ashmolean Museum, Oxford. 2nd Revised edition. Oxford: Ashmolean Museum, 2000.
58. Payne, Joan Crowfoot. Catalogue of the Predynastic Egyptian Collection in the Ashmolean Museum. Oxford: Clarendon Press, 1993.
59. Ancient Egypt: University of Oxford, Ashmolean Museum, Oxford. 2nd revised edition. Oxford: Ashmolean Museum, 1988.
60. Collection égyptienne: Ville de Beaune, Musée des Beaux-Arts. Musée du Vin de Bourgogne / Etude scientifique de la collection par Sylvie Guichard; Rédaction des notices par Marie-Pierre Romand-Douillet. (Dijon): Association Beaunoise pour ..., 1985.

### Israel

#### Jerusalem: Israel Museum

61. Sacred Animals of Ancient Egypt. Jerusalem: The Israel Museum, 2000.

62. Israeli, Yael. *The Wonders of Ancient Glass at the Israel Museum, Jerusalem*. Jerusalem: The Israel Museum, 1998.
63. Ben-Tor, Daphna. *The Immortals of Ancient Egypt: From the Abraham Guterman Collection of Ancient Egyptian Art, Weisbord Exhibition Pavilion, The Israel Museum, Jerusalem, Summer 1997*.

## Italie

### Bologne: Museo Civico Archeologico

64. Pernigotti, Sergio. *Una nuova collezione egiziana al Museo Civico Archeologico di Bologna*. Pisa: Giardini, 1994.
65. *Les scarabées à noms royaux du Museo Civico Archeologico de Bologna*. Bologna: Comune di Bologna, 1993.
66. *Il senso dell'arte nell'Antico Egitto: (Mostra, Bologna, Museo Civico Archeologico, 25 marzo 15 luglio 1990)*. (Milano): (Electa), 1990.
67. *Il Museo Civico Archeologico di Bologna. (2a Edizione aggiornata e ampliata)*. - Bologna: University Press, 1988.
68. *Le stele egiziane del Museo Civico Archeologico di Bologna*. (Bologna): Comune di Bologna Istituto per la Storia di Bologna, 1985.
69. *La statuaria egiziana nel Museo Civico Archeologico di Bologna*. Bologna: Istituto per la Storia di Bologna, 1980.

## Amsterdam

### Rijksmuseum

70. *Farao's van de Zon. Achnaton, Nefertiti, Toetanchamon*. Rijksmuseum van Oudheden, Leiden (3 november 18 februari 2001). Onder redactie van Rita E. Freed, Yvonne J. Markowitz en Sue H. D'Auria. Gent : Ludion, 2000.
71. *Pharaonic and Early Medieval Egyptian Textiles*. Door Ph. P. M. van 't Hooft, M. J. Raven, E. H. C. van Rooij, G. M. Vogelsang-Eastwood. (Tentoonstelling, Rijksmuseum van Oudheden, Leiden, 1994). Leiden: Rijksmuseum van Oudheden, 1994.
72. *RAVEN, Maarten J.* Rijksmuseum van Oudheden. *Schrift en schrijvers in het Oude Egypte*. Amsterdam: De Bataafsche Leeuw, 1996.
73. *SCHNEIDER, Hans D.* Rijksmuseum van Oudheden. *Egyptisch kunsth Handwerk*. Amsterdam: De Bataafsche Leeuw, 1995.
74. *RAVEN, Maarten J.* *De dodencultus van het Oude Egypte*. [Het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden]. Amsterdam: De Bataafsche Leeuw, 1992.
75. *De Egyptische Oudheid*. [Het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden]. Leiden: Het Rijksmuseum van Oudheden, 1981.

### Museum Boymans-van Beuningen

76. *Wildung, Dietrich.* *Götter, Pharaonen: (Ausstellung, Villa Hügel, vom 2. Juni bis 1. Oktober 1978; München, Haus der Kunst, vom 25. November 1978 bis 4. Februar 1979; Rotterdam, Museum Boymans-van Beuningen, vom 1. März bis 29. April*

1979; Hildesheim, Roemer-Pelizaesus-Museum, vom 25. Mai bis 29. Juli 1979.  
München: Haus der Kunst, 1978.

## Portugal

### Museu Calouste Gulbenkian

77. Assam, Maria Helena. Colecção Calouste Gulbenkian: Arte egípcia. Lisboa: Museu Calouste Gulbenkian, 1991.

## Russie

### Musée Pouchkine

78. Le célèbre orientaliste russe V. S. Golenischeff et l'histoire de la constitution de sa collection au Musée des Beaux-Arts (1908-1912) / Compileurs et auteurs des notices: A. A. Demskaia, S. I. Hodjach, O. D. Berlev, G. I. Katchalina, E. M. Iakovleva. [Moscou]: «Peintres soviétiques», 1987.
79. Les documents de l'Égypte ancienne des musées de l'URSS. Musée National des Beaux-Arts Pouchkine, (Moscou). [en russe, résumé en anglais]. Moscou: «Union Publicité-Culture», 1991.

## Suisse

### Basel

80. Geschenk des Nils: Aegyptische Kunstwerke aus Schweizer Besitz. Archäologische Sammlung der Universität Zürich, Historisches Museum Bern, Kunstmuseum Luzern, Musée d'art et d'Histoire Genève. (Ausstellung). (Basel): (Schweizerischer Bankverein), 1978.

### Zürich

81. Aus den Schatzkammern Eurasiens. Meisterwerke antiker Kunst. Kunsthaus Zürich 29. Januar bis 2. Mai 1993. (Zürich): Kunsthaus Zürich, 1993.

## ***Annexe 9 : Activités annexes au stage***

### **Visite du centre de la bibliothèque de l'Ecole des Beaux-Arts de Lyon (mardi 24 avril 2007)**

Cette bibliothèque, spécialisée dans l'art contemporain, comporte 12 000 ouvrages conservés dans deux salles de lectures et classés par sujet ou par type de document. Le classement commence par les ouvrages de théorie (études esthétiques, sciences politiques, etc.) qui reçoivent la cote « T » suivie des trois premières lettres du nom de l'auteur. Puis la littérature est cotée en « R » suivie des trois premières lettres du nom de l'auteur. Ensuite les catalogues d'expositions sont réunis par pays puis par ville. Une section importante est consacrée au multimédia (DVD, Vidéo, CD) ; un écran et différents lecteurs (CD et DVD) pour la consultation sont liés à cette section. Une autre section regroupe les ouvrages sur le cinéma, la musique, les arts vidéo et numériques, les arts de la scène, et les arts contemporains. Enfin viennent les ouvrages ayant trait aux mouvements artistiques puis à l'histoire.

La bibliothèque possède un fonds ancien, réunissant des ouvrages du XIX<sup>e</sup> pour une large majorité ainsi que quelques livres antérieurs à ce siècle, des cartes postales, des dessins, des estampes, quelques photographies ainsi que des œuvres d'anciens élèves de l'Ecole.

La collection de la bibliothèque est informatisée et figure sur le catalogue de la Bibliothèque municipale de Lyon.

Le budget de la bibliothèque varie entre 25 000 à 30 000 euros. Une partie de ce budget est consacrée à l'achat des nouveautés et aux abonnements. Le reste est utilisé pour l'édition des ouvrages (de 4 à 5 par an).

Le public de la bibliothèque est constitué principalement d'élèves et de professeurs. Des chercheurs la fréquentent également sur rendez-vous et consultent le fonds ancien.

### **Visite de l'atelier de restauration du musée (mardi 27 mars 2007)**

Cet atelier est situé au 3<sup>e</sup> étage. Des restaurateurs indépendants qui interviennent sur les œuvres y travaillent.

Deux restaurateurs agréés par la Direction des Musées de France nous ont montré certains exemples de restaurations en cours :

- ◆ Augustin-Alexandre Thierriat, *Fleurs dans un vase du Japon*<sup>1</sup>. Sur cette œuvre on pouvait constater les dégâts provoqués lors d'une restauration ancienne : le décrochage avait beaucoup trop attaqué les couches picturales dévoilant presque par endroits les couches de base. La restauration vise ici à reprendre les parties anormalement claires par rapport au reste du tableau en appliquant progressivement de nouvelles couches de vernis.
- ◆ Claude Monet, *La Tamise à Charing-Cross*<sup>2</sup>. Ce tableau fait très souvent l'objet de prêt pour des expositions, il voyage donc beaucoup ce qui occasionne quelques dégâts, notamment lors du transport par avion avec les changements de pressions, de températures et d'humidité.
- ◆ Elise Bruyère, *Fleurs dans un vase et branche de prunier*<sup>3</sup>. Ce tableau présente deux grandes déchirures assez anciennes qui avaient été mal réparées lors d'une ancienne restauration. Cette œuvre est restaurée pour l'exposition « le temps de la peinture ».

### **Visite du département des antiquités égyptiennes (vendredi 16 février 2007)**

Cette visite réalisée par un guide-conférencier du musée s'adresse à des adultes qui font des études d'égyptologie. Durant cette visite, le guide-conférencier a expliqué la croyance des pharaons en une vie au-delà de la mort. Cette croyance a une importance exceptionnelle dans la civilisation égyptienne. Par le soin réservé à la tombe, le traitement particulier du corps et le rituel funéraire, tout concourait à faciliter le passage du défunt vers un monde idéal.

---

<sup>1</sup> 1854 : Huile sur toile, H. 0,65 – L. 0,49 m.

<sup>2</sup> 1903 : Huile sur toile, H. 0,73- L. 1,00 m.

<sup>3</sup> Huile sur toile, H. 0.95- L. 0.75 m.

Nous avons pu voir les cercueils rectangulaires en bois datant de la fin de l'Ancien Empire (2450-2150 av. J.-C.), et ceux anthropomorphes, c'est-à-dire de forme humaine, comme celui d'Isetemkheb de la XXVI<sup>e</sup> dynastie, (v. 650 av. J.-C.).

Puis, nous avons vu les amulettes de différentes formes que le musée possède, les statuettes (comme celles d'Osiris, et d'Isis), des figurines (comme Isis-Hator, taureau Apis), différents objet de la vie quotidienne (miroirs, sandales, ampoules..).

Ensuite, nous sommes passés devant les portes de Médamoud de l'époque ptolémaïque. Ces deux portes monumentales furent découvertes au temple de Montou de Médamoud.

On a terminé cette visite par les objets représentant l'Égypte copte. Ce terme « copte » dérive du mot *Aīgyptos* (Égyptien), utilisé par les Grecs pour désigner les habitants de la terre des pharaons. L'art copte est présenté au musée par des différents objets comme les ampoules de saint Méнас, un bas-relief qui provient de Coptos et le *Châle de Sabine* (tapisserie et toile de laine du VI<sup>e</sup> siècle).

### **Visite concernant l'art du XX<sup>e</sup> siècle (mercredi 28 mars 2007)**

Lors de cette visite, le guide-conférencier a montré une œuvre de très grand format par F.-J. Heim, *La défaite des Cimbres et des Teutons par Marius* (1853), qui constitue le point de départ de la visite. Le guide-conférencier présente ce tableau d'histoire grandiloquent s'inscrivant parfaitement dans le goût officiel des Salons et de la peinture académique, qu'il oppose au reste des œuvres du parcours afin de montrer les évolutions artistiques de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et du début du XX<sup>e</sup> siècle.

La visite se poursuit de manière chronologique avec *Les passants* d'Honoré Daumier (1858). *L'entrée de la Grande-Rue à Argenteuil, l'hiver* par Claude Monet (1875) montre les évolutions apportées par les Impressionnistes qui envisagent le paysage et la nature comme des sujets à part. Le milieu parisien du début du XX<sup>e</sup> siècle est évoqué avec les noms de Toulouse-Lautrec et de Pablo Picasso avec son *Nu aux bas rouges* (vers 1900).

Vient ensuite une œuvre d'Alexeï von Jawlenski, *Tête de femme* ou *Méduse* (vers 1917). Le visage de cette femme, très simplifié et géométrisé, fait plus penser à un masque qu'à un visage.

La visite s'achève par l'œuvre d'André Masson, *Niobé* (1947) et celle d'Olivier Debré, *Bleu pâle de Loire* (1976-1977).

### **Visite concernant les représentations d'animaux dans l'art (mercredi 14 mars 2007)**

Cette visite est réalisée par un guide-conférencier du musée. Son but était de montrer comment les peintres ont représenté les animaux en les confrontant à diverses œuvres. Durant ce parcours on a vu plusieurs sculptures comme celle d'Antoine-Louis Barye, le *Lion au serpent* ; on a également visité le département du Médailler avec ses différentes pièces.